

ŠPETER / 9. PRIMORSKI SLOVENISTIČNI DNEVI

Benečija je prvič pozdravila slaviste iz Slovenije in zamejstva

Prvi dan o jezikovnih značilnostih slovenskega jezika na obmejnih področjih

ŠPETER - Slaviste, ki so prišli včeraj v Speter, je pozdravilo deževno vreme, potem ko se je Benečija malodane vso zimo kopala v soncu. Vendar to ni bistveno vplivalo na potek 9. primorskih slovenističnih dnevov, ki so v dvorani občinskega sveta v Spetru stekli po napovedanem scenariju. Številni razpravljalci so spregovorili o najrazličnejših jezikovnih značilnostih slovenskega jezika na obmejnih področjih. Precej govora pa je bilo tudi o meji, ki lahko združuje ali pa ločuje, in o jezikovnih problemih etnično mešanega področja.

Na 3. strani



FRANCIJA / MILA RAZSODBA

Papona obsodili na 10 let



BORDEAUX - Sodišče v Bordeauxu je včeraj obsodilo na deset let zapore zaradi zločinov proti človeštvu in sodelovanja v holokavstu Mauricea Papona (na sliki AP), nedanjšnjega visokega uradnika kolaboracionistične vichyske vlade. Paponov zagovornik Marcel Rouxel je že napovedal, da se bo Maurice Papon zoper razsodbo pritožil na vrhovno sodišče. Maurice Papon je bil obsojen zločinov proti človeštvu zaradi vloge v deportaciji kakih 1500 Židov iz pokrajine okrog Bordeauxa v letih med 1942 in 1944, ko je vodil urad za židovska vprašanja v tej pokrajini pod nemško zasedbo. Sodniki pa ga niso spoznali za krivega umorov deportiranih Židov, kar pojasnjuje, zakaj so ga obsodili na deset let in ne na dvajset let, kot je to zahteval javni tožilec. Kljub zaporni kazni bo Maurice Papon lahko ostal na prostosti, tako kot ves čas sojenja. Postopek na prizivnem vrhovnem sodišču, na katerega se namerava pritožiti, lahko traja leto dni.

Na 9. strani

POLITIKA / POSLANSKA ZBORNICA

Zavrnilo zahtevo po odstopu Burlanda

Odstop je zahtevala opozicija - Premier Prodi je zagovarjal delo svojega ministra

Na pogrebu anarhista napad na novinarje

TURIN - Na pogrebu anarhista Edoarda Masarija, ki je napravil samomor v zaporu v Turinu, je prislo tudi do incidentov, ko je skupina somisljenikov umrlega napadla prisotne novinarje in snemalce, ki so skušali priti v cerkev, kjer je bil pogrebni obred. Med njimi je bil najhuje poškodovan dopisnik Anse iz Turina, ki ima zlomljeno eno od vretenc. Minister za notranje zadeve Giorgio Napolitano je izrazil napadenim novinarjem vso solidarnost in zagotovil, da bodo preverili, če za napad nosijo del odgovornosti tudi sile javne varnosti.



RIM - Minister za prevoze Claudio Burlando ostaja na svojem mestu. Poslanska zbornica je včeraj s 304 glasovi proti 251 zavrnila tri resolucije, s katerimi je opozicija zahtevala ministrov odstop.

Ministrov stolček so zamajale številne železniške nesreče, ki so si v zadnjih tednih sledile kot na tekočem traku. V svojem zagovoru pa je Burlando poudaril, da gre vzroke za tolikšno število nesreč iskati prvenstveno v dotrajanosti železniških strukturah. Svojega ministra je z gospodsko gesto branil tudi sam predsednik vlade Romano Prodi. Dejal je, da bi ne bilo pravično kriviti za dogodek, ki izvirajo iz zamud pri prenovi železniških prog, človeka, ki je doslej opravljal svoje delo zelo odgovorno.

Na 2. strani

Vallee d'Aoste in Sudtirol v novi ustavi

RIM - V novi italijanski ustavi bosta imeli deželi Doline Aoste in Tridentinskega - Gornjega Poadizja poleg italijanskega se francoski, oziroma nemški naziv: Vallee d'Aoste in Sudtirol. Poslanska zbornica je včeraj z veliko večino odobrila ustrezna amandmaja, ki sta ju predstavila poslanec Forza Italia Marco Taradash in poslanec SVP Carl Zeller. Proti so glasovali le poslanci Nacionalnega zavezništva.

Na 2. strani

Italijanski prevod romana B. Pahorja

TRST - V knjigarni Minerva so sinoči predstavili italijanski prevod romana Borisa Pahorja »Nekropola«. Prevod in avtorja je predstavil Manlio Cecovini, zelo obiskano predstavitev pa je priredila Skupina '85.

Nekdanji tržaški župan je obravnaval odnose med italijansko in slovensko kulturo, ki sta si vzporedni in zlasti enakovredni.

Na 5. strani

Loterijska sreča poljubila Gorico

Utegnila bi biti tudi prvoaprilska sala. Dejstvo je, da je neznanec včeraj dostavil fotokopijo loterijskega listka vrste "Gratta e vinci" z milijardnim dobitkom. Listek naj bi prodali v baru na avtoportu in serijska številka naj bi odgovarjala.

Na 10. strani

DESPAR
DESPAR SERVICE
"DAVID"
SUROVI PRŠUT
PARMA (suh)
2.850
lir/10 dkg
TREBČE 232 - Tel. 040/212134
DESPAR

ZENSKA APRICCI
VABIMO VAS
v Ulico delle Torri 1
v Trstu, kjer boste
spoznale modne novosti
za ženske Plus v
merah Plus.
Pri nas bogate obline
naravno zazivajo z
izbiro oblek in modnih
dodatkov
nad inero 46
APRICCI Ul. Torri 1

Nelepih strani ni mogoče zbrisati

VOJIMIR TAVCAR

Francoski sodniki so se izrekli. Maurice Papon je soodgovoren za zločine proti človeštvu.

Razsodba je zadnje poglavje afere, ki se je vlekla dolgo vrsto let in ob kateri se je francosko javno mnenje razdvojilo. Nekateri bi na nelepa poglavja francoske zgodovine najraje pozabili in izpostavljali predvsem lepe in spodbudne strani, drugi so prepričani, da je treba z lastno preteklostjo obracunati, soočiti se je treba tudi z nelepimi stranmi zgodovine, ne bezati pred svojimi odgovornostmi. Med slednje sodi tudi porota iz Bordeauxa. Sodniki sicer niso sprejeli v celoti teze tožilca, ki je zahteval strogo obsodbo, ker je Papon dolžil tudi sodelovanja v umorih, saj naj bi jasno vedel, da je bila končna postaja konvojev židovskih deportirancev taborišče smrti. Sodniki so menili, da tega Papon morda ni vedel - in zato niso sprejeli tene sodelovanja pri umoru - vendar pa so prepričani, da je je s svojo vneto prispeval k temu, da je stroj nasilja in smrti tekel poslastno brezhibno in je zato soodgovoren za zločine proti človeštvu.

Kot vse sodbe proti zločincem druge svetovne vojne ima tudi proces proti Mauriceu Paponu predvsem moralni pomen. Mladim pove, da se državi, ki zahteva od njih nemoralna dejanja, morajo upreti, tiste, ki te moralne nuje ne čutijo, opozarja, da bodo prej ali slej klicani na odgovornost.

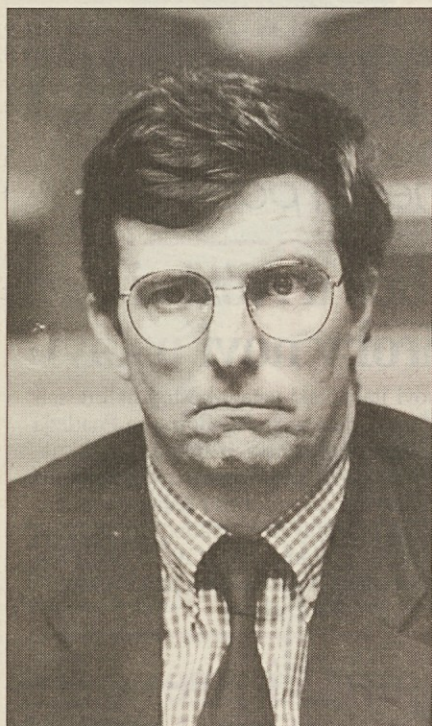
Del francoske javnosti bi bil veliko bolj zadovoljen, ko procesa proti Paponu ne bi bilo, ker prav ta proces dokazuje, da v Franciji nočejo vsi pozabiti ne samo kolaboracionizma vichyskega režima, ampak tudi grozodejstev, ki jih je francoska vojska veliko let pozneje povzročila v Alžiriji. Tudi zaradi tega je proces v Bordeauxu pomemben, in ne samo za Francijo. Skoraj sama po sebi se vsiljuje primerjava z Italijo in z italijansko debato o polpretekli zgodovini, k poskusu presežanja spon preteklosti. Toda Italijani ne bodo več ujetniki preteklosti in bodo spet krepili nacionalni ponos samo, če se bodo zares in prepričano soočili tudi s temnimi platmi svoje zgodovine. Vendar to, seveda, ne velja samo za Italijane, ampak za vse.



PREVOZI / GLASOVANJE

Minister Burlando v zbornici ni iztiril

Opozicija je zamen zahtevala njegov odstop



RIM - Minister za prevoze Claudio Burlando ni »iztiril«. Poslanska zbornica je včeraj zavrnila tri resolucije z zahtevo po njegovem odstopu, ki so jih predstavili Nacionalno zavezništvo, Severna liga in UDR. Za odstop je glasovalo 251 poslanec opozicije, proti 304, eden (minister Burlando, na sliki) pa se je vzdržal.

Opozicija je zahtevala ministrov odstop po številnih železnih nesrečah, ki so se zgodile v zadnjem obdobju in so omajale zaupanje državljanov v državne železnice. Burlando je v odgovoru na kritike poudaril, da ni mogoče prezreti zgodovinske zamude, ki pesti italijanske železnice. V zadnjih petdesetih letih so v Italiji zgradili eno samo novo železniško progo, in sicer Firenze-Rim. Železniška mreža je zasičena, strukture so zastarele, zato ni nič čudnega, da prihaja čisto do nesreč. Ministrstvo si

prizadeva, da bi posodobilo omrežje, kar pa ni mogoče storiti kar čez noč.

Po Burlandovem posegu je nepricakovano posegel v razpravo tudi sam predsednik vlade Romano Prodi v vlogi zagovornika svojega ministra. Poudaril je, da ni pravično naprti krivde za zadnje železniške nesreče tistemu, ki si prizadeva za premostitev krize v železniškem sektorju. Burlando ne more biti odgovoren za dejanja, ki so posledica brezbriznosti drugih vlad. Minister je spodbudil globoko prenovu v prevoznem sistemu, kar že daje prve sadove. Med temi je tudi načrt o varnosti na železnicah. Vlada zeli vsekakor posvetiti prevoznemu sektorju vso pozornost, da bi nadoknadili zaostanek, ki ga je povzročilo nekaj desetletij popolne brezbriznosti, je zaključil svoj zagovorniški govor predsednik italijanske vlade Romano Prodi.

PARMA / SREČANJE INDUSTRIJCEV IZ EMILIE

Prodi želi sedem let stalne rasti

Za predsednika vlade brez usklajevanja ni mogoče vladati - O 35-urnem delovniku

PARMA - »Italijo je možno upravljati samo z usklajevanjem različnih stališč. Morda v Angliji in Franciji to ni potrebno, toda brez socialnega sporazuma ne more obstati nobena italijanska vlada. V sredo se je tako obnovil dialog v zvezi z usklajevanjem s predsednikom industrijcev Fosso, ki se je pred dnevi prekinil.« To so bile besede ministrskega predsednika Prodi, ki je s pomočjo videokonference spregovoril industrijcem iz Emilije, ki so se včeraj zbrali v Parmi. Glede dialoga s Confindustrijo je Prodi priznal, da obstajajo se razhajanja v zvezi s 35-urnim delovnim tednom, »toda glede potrebe po usklajevanju ni razhajanj.« Ministrski predsednik je tudi skusal pomiriti razburkane vode v vrstah industrijcev in poudaril, da je treba do uvedbe 35-urnega delovnega tedna priti na tak na čin, ki ne bi zmanjšal konkurenčnosti italijanskih podjetij. Prodi je tudi prepričan, da zakonski osnutek ponuja odgovor

na vse pripombe industrijcev.

Ob tem pa je Prodi tudi spregovoril o načrtih. »Zelim si, da bi Italija doživela sedem zaporednih let gospodarske rasti, kot se je to zgodilo v ZDA. Pri tem ne mislim, da se to zgodi pod mojo vlado, temveč pod vladami, ki bodo prišle za mano.« Zanj je ta cilj povsem uresničljiv in že za letos racuna na za pol odstotne točke visjo rast, kot je bilo predvideno. Pogoji za to po njegovem mnenju obstajajo, višja rast pa naj bi privedla tudi do zmanjšanja davčnega pritiska, kar so od njega zahtevali tudi podjetniki. »Toda drastičnega zmanjšanja davčnega pritiska zaradi velikega javnega dolga kljub temu se ni mogoče pričakovati. Vsi skupaj vlagamo izredno velike napore, da bi naše gospodarstvo povsem ozdravelo, kar bi omogočilo tudi znižanje davkov,« je se dejal Prodi, ki je tudi pozval podjetnike naj vlagajo na jug, kjer so velike priloznosti, investicije pa so cenejše kot drugod.

NOVICE

Karabinjerji »rešili« 24 slik, ki so jih ukradli v letih od 1977 do 1997

RIM - Karabinjerji so na lovu za ukradenimi umetninami na rimskem boljsem trgu Porta Portese odkrili tudi neko platno iz osemnajstega stoletja, ki so ga leta 1996 ukradli iz urada nekega advokata. Gre pa samo za eno od 24 umetnin, ki so jih včeraj pokazali na komandi za zaščito umetnostnega premoženja. Preiskava se je začela pred petimi meseci v Rimu, nato pa se je razširila še drugod po Italiji in tudi v Avstrijo in na Nizozemsko. Sodnim oblastem so prijavili šestnajst oseb, ki jih dolžijo kraj, goljufije in prikrivanja. Poleg slik so odkrili tudi precej ukradenih starih knjig, anticnega pohištva in drugih zgodovinskih predmetov. Umetnine so iz obdobja od 1400 do 1900, skupna vrednost pa je ocenjena na približno 2 milijardi lir. Toda vrednost je gotovo precej višja, saj gre za zelo previdno oceno, ki se nanaša na vrednost predmetov v času, ko so bili ukradeni.

Za »magično« šestico v soboto 13 milijard lir

RIM - Italijani so dobesedno ponoreli za »superenalottom«. V sredo ni nihče zadel šestice, tako da bo nagradni sklad za jurisno igro znašal od 13 do 14 milijard lir. Dosedanji rekordni dobiček pri tej igri je znašal skoraj 13 milijard, to pa je tudi prispevalo k temu, da se je v piclih starih mesecih, od kar je na sporedu, stevilo igranih kombinacij na superenalotto povečalo za 1500 odstotkov.

V sredo šestice ni bilo, to pa »strokovnjaki« pripisujejo tudi dejstvu, da sta bili izžrebani dve zaporedni številki (42 in 43), kar ni povsem običajno. Stirinajst tisoč stvanih mest po vsej Italiji bo odprtih se danes in jutri do 18.30.

Za mesto inženirja na občini ni bilo kandidatov

ASCOLI PICENO - V Italiji je stopnja brezposelnosti zelo visoka, kar se posebej velja za jug države. Pa vendar se lahko zgodi, da za kako delovno mesto ni nobenega zanimanja in to vsem polemikam navkljub in govorjenju o fiksnem delovnem mestu. Pa tu ni slo za kako nezanesljivo ali težko delovno mesto. Občina Cupra Marittima (Ascoli Piceno) je namreč iskala vodjo inženirske službe, toda na pogovor se ni javil nihče, čeprav se je na razpis prijavilo deset kandidatov.

Zupan in drugi člani komisije skoraj niso mogli verjeti, da se to lahko zgodi in so zato preverili, če so bili vsi kandidati pravilno obveščeni. Potem so tudi telefonirali kandidatom - ti so bili iz okolice in tudi drugih krajev z juga Italije - in tako odkrili, da nekaterih to delo ne zanima, drugi imajo drugačne obveznosti, nekateri pa se sploh niso želeli pogovarjati. Razočarani zupan je na koncu pred razpustom samo kratko dejal, naj mu nihče več ne govori, da primanjkuje dela, dokler bodo kandidati odklanjali celo dobro plačano mesto v državni službi.

PRAVOSODJE / UMOR LUGIJA CALABRESIJA

Sofri vložil priziv na kasacijsko sodišče

Nekdanji pristaši Lotta continua zahtevajo popolno revizijo sodne obravnave

BOLOGNA - Adriano Sofri, Ovidio Bompresini in Giorgio Pietrostefani, ki so bili svojčas obsojeni zaradi umora policijskega komisarja Luigija Calabresija, so spet zahtevali revizijo sodne obravnave. Njihov odvetnik je namreč včeraj po pričakovanju vložil priziv proti razsodbi milanskega porotnega sodišča, ki je 18. marca zavrnilo zahtevo po novem procesu. Zadnje besedo bo imelo sedaj kasacijsko sodišče.

Odvetnik Alessandro Gambellini je prepričan, da porotno sodišče ni vzelo resno v pretres novih pričevanj v zvezi s procesom, ki so po mnenju obrambe zelo pomembna, če ze ne odločilna. Gre zlasti za pričevanja Luciana Gnappija in Roberta

Torreja, ki se nanašajo na navzočnost Bompresija v nekem baru v Pisi in to prav na dan umora Calabresija v Milanu. Obramba tudi zavrača nekatere izjave skesanca Leonarda Marina, ki je, kot znano, s svojimi pričevanji in izjavami bistveno pripomogel k obsodbi trojice nekdanjih voditeljev gibanja »Lotta continua«. Sofri, Bompresini in Pietrostefani so bili na milanskem procesu obsojeni na 22 let zapor, obsojen pa je bil tudi Marino, ki pa je kot skesanec na prostosti.

Sofri, Bompresini in Pietrostefani so zaprti v zaporu v Pisi. Po nekaterih nepotrjenih vesteh naj bi v kratkem začeli gladovno stavko, za to pa verjetno čakajo na razsodbo kasacije.

Zdravniki so vsekakor zelo zaskrbljeni nad zdravstvenim stanjem Bompresija, ki je že dalj časa hudo bolan.

Trije nekdanji voditelji »Lotta continua« doslej niso hoteli zaprositi predsednika republike Oscarja L. Scalfara za pomilostitev, saj bi s tem - tako menijo - v bistvu posredno priznali odgovornost za umor Calabresija. Od vsega začetka se namreč borijo za revizijo procesa, od tod njihov priziv na kasacijo, ki bo za odločitev gotovo porabila nekaj mesecev. Sofri, Pietrostefani in Bompresini imajo za sabo podporo dela javnega mnenja in solidarnostnih odborov, ki so nastali povsod po državi in tudi v tujini.

RIM / POTRDI JE NAMERO

Profesor Di Bella vse bolj zagrenjen namerava v tujino

Njegov sin na sodišču v Turinu

RIM - Profesor Luigi Di Bella je vse bolj razočaran in zagrenjen, izjavil je celo, da ga je sram, da je Italijan. Potrdil je tudi namero, da se odseli v kakšno drugo državo, kjer bo nadaljeval studije, vendar ni hotel povedati, kam bo odšel. Na vsak način ne verjame več v eksperimentiranje, »usojeno je na propad«, češ da so ga dali v roke tistim, ki ne verjamejo v njegovo metodo.

Se bolj zagrenjena pa je Anna Massone, ena od njegovih najbolj vnetih zagovornic. Izjavila je, da so priletnega profesorja na obisku v Argentini spremljali sinova, odvetnik in tiskovni glasniki, čeprav jih nihče ni povabil, in da so obisk

skušali manipulirati v svojo korist. Po njenem mnenju tudi nočejo, da bi eksperimentiranje v Italiji napredovalo: če bi metodo uporabljali v bolnišnicah, ne bi od nje imeli nobene koristi, pri čemer se Luigi Di Bella ne zaveda, kaj se okrog njega pravzaprav dogaja. Eden od njegovih sinov, Giuseppe Di Bella, je bil včeraj na sodišču v Turinu, kjer se je srečal s pravdnikom Raffaelejem Guariniellom. Giuseppe ni hotel nič povedati, o čem sta govorila, dejal je le, da je slo za prijazen in koristen klepet. Srečanje je verjetno v zvezi s preiskavo, ki jo je Guariniello začel pred nekaj tedni in se nanaša na razne vidike zdravljenja raka.

FOGGIA / PO DOLGI PREISKAVI

Zaradi spolnega nasilja nad fanti zaprli priletnega duhovnika

Duhovnik je služboval v kraju, kjer sta pred 3 tedni dekleti umorili prijateljico

CASTELLUCCIO DEI SAURI (FOGGIA) - Preiskava je trajala precej časa, naposled so se odločili, da 61-letnega duhovnika Giorgia Mazzoccata aretirajo, ker so se bali, da bi svoja dejanja ponovil. Mazzoccato je obtožen spolnega nasilja, nad mladletniki naj bi se izzvijal v zakristiji in celo v spovednici, zvaljal naj bi jih v svoje stanovanje ali pa izkorisčal izlete, ki so jih organizirali v poletnih mesecih. Nasilna dejanja naj bi se dogajala v daljšem obdobju, od leta 1989 do 1996, vpletenih pa naj bi bilo okrog deset fantov, nekateri so tedaj imeli manj kot 14 let, drugi pa so že bili polnoletni. Po mnenju agentov so njihove izjave verodostojne, saj je v pripovedih ve-

liko analogij. Duhovnika so zaprli v Foggii, ob aretaciji pa ni nič rekel in je zgledal precej vder.

Kraj Castelluccio dei Sauri, ki je okrog 30 km od Foggie, je sele pred tremi tedni pretresel umor 19-letne Nadie Rocca, ki sta jo zadavili prijateljici, Anna Maria Botticelli in Maria Filomena Sica. Dekleti sta umor priznali, vendar so razlogi zanj se nejasni. Botticelli jeva in Sicova sta vztrajali in se vztrajata, da so ju »nahudivale« sanje: oče Marie Filomene, ki je umrl, ko je hci imela manj kot leto dni, naj bi se Anni Marii prikazal v snu in ji naročil, naj ubijeta prijateljico. Policija je preverila razne hipoteze, vendar so vse kaj malo verodostojne.

REFORME

V novi ustavi tudi Südtirol in Vallée d'Aoste

RIM - Nemška in francoska jezikovna manjšina v Italiji sta zabeležili včeraj v poslanski zbornici pomembno zmago v razpravi o ustavnih reformah. Zbornica je namreč z veliko večino odločila, da bodo v novo ustavo poleg italijanskih vključili tudi nemško oziroma francosko ime pokrajine oziroma dežele, v katerih živita. Tako bo ob italijanskem imenu Alto Adige zapisano Südtirol, ob Dolini Aosta pa se francoski naziv Val de Aoste.

Ustrezna amandmaja sta predložila predstavnik Forza Italia Marco Taradash in poslanec nemške stranke SVP Carl Zeller. Proti njima so se izrekli le poslanci Nacionalnega zavezništva.

Zbornica pa ni odobrila drugega amandmaja predstavnika SVP o delitvi dežele Tridentinsko-Gornje Poadizje v dve samostojni deželi: Tridentinsko in Gornje Poadizje-Južna Tirolska.

Med sinocno razpravo je predsednik zbornice Luciano Violante dal odstraniti iz dvorane parlamentarko in sindikalistko iz Pomigliana d'Arco Maro Malavenda zaradi obstrukcije. Večkrat je bučno zahtevala prekinitev razprave, da bi poslancem dovolili odmor. Po nekaj opominih jo je dal Violante izgnati iz dvorane.

DANES
V OSPREDJU

Primorski slovenistični dnevi v Špetru stekli po načrtovanem scenariju

SPETER - Slaviste, ki so prišli včeraj v Špetru, je najprej pozdravilo kislo deževno vreme, potem ko se je Benecija malodane vso zimo kopala v enkratnem soncu. Vendar to ni bistveno vplivalo na potek 9. primorskih slovenističnih dnevov, ki so v dvorani občinskega sveta v Špetru stekli po napovedanem scenariju.

Jutranji del seminarja je povezovala Ziva Gruden, v otvoritvenem delu pa so spregovorili predsednica Slavističnega društva v naši deželi Majda Kaucič-Basa, odbornik gorske skupnosti za kulturo Gorske skupnosti Nediskih dolin Beppino Krizetič, predstavnica vodstva IRRSAE Nadja Debenjak in predstojnik Zavoda za solstvo iz Nove Gorice Milan Cotar. Pomen podude pa je s svojo prisotnostjo podčrtal tudi tajnik IRRSAE Marino Predonzani.

Prvi referat je predstavil Koprčan Edelman Jurinčič, ki je govoril o meji, oziroma življenju ob njej, kar lahko združuje ali ločuje. Združevanje se po Jurinčičevem razmišljanju zrcali v procesih nenehnega iskanja, soočanja in spoznavanja in opredeljevanja zgodovinskih ter življenjskih rešnic. Ločevanje pa ko-

renini v vecnih dilemah, sredi katerih živita ob meji posameznik in skupnost. Jurinčič je navedel vidne književnike, ki so z umetniško besedo vprašanju ločevanja in združevanja ob meji namenili veliko spoznanj in izkušenj.

Marko Jesensek iz Maribora je obravnaval jezikovne značilnosti katekizma za Slovence

videmske pokrajine. V referatu je prikazal poskus zupnika Petra Podreke, da bi se slovenski knjižni jezik uveljavil med Slovenci iz videmske skofije. Podrekov katekizem je iz leta 1869, jezikovno pa ga je izboljšal Ivan Trinko leta 1928. Podrekov katekizem je bil v rabi vse do leta 1933, ko so fasistične oblasti

prepovedale rabo slovenske tudi v verskem življenju.

Sledila je Liliana Spinozzi Monai z zelo strokovnim referatom, s katerim je analizirala kratek vsakdanji rezijski stavek in ga primerjala z drugimi jezikovnimi sistemi (sosednjimi slovenskimi narečji, furlanscino in ruscino). Danila Zuljan

Kumar iz Nove Gorice je predstavila referat o skladenskih značilnostih briskega narečja, ki vsebuje tudi skladenske interference iz italijanske in furlanske. Prispevek Jerice Snoj iz Ljubljane pa je obravnaval v splošne slovarje vključene besede, ki pripadajo skupini narečij na teritoriji zahodno od osrednjih (gorenjsko, dolensko), in ki na vzhodu vključujejo tudi narečja kot so tolimsko, cerkljansko, crnovrsko in notranjsko.

Dr. Zinka Zorko iz Pedagoške fakultete v Mariboru je predstavila referat z naslovom »Med narečjem in knjižnim jezikom v Porabju na Madžarskem«, v okviru katerega je bil se zlasti zanimiv opis funkcije časopisa Porabje in njegove uredniške politike v primerjavi z Novim Matjurjem. Koroško univerzo v Celovcu pa je

zastopala Herta Maurer - Laussegger z ilustracijo raziskovalnega dela Hana Steenwijka o rezijanskini. Rezijo je zatem obravnavala tudi Trzacanka Rada Kosuta, ki je predstavila delo Roberta Dapita o rezijanski toponomastiki. Jutranji del zasedanja je nato sklenila Marija Jez, iz instituta za slovenski jezik Ramovs (SAZU Ljubljana) z razpravo o toponomiji z obeh strani meje.

Popoldanski del se je nadaljeval s prispevkom Trzacana Petra Rustje, ki je nakazal vlogo trzaskega magistrata pri prizadevanjih trzaskih Slovencev za uvedbo slovenskega solstva, uradovanja in javnih napisov. Leda Dobrinja je zatem prispevala pričevanje o tem, kako se v zadnjem času v Istri opaza izrinjanje avtohtone slovenske kulture. O Istri je bil govor tudi v referatu Vesne Gomizel

Dvorana občinskega sveta v Špetru je bila prvi dan 9. Primorskih slovenističnih dnevov precej polna

Mikolič, ki je podala pregled odnosov med večinskim in manjšinskim prebivalstvom v luci političnih, kulturnih, solskih in drugih organizacij v slovenski Istri.

Vladica Vodopivec je povedala zanimivo in hkrati bolečo avtentično »Zgodbo o rabi slovenske v Miljah«, zal kar verodostojen primer groteskne cloveskih okoliščin, ki nastajajo v družinah kot posledica asimilacije. Nato pa je Aldo Rupel govoril o gibalno jezikovni vzgoji, pri katerih sta ti dve, na videz ločeni področji, med seboj tesno povezani in soodvisni. Sledilo je predavanje defektologinje Martine Ozbič, ki se je osredotočila na primerjalno analizo samoglasniškega sistema maticnih Slovencev in Slovencev iz Trsta. Elen Slavec in Barbara Baloh sta podali vzorec govornega vedenja pri dijakih na slovenski in italijanski gimnaziji v Kopru, kjer se vsakodnevno srečujeta in prepletata dva jezika.

Kot zdaj je včeraj predavala Majda Kaucič-Basa, ki je predstavila raziskovalni projekt o slovenskem jeziku na etnično mešanem območju, ki ga je odobrilo slovensko ministrstvo za znanost in tehnologijo. Trajal bo več let in omogočil bo tudi redno terminsko zaposlitev nekaterim mladim raziskovalcem na univerzi v Ljubljani.

Udeleženci seminarja so se nato po razpravi zbrali v znani restavraciji »Pri Skofu« v Podbonescu, kjer so jim beneske organizacije pripravile kulturni program, v katerem so sodelovali Martina Cernetič, Luciano Chiabudini, Bruna Chiuch, David Klodič, Loredana Drecogna, Miha Obič in Tereza Trušnjak. (du)

TRST / KONFERENCA PREDSEDNIKOV DEŽELNIH SVETOV

FJK uvaja nova gledanja na Vzhodno in ostalo Evropo

Pozornost tudi razvoju inštitucionalnih reform

TRST - V osrednji dvorani seže deželni odbor FJK na Trgu Unità v Trstu se je včeraj popoldne začela vsedržavna konferenca predsednikov deželnih svetov, za katero je dala pobudo tukajšnja deželna zakonodajna skupščina.

Po uvodnem nagovoru predsednika deželnega sveta FJK Roberta Antonioneja je v imenu deželnega odbora zbrane pozdravil predsednik Giancarlo Cruder. Poudaril je pomen izbire Trsta za

tovrstno konferenco, saj gre za prestolnico dežele, ki s simboličnim rušenjem mejnih prehodov uvaja nova gledanja na Vzhod in Evropo.

V nadaljevanju je predsednik konference Giancarlo Morandi sporočil, da je predsednik evropskega parlamenta José Maria Gil-Robles pokazal vso pripravljenost za spodbujanje pretoka informacij med deželami in Brusljem.

Konferenca deželnih predsednikov zelo pozorno sledi razvoju

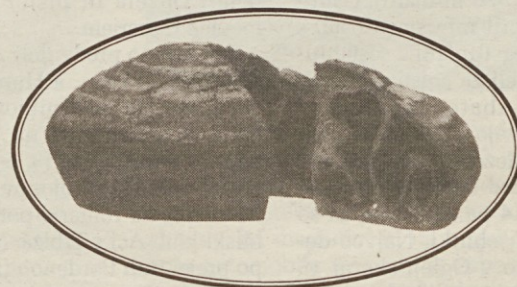
italijanskih inštitucionalnih reform. V tem smislu je Morandi poudaril pomen ustanovitve posebnega foruma v palači Montecitorio v Rimu, kjer bo zbral predstavnike Občin, Pokrajin in Dežel z namenom, da se nakazuje osnovni instrumenti, ki bi izvoljenim organom zagotovili hitrost in učinkovitost njihovih odločitev.

V sodelovanju z rimskim parlamentom se bo tudi letos odvijala pobuda »Mladi v zbornici«, ko se bo v Mantecitoriu zbralo 515 študentov iz vseh italijanskih pokrajin na posebni »samoupravljeni« parlamentarni seji. Trzasko pokrajino bodo zastopali trije študenti z italijanskih in dva s slovenskih višjih srednjih sol, medtem ko bo Bocen zastopala delegacija, ki jo bodo sestavljali trije študentje nemske narodnosti, trije italijanske in eden ladinske.

Prvi dan konference se je zaključil z razpravo v zvezi ustanovitvijo Urada državljanovega branilca, ki ga zakon predvideva za vsako deželo. Jutri bo med drugim tekla razprava o pomenu informacije in o odnosih z RAI-em.



Vabilo na kosilo
v NADIŠKE DOLINE



v petek, 3., soboto, 4. in nedeljo, 5. aprila
vas pričakujejo gostinski obrati združenja »Invito« (Vabilo).

Brezplačna pokušnja gubance.



Ž A R I Š Č E

Sprava zahteva čas, a tudi konkretna dejanja

NADJA MAGANJA



Dan pred srečanjem Violante - Fini se je pri nas mudila skupina studentov skofijske klasične gimnazije iz Ljubljane, katerim sem pred spomenikom bazovskih junakov na kratko govorila o zgodovini Primorske. Povedala sem jim, da je prav v slovenskih krajih fazizem pokazal svoj najbolj napadalni in kruti obraz in si zastavil kot politični cilj iztrebljenje slovenskega življa. Naletel je pač na plodna tla italijanskega nacionalizma in iredentizma, ki je že v prejšnjem stoletju videl v slovanstvu svojega največjega sovražnika. Zato sem izrazila mnenje, da pri omizju Violante - Fini manjka glavni sogovornik: predstavnik Slovencev. Njemu bi morala oba politika izreči obzalo vanje za prizadeto gorje v preteklosti in to pokazati tudi s simboličnim dejanjem sprave. Tak simbol naj bi bil za nas priznanje spomenika bazovskih junakov za državni spomenik, kot sta to Rižarna in fojbe. Tako dejanje bi bistveno prispevalo k izboljšanju odnosov med tukaj živčima narodoma.

Ne vemo, če bo srečanje Violante - Fini obrodilo kak sad, vendar sem mnenja, da je vsako dejanje, ki lahko prispeva k spravi in pomiritvi, dobrodošlo in pozitivno.

Ker se zadnje čase toliko govori o spravi med večino in manjši-

no, bi rada poudarila misel, da moramo najprej razčistiti odnose, ki vladajo v manjšini. Mi sami se moramo najprej spraviti med seboj, da lahko postanemo enakopraven in zanimiv sogovornik za naše sosede. Sprta in konfliktna manjšina ne more biti kos raznim izzivom, pred katere je postavljena vsak dan. Tudi ne moremo postati tolikokrat opevani most med dvema kulturama in svetovoma. Predvsem moramo gojiti pozitivno kritiko, kar ne pomeni obtoževanja, obrekovanja. Če je po eni strani zaznati pomanjkanje kritičnosti, je po drugi prisotna nezmožnost soočati se z najmanjšim ugovorom, ker so tu takoj zamere. 50 let so odločitve v manjšini prihajale od zgoraj. Navadni smrtniki niso imeli možnosti vplivati nanje. Zdaj pa je napočil čas, da se vsi skupaj soočimo s problemi in skupaj iščemo tudi rešitve. Zato je vloga predstavnikov civilne družbe bistvene važnosti.

Podobno bi lahko trdili tudi za razmere v matici. »V Sloveniji močno čutimo narodno razklanost iz preteklosti, ko gre konfliktnost, ki je sicer nujna in zdrava, brez konstruktivne meje in pravila. Se vedno se pojavljajo težnje, da drugega ne bi priznali kot sogovornika ali legitimnega konkurenta in da bi ga diskvalificirali«, trdi

psihiater Pavel Fonda v izredno zanimivem intervjuju za Naše razglede.

Ti konflikti, ki izvirajo iz preteklosti, so gotovo eden izmed glavnih problemov, ki tarejo danes Slovenijo. Vsako govorjenje, da je treba pozabiti na pretekle dogodke in gledati naprej, je le odlaganje kocljivih vprašanj na poznejši čas, kar ima lahko hude posledice. Za državo, ki se je komaj konstituirala, je utrjevanje državnostvarne miselnosti na vseh področjih: na političnem, gospodarskem, kulturnem, zgodovinskem, a tudi pri ljudeh, bistvene važnosti. Zato bi morali vsi, ki jim je država Slovenija pri srcu, delati za spravo. Z začudenjem sem prebrala pred časom intervju v Primorskih novicah z zgodovinarjem Brankom Marušičem, ki trdi, da ne verjame v spravo. Sprava gotovo ni ne spomenica ne dokument, pod katerim bi se lahko podpisali vsi politiki ali zgodovinarji. Sprava je predvsem poročec, ki zahteva čas, a tudi konkretna dejanja. Je predvsem odstranjevanje krivic, ki so bile storjene v preteklosti. Kako si Slovenija domislja, da je pripravljena stopiti v Evropsko zvezo, če na primer ni sposobna urediti odnosov z domaćo Cerkvijo, ki je deležna takih napadov kot v času najhujšega stalinizma?

»Sprava je po mojem

mnenju za slovenski narod bistvenega pomena«, pravi bivši državnik Janez Stanovnik v neki januarski sobotni prilogi Dela. »Nič ni pomembnejše v današnji in bodoči Sloveniji od sprave. Vedeti moramo, kdo smo in kaj hočemo. Dokler namreč ne dosežemo visoke stopnje nacionalne identitete. Brez nje pa ni mogoče definirati nacionalnega interesa. To pomeni, kolikor dolgo bomo razdeljeni na partizane in domobrance, ne bomo sposobni formulirati lastnih ciljev in izdelati narodne strategije. In dokler ne bomo zmožni sprave, ne bomo zazrli kot nacija.« Se več drugih misli je Janez Stanovnik razčlenil v tem intervjuju, a jih zaradi prostorske stiske ne bom navajala.

Veliko beremo o nevarnosti nacionalizma v Sloveniji. V luči zgornjih razmisljanj se mi zdi tako pisanje neodgovorno, če ne celo smešno. Vse prej kot kak nacionalizem pesti Slovenijo danes nevarnost razkroja. Državo, na katero smo čakali 1.400 let, lahko čez noč izgubimo. Vse preveč je partikularizmov, provincializmov, občutkov manjvrednosti, nejasnosti v gospodarstvu, v politiki, da prihaja spontano na dan vprašanje, če bo taka država lahko kos vsem pritiskom, pogojevanjem, zakonom, ki jih zahteva vstop v Evropsko zvezo.

CEDAD / RAZSTAVA V ARHEOLOŠKEM MUZEJU

Zanimivi primerki iz bronaste dobe

Gre za predmete, ki so jih odkrili lani na vzpetini »Čelo« v občini Podbonesec

CEDAD - Ob priliki tedna, ki je po vsej državi namenjen pozornosti do kulturnih dobrin in okolja, je možno do 5. aprila obiskati vse državne muzeje brez vstopnice. Arheološki muzej iz Cedada je priložnost izkoristil za razstavo novih eksponatov iz bronaste dobe, ki so ne le vsedržavnega, temveč po mnenju strokovnjakov celo evropskega pomena.

Gre za predmete, ki so bili izkopani v gozdiču na vzpetini z imenom »Čelo«, med Sciglo in Lazami v občini Podbonesec. Lezišče je lani odkril ljubitelj izkopanin Gino Monai v neposredni bližini kraja, kjer so lani odkrili tudi verjetne sledove starorimskega mostu čez Nedžo, o katerem je v svojih delih pisal langobardski zgodovinar Pavel Diakon.

V mesecu maju lani se je cedajski muzej lotil izkopavanja, pri čemer je bilo strogo upoštevano preučevanje posameznih plasti. Arheologi so iz »luknje« s premerom 47 centimetrov (globoka je bila samo 29 centimetrov, prvi predmeti pa so bili komaj 5 centimetrov pod površjem) izkopali 43 bronastih in bakrenih predmetov, med katerimi je več sekir, rezil, srpov in kosov bakra, vsega skupaj za 35 kilogramov materiala.



Lezišče so arheologi imenovali »il ripostiglio di Celò«, saj gre za nekakšno shrambo, za katero obstaja več možnih razlag. Eni pripisujejo shrambi bronaštih izdelkov verski pomen, druga razlaga pa se nagiba k temu, da gre za neke vrste »skladišče«, kjer je bilo shranjeno bronasto orožje in orodje, namenjeno prekupevanju. Tu je namreč že pred tisoči let potekala komunikacija med območjem Idrijske in Tolminske ter Furlanske nižine.

Kakorkoli že, gre za arheološko najdbo izrednega pomena, predmeti pa so sedaj razstavljeni v arheološkem muzeju v Cedadu. Razstava je opremljena tudi s fotografijami izkopavanja in časopisno kroniko, ki je bila tedaj

objavljena. Ekspozate je predstavil deželni intendant Bocchieri, ravnateljica muzeja Lopreato pa ob tem ni hotela potrditi vesti, da so pred kratkim v bližini Cedada odkrili bojovnika iz pozne langobardske dobe, ki je bil pokopan s svojim konjem in dragočnim nakitom. O tem odkritju že nekaj časa vztrajno krožijo vesti, kot vse kaže pa bodo se ostale zavite v tancico skrivnosti. (D. U.)

Na slikah: zgoraj zgornja plast najdišča v Celu, spodaj levo eden od bronastih srpov, desno pa sekira.



TRST / PORAZDELITEV SREDSTEV ZA JUBILEJ

Naši deželi namenili skoraj 60 milijard lir

Največ bo prejel Oglej - Za obnovo infrastrukture na Višarjah in za župnijo na Trbižu 3, 5 milijarde lir

TRST - Po povratku iz Rima, kjer se je udeležil zasedanja z ministrom za javna dela Paolom Costo, ki predseduje medministrski komisiji za porazdelitev sredstev ob jubileju, je bil deželni dobriček za turizem Roberto Tanfani zadovoljen, saj so nasi deželi namenili 58 milijard lir, torej nad pričakovani (nacrta, ki ne zaobjema Lacija, predvideva 1828 milijard). Osnutek, ki ga je odobril minister Costa, s katerim se je poleg Tanfanija sestal tudi deželni ravnatelj za solstvo in kulturo Giuliano Abate, mora pred dokončno potrditvijo proučiti se konferenca država - dežele (8. aprila). Od skupnih 58 milijard bodo 44 potrosili za javne načrte, 14 pa za načrte, ki so jih predstavili zasebniki. Največ denarja se bo steklo v Oglej, skoraj 15 milijard, in sicer 11 milijard za prav toliko načrtov in 4 milijarde 470 milijonov za arheološki muzej. Dve milijardi bodo potrosili v Vidmu (parkirnice ob železniški postaji in ustrezne storitve).

Trst bo za vzdrževalna in obnovitvena dela dobil 7 milijard (1, 8 milijarde za občinske depandanse za romarje), 1, 7 milijarde za umetniške poti v FJK, 500 milijonov za obnovo pri Sv. Justu, 1, 5 milijarde za sprejemne strukture in okrepčevalnice na Vejni. Odboren je bil tudi nacrt za deželno telematsko informatizacijo, ki sta ga predlagali Dežela in Insiel in ki bo namenjen romarjem.

Nadalje so predvideli 1, 112 milijarde za Staro goro, a Humin bo prejel nekaj več kot 300 milijonov. Obnovili bodo tudi strukture na Višarjah in v župniji na Trbižu (3, 5 milijarde lir). Nadaljnjih 311 milijonov pa bo za razne službe za romarje potrosil avtomobilski klub Aci s Trbiža. Nekaj milijard po prejel tudi Pordenon (za informacijski center in razne dejavnosti v krajih, kjer bodo potekale slovesnosti, pordenonski pokrajinski svet pa je odobril 6 programskih sporazumov, ki jih mora podpisati Dežela in ki predvidevajo vrsto javnih del za skupnih 9 milijard lir.

KOROŠKA

Zeleni za deželni zakon o dvojezičnih otroških vrtcih

CELOVEC/DUNAJ - Državna poslanka Zelenih v dunajskem parlamentu in govornica stranke za manjšine Terezija Stojšič v tiskovni izjavi zahteva deželni zakon, ki bi urejal vprašanje javnih dvojezičnih otroških vrtcev na Koroskem. Povod za zahtevo poslance Zelenih, ki se ujema z zahtevo obeh osrednjih političnih organizacij koroskih Slovencev in tudi sosveta za Slovence pri uradu zveznega kanclerja, je bil skandalozen sklep občinskega sveta v Dobri vasi, s katerim je bil odklonjen nakup opreme za prostor v javnem občinskem vrtcu, v katerem naj bi od jeseni letos delovala dvojezična skupina. Stojšičeva je koroskim politikom svetovala, naj si vzamejo za vzgled ureditev predšolske vzgoje na Gradiscanskem, kjer deželni zakon zagotavlja dvojezično vzgojo (hrvaško-nemško, madžarsko-nemško) v otroških vrtcih, kjer je najmanj šest prijav. (I.L.)

SVET FIZIKE / PO TV KOPER

Niz dokumentarnih oddaj »Vesolje je...« o raznih novostih, raziskavah in praktičnih primerih

KOPER - TV Koper-Capodistria bo v oddaji »Vesolje je...« predstavila 6 kratkih dokumentarnih oddaj o fiziki. Prva bo na sporedu v nedeljo, 5. 4. ob 20. uri. Program je nastal v sodelovanju z »Il Laboratorio Immaginario Scientifico« iz Trsta, Mednarodnim centrom za fiziko iz Trsta in skupino znanstvenikov. Pri oddaji pa pri didaktizno-znanstvenem delu sodelujeta se profesorja Paolo Budinich in Giuliana Cavaggioni.

Naslov prve oddaje je »Barva neba«, sledile pa ji bodo rubrike, ki se bodo dotaknile se drugih področij in bodo na sporedu pod naslovi Sončni zarki, Mavrica, Optična vlakna in telefonija, Laser - leca, kako izboljšati vid? V oddajah bodo predstavljene novosti, raziskave in praktični primeri. Gledalci bodo lahko spoznali, da je svet fizike včasih tudi enostaven.

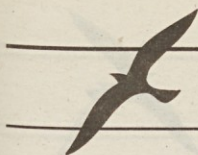
Oddajo »Vesolje je...« je uredila redaktorica Vesna Hočvar in bo na sporedu vsako nedeljo ob 20. uri po TV Koper-Capodistria.

PISMO UREDNIŠTVU

Razstavo pripravilo SKD Igo Gruden

Zahvaljujem se Vam za pozornost, ki ste jo namenili naši proslavi ob dnevu slovenske kulture, ki je potekala 29. 3. 1998 in o kateri ste poročali v sredo, 1. 4. 1998. Žal pa se je v članek vrinila napaka, ki bi jo zeleli popraviti. Razstavo fotografij Maria Magajne je organiziralo SKD Igo Gruden, material, se pravi slike in didaskalije na panojih pa nam je odstopil odsek za zgodovino pri NSK, za kar se mu javno zahvaljujemo. Primorskemu dnevniku se enkrat lepa hvala in pozdrav.

Predsednik SKD Igo Gruden
Niko Pertot



ŽELEZNICA / POBUDA LEVIH DEMOKRATOV

Na Opčinah zaprto za tovore iz tujine

Italijanske železnice odklanjajo dodatne tovarne vlake iz Slovenije in Hrvaške

Iz Slovenije v Italijo vozi danes prek Opčin dnevno devet tovornih vlakov, zaradi tehničnih in organizacijskih težav pa so italijanske železnice odklonile se enkrat toliko kompozicij, ki jih ponujajo slovenske železnice. Italijani so s prvim aprilom ponoci celo zaprli opensko mednarodno tranzitno postajo, ki sedaj obratuje le podnevi, kar bo verjetno prisililo Slovenijo in Hrvaško, da del tovornih vlakov preusmerita v Avstrijo. V času premoščanja mej in odpravljanja mejnih formalnosti je to res pravi paradoks!

Na te hude težave je na včerajšnji novinarski konferenci Levih demokratov opozoril Igor Dolenc, ki v stranki odgovarja za gospodarska vprašanja. Dejal je, da so v Furlaniji-Juljski krajini železnice prisiljene ukinjati tovarne vlake z negativnimi posledicami za krajevno gospodarsko stvarnost, se posebno pa za trzasko lukko. Vse to povzroča veliko škodo, še posebno v trenutku pozitivnih ekonomskih trendov, saj je lani tovarni promet na železnici v nasi deželi doživel porast v višini 16 odst.

Za težave so krive zastarele proge (predvsem tista med Benetkami in Trstom), ki so zasičene s potniškimi in tovornimi vlaki, del krivd pa nosi tudi uprava železnice. Italija npr. ne more sprejemati novih vlakov iz tujine, ker enostavno nima zadostnega števila lokomotiv in tudi ne strojevodij, ki bi jih upravljali. Levi demo-



Igor Dolenc

krati pa postavljajo na zatožno klop v prvi vrsti vodstvo železnice za severovzhodno Italijo, ki ima sedež v Mestrah in ki ni kdovekako občutljivo za potrebe naše dežele. Upati je, da bo v

prihodnosti boljše, zlasti potem, ko bo lokalni (potniški in tovarni promet) prešel pod okrilje deželne uprave, kar se bo zgodilo sredi prihodnjega leta.

Levi demokrati (srečanja z novinarji sta se udeležila tudi pokrajinski tajnik Stelio Spadaro in Luigi Bianchi) so mnenja, da morajo državne železnice čimprej korenito spremeniti svojo dosedanje politiko v Furlaniji-Juljski krajini, ki očitno trenutno ni kos naraščajočim potrebam. Mnogo si obetajo od novega tovornega postajališča v Cervignanu (prav danes ga bo uradno odprl minister za prevoze Claudio Burlando), zahtevajo pa tudi konkretne politične signale s strani Prodijske vlade. Gre predvsem za tako imenovani »evropski koridor št.5« (Barcello-na-Trst-Kijev) in za posodobitev proge Trst-Benetke, posebno na relaciji Trst-Ronke.

Zaskrbljenost sindikatov

Tudi sindikalne organizacije so zelo zaskrbljene nad krizno situacijo v železniškem sektorju. Potem ko so zaprli postajo v Tabliji in okrnili tovarni postaji v Vidmu in v Gorici, so sedaj na vrsti Opčine, načrtujejo pa tudi okrnitev pri Sv. Andreju v Trstu, v Centi in v Tricesimu v Furlaniji. To se dogaja - podčrtujejo sindikati - v času ko v FJK narašča povpraševanje po tovarnem prometu.

Sindikalne zveze železničarjev CGIL, CISL in UIL menijo, da tako ni mogoče več naprej. Če bo uprava državnih železnice (danes delniška družba) nadaljevala na poti krčenja uslug in servisov, bodo uslužbenci prisiljeni stavkati. Problemi se kopirajo in zaostrejujejo in sindikati se med drugim sprašujejo, kako bo npr. železnica kos povečanemu prometu v trzaski luki, zlasti potem ko bo sedmi pomol (manipulacija kontejnerjev) začel poslovati v nizozemski režiji.

KNJIŽEVNOST / PAHORJEV ROMAN V ITALIJANŠČINI

Prevod »Nekropole« ruši stare predsodke

Književnika in njegovo delo je predstavil Cecovini



Manlio Cecovini je edinstvena in po svoje protislovna osebnost. Kot zupan in politik je bil izraz nacional-liberalnega Trsta, ki je do Slovencev imel zelo malo spostljiv, če ze ne zaničevalen odnos, kot kulturnik pa je razmišljal in razmišlja drugače. Pred nekaj dnevi je na neki trzaski (italijanski) visji soli, vehementno pozval dijake, naj se, poleg angleščine, učijo tudi slovenscino, ki je jezik njihovih somesčanov. To svojo odprtost do slovenskega jezika in kulture je potrdil tudi na sinocni zelo dobro obiskani predstavitvi italijanskega prevoda romana Borisa Pahorja »Nekropola« v knjigarni Minerva. Kar je bilo se pred leti nemogoče, je danes na srečo skoraj normalno.

Pahorjev roman (izšel je leta 1967) je v italijansko prevedel Ezio Martin, prevod pa je izdal Konzorcij občin s trziskega in laskega območja, ki je od vedno zelo pozoren do slovenske kulture in življenja. Da bo nadaljeval po tej poti je sinoci v Minervi potrdil tudi založniški direktor Lucio Fabi, medtem ko je predstavitev v imenu organizatorja »Skupine '85« uvedla njena predsednica Patrizia Vascotto.

Cecovini, ki je govoril celih petdeset minut, je dejal, da bi se moral italijanski Trst enostavno sramovati, da je italijanska »Nekropola« zgladila luc sele trideset let po prvi slovenski izdaji. In morda res ni naključje, da je Pahor bolj poznan v Franciji, kot v Ita-

liji, ter da knjiga ni izšla v pisateljevem rojstnem mestu, ampak v sosednjem Trzinu. Dejal je, da sta si italijanska in slovenska kultura v tukajšnjem prostoru vzporedni in enakovredni kulturi, ki pa se nista iznebili locitvenih predsodkov. Pahorja je, podobno kot Alojza Rebulo, označil kot enega najbolj eminentnih trzaskih in slovenskih pisateljev na sploh, »Nekropolo« pa, bolj kot roman, globoko književno in človeško pričevanje o tragedijah v nacističnih uničevalnih taboriščih. Pri tem je večkrat omenil grozote Rilharne in pomen protifasističnega ter protinacističnega upora.

Omenil je trzasko skofa Pietra Bonoma, ki je pridigal v italijansceni, slovensceni in v nemščini, stalno pa se je vracal

na mešanost in na dvojnost trzasko stvarnosti. V Trstu - je poudaril - smo vsi mešanci, brez trzasko (italijanske) kulture bi bila Italija vsestransko osromašena, kar velja tudi za Slovenijo brez trzasko (slovenskega) kulturega doprinosu. Cecovini si je o tem očitno razčistil vse dvome in njegova kulturna duša je verjetno dokončno prevladala nad politično. In prav zaradi tega ga njegovi somišljeniki in (bivši?) politični sopotniki danes popolnoma ignorirajo, nekateri pa najbrž tudi zaničujejo. Cecovini, ki je prav včeraj zmagal literarno nagrado »Leone di Muggia«, je glede človeške narave ostal na splošno zelo pesimist, skopno s Pahorjem pa se uvršča v kategorijo večnih skeptikov.

Nekdanji zupan je pri-

krajsal za argumente (in za čas) Paola Privitero, kateremu je vsekakor uspelo prebrati nekaj krajsih, a pomenljivih odlomkov iz »Nekropole« in izpovedati tudi nekaj mnenj o knjigi in njenem avtorju. Tudi Pahor ni imel veliko za dodati. Ze samo Cecovinijevo sodelovanje na predstavitvi je ocenil kot izreden dogodek in kot dokaz dejstva, da se na Trzaskem razmere na srečo spreminjajo, o čemer imamo več otipljivih dokazov, vstevši s sinocno predstavitvijo. Pregrade med italijansko večino in slovensko manjšino se počasi, a konkretno rušijo, Trst pa bo polno zazivel le takrat, ko bo vzpostavil tvorne in normalne odnose s svojim zaledjem. Pahor je prepričan, da je na pravi poti.

S.T.

TRST / ŽMAUC GOST SSO, SKGZ, ZSSDI

Pred veliko nočjo prve tri dvanajstine prispevka



Včeraj popoldne je bil na vljudnostnem obisku v Trstu odgovoren za finance pri Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu Jure Žmauc. Vladni funkcionar, ki ga je spremljal konzul v Trstu Zorko Pelikan, se je najprej srečal s predstavništvom SSO, nakar se je udeležil seje deželne tajništva SKGZ in v večernih urah srečal se z deželnim vodstvom ZSSDI. Kar zadeva zamude slovenske vlade pri izplačevanju finančnih prispevkov zamejstvu je Žmauc zagotovil, da bodo pred Veliko nočjo izplačane prve tri dvanajstine predvidenega letnega prispevka, nakar bo treba počakati, da slovenski parlament odbri letošnji državni proračun. Finančna postavka za Slovence izven matice naj bi znašala 1.3 milijarde tolarjev, od katerih bo 51 odstotkov namenjenih Slovincem v Italiji, medtem ko si bo Urad pridržal 20-odstotni znesek za finansiranje izrednih projektov.

PRIJELI ŠTEVILNE TUJCE

Kljub kontroli se ilegalni prehodi meje nadaljujejo

Proti bosanskima državljanoma, ki sta v Italiji živela ilegalno, so pred časom že izdali ukrep o izgonu, vendar se nanj očitno nista preveč ozirala. Ukvarjala sta se tudi s poslom, ki trenutno precej cvete, tujcem sta pomagala preko meje. Tokrat pa se jima račun ni iztekkel in sta z znašla v koronejskih zaporih. Zasacili so ju finančni stražniki iz Milja, ki so na podlagi zbranih podatkov ugotovili, da pripadata kriminalni organizaciji, ki se ukvarja z mladimi zenskami: omogoča jim prihod v Italijo, kjer se običajno znajdejo v krogu prostitucije. Bosanca sta ob aretaciji spremljala Ukrajinki, kateri so stražniki zatem odpeljali do mejnega prehoda pri Ra-bojezu in izgnali.

S tujci so imeli opravka tudi agenti finančne straže iz Prebenega, ki so ustavili tri Makedonce: v Italijo so prišli po goz-

dnatem področju pri Ra-bojezu. Po običajni kontroli je tujce čakal izgon.

Na Krasu pa so srečo poskušali stiri Romuni, vendar se je tudi zanje pot proti Zahodu zalostno končala, prijeli so jih finančni stražniki 2. kompanije z Opčin. Najprej so pri Ferneticih prijeli dva tujca, nedaleč od ceste ju je opazil agent. Vedla sta se sumljivo, tako da so ju odpeljali na poveljstvo, kjer je prišlo na dan, da sta se preko meje pripeljala skrita v vozilu z romunsko registrsko tablico. Za prevoz sta plačala po 500 ameriških dolarjev. Naslednjega dne so v gozdu blizu mejnega prehoda pri Ferneticih odkrili se dva njuna rojaka. Sofer nekega tovornjaka ju je proti placilu pripeljal do Seza-ne, po prihodu v Italijo pa bi jima moral priskočiti na pomoč neki rojak, ki bi ju odpeljal v notranjost Italije.

Popoldne podelitev Flajbanovih nagrad

Slovensko dobrodelno društvo bo danes podelilo Flajbanove nagrade in studijske podpore slovenskim študentom za akademsko leto 1997-98. Prireditve povezane z nagrajevanjem bo ob 18. uri na se-dežu društva v Ul. Mazzini stev. 46..

S podeljevanjem nagrad in studijskih podpor je začelo društvo v spomin na pokojnega Mihaela Flajbana, znanega trzasko Slovenca, gospodarstvenika, pa tudi dobrotnika, ki je želel pomagati študirajoči mladini, predvsem pa najbolj potrebnim.

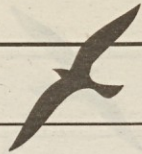
Letos bo podeljevanje se posebej slovesna, saj slavi Dobrodelno društvo 50 let delovanja (NL)

NA OBAJNI CESTI

Neapeljčan huje ranjen v silovitem čelnem trčenju



Na Obalni cesti, v visini Tende Rosse, se je včeraj okrog 11. ure huje poškodoval 27-letni Salvatore Comune iz Neaplja, ki so ga sprejeli na oddelek za ozivljanje v glavni bolnišnici. Med drugim so mu ugotovili vrsto zlomov, na medenici in na nogah. Fant je bil za volanom avtomobila nissanin je zapeljal na levo stran cestišča. To je bil baje vzrok silovitega čelnega trčenja v dostavno vozilo volkswagen, v katerem sta bila zakonca Luciano Stefani (letnik 1925) in Nives Toscan (1936) iz Ul. Costalunga 396. Stefani in Toscanova sta imela več sreče kot Neapeljčan, okrevala bosta v 25 dneh. Izvide je opravila cestna policija, poleg osebja službe 118 so posegli tudi gasilci.



RIŽARNA / SPOMINSKA RAZSTAVA

Židje, ki so preživel nacistična taborišča

Rizarna mora biti kraj spomina in razmisleka

Rizarna mora biti kraj spomina in razmisleka. To je glavna misel, ki izhaja z včerajšnjega ponovnega odprtja muzeja, na katerem so tudi predstavili fotografsko razstavo Spanke Cristine Nunez »V pekel in nazaj«, posvečeno Židom, ki so preživel nacistična taborišča.

Kot je ob prisotnosti podzupana Damianija povedal direktor Mestnih muzejev Adriano Dugulin, so se vzdrževalna dela uspešno zaključila, tako da so Rizarno spet odprli ob priliki tedna kulturnih dobrin. Poleg tehničnih posegov so obnovili tudi »Kip Auschwitzu« Marcella Mascherinija (odstranili so med drugim »napise običajnih bedakov«) in prenovili zgodovinsko razstavo, za kar je poskrbel prof. Elio Apih. Spremna besedila so prevedli v šest jezikov razstava in bo v kratkem postala potujoča.

Okoli Rizarne vlada torej veliko zanimanje, je dejal Dugulin, ki si pričakuje ponoven stik s publiko. Poskrbeli so tudi za informativni center, ki bo na razpolago do 15. maja, in za didaktične storitve, ob vsem tem pa je bilo zelo vazno sodelovanje združenj voluntariata. Na prireditvi, kjer je bil prisoten tudi avstrijski konzul, so njihovi predstavniki ter Damiani poudarili, da grozote, ki so jih utrpeli žrtve taborišča, ne smejo v pozabo.

»Delala bom vedno za to, da ljudje ohranijo zgodovinski spomin!« Tako je dejala Cristina Nunez, ki je zelo vesela, da so



Novinarska konferenca v Rizarini (foto KROMA)

njeno razstavo organizirali na tako simboličnem mestu. V Rizarini je izobešenih več barvnih slik preživelih, katerim je avtorica približala crnobeke fotografije iz taborišč. Ob njih visijo večje panoramske slike, ki ponazarjajo pot deportirancev, in fotografije kupov čevljev, pepela in grobov, ki predstavljajo trpljenje preživelih. Kar je razobešeno, je brez besed oz. didaskalij, ker hoče sporočiti seči neposredno v srce oseb, je povedala Nunezova.

Razstavo, ki so jo priredili pod pokroviteljstvom Trzasko občine in Mestnih muzejev, je mogoče obiskati vsak dan, razen ponedeljkov, od 9. do 18. ure (tudi 25. 4. in 1. 5.), ob praznikih od 9. do 13. ure, vstop je prost.

Aljoša Gasperlin

Širca (KGS) v novem vodstvu Konzorcija za znanstveni park

Včeraj se je na prvi seji sestel novi upravni svet Konzorcija za raziskovalno območje, ki je bil pred nekaj dnevi imenovan z ministrskim odlokom. Njen član je tudi predsednik Kraske gorske skupnosti Ivo Širca. Mandat upravnega sveta traja štiri leta. Raziskovalno območje je zabeležilo v zadnjih letih velik gospodarski porast in zaposluje sedaj že več kot tisoč uslužbencev.

SOLSTVO / OBISK VESNE GUŠTIN

Učenci iz Zgonika so zamesili pince

Avtorica knjige Je več dnevov ku klobas je otroke seznanila z velikonočnimi običaji

Stari običaji so rdeca nit, ki v letošnjem solskem letu povezuje delovanje na celodnevni osnovni soli 1. maj 1945 v Zgoniku. Decembra so povabili na solo Angelo Skrk, 80-letno gospo iz Saleza, ki je učencem pripovedovala o starih božičnih običajih. Ob Dnevu žena je bila na soli v gosteh gospa Marta Košuta, ki je solarjem, njihovim mamicam in učiteljicam z diapozitivi prikazala stare slovenske noše. V tednu pred veliko nočjo pa so na solo povabili gospo Vesno

Gustin, avtorico kulinaricne knjige o tipičnih kraskih jedilih je več dnevov ku klobas.

Nekaj dni pred srečanjem so se učenci pod vodstvom učiteljice pripravili na obisk. Tisto jutro so prinesli v solo mamine predpasnike, ki so si jih za to priložnost tudi privezali. Solški hodnik je bil pisan kot se nikoli. Na stenah so viseli tipični simboli tega praznika: barvani pirhi, kosarice, ki so jih izdelali sami učenci, nato se pomladansko cvetje, risbe, oljčne vejičice. Sredi hodnika je bila

pripravljena miza s prtom, ob njej pa velika kosara pisanega cvetja in vse zanimivosti, ki jih je prinesla gospa Vesna: ragljo ali drdracke, ki so jih nekaj imeli otroci, koromacevo cvetje, hren, vinski kamen, pirhe in velik jerbas.

Učenci so sedeli in z veliko radovednostjo čakali, kaj vse jim bo gospa Vesna povedala in pokazala. Najprej jim je razložila, kako so zivel nekaj ob dnevih pred praznikom. Po pripovedovanju pa je iz jerbasa vzela in podrobno opisala pinco, titole

ali menihe, gnezda, ptice, oljčno vejico in s cebulo barvana jajca.

Prvemu etnografskemu delu je sledil praktični del. Na mizi je bilo vse pripravljeno za izdelavo pince: moka, kvas, jajca, sladkor, maslo, sol, mleko, vanilija in riban limonin olup. Otroci so se približali in gospa Vesna je pričela z delom. Sproti je opisovala delo in njene spretnosti roke so v zelo kratkem času zmesile testo. Nato je to pokrila. da bi testo »vstalo«. V solski kuhinji so se medtem kuhala jajca v cebuli.

Kuharice so prizgale pec in prav kmalu je zadisalo kot v pekarni. Po malici je učenec čakal najbolj pričakovani del: mesenje vstalega testa pince in njegovo oblikovanje v menihe, gnezda in ptice. Najprej jim je gospa Vesna pokazala, nato pa so majhne, se nespretnosti ročice zmesile in izoblikovale pecivo. Pod potrepeljivim in prijaznim vodenjem gospe Vesne so se tudi učiteljice lotile dela.

Mali slasticarji so z vnemo hiteli, da bi čimprej končali in dali izdelke v pec. Otroški živ zav in klepet ostalih sta bila prijetna. Kaj kmalu so bili menihi, gnezda in ptički končani. Pekaci so bili že pripravljeni. Glavni del se je zaključil. Učenci so se veselili in bili ponosni na izdelane menihe, titole, saj so sladice krasko uspele. Se najbolj navdušene so bile učiteljice in gospa Vesna, ki je v enem jutru s pravim didaktično-kuharskim nastopom »izucila« 23 novih slasticarjev. S tem je bil tudi dosežen smoter učnih ur.

Mirjam Mikoli

NOVICE

Razstava o reviji »Qualestoria«

V dvorani državne knjižnice v Ul. del Rosario je na ogled razstava z naslovom »Razmisljanje o preteklosti«, ki je posvečena 25-letnici revije Qualestoria, ki jo izdaja Deželni institut za proučevanje odporniškega gibanja. Razstava je odprta do torka, 4. aprila, na ogled je vsak delavnik med 10. in 12. uro ter med 15.30 in 18.30.

Jutri bo 10. uri bo vođeni obisk za občinske, pokrajinske in deželne svetovalce. Navzoč bo predsednik Deželnega instituta Giampaolo Valdevit.

Kazen so mu znižali

Prizivno sodišče je nekoliko znižalo kazen 30-letnemu Gianfrancu Areni: obsodilo ga je na poldruge leto zapora, torej dva meseca manj, kot je določala obsodba z 29. septembra lani. Arena je star znanec agentov in sodišč, trenutno je v hišnem priporu, ker čaka na sojenje zaradi drugih prekrškov. »Zaslovel« je predvsem zaradi velike »ljubezni« do tuje lastnine. Zadnja obsodba se nanasa na sicer spodleteli rop v veleblagovnici na Opčinah. Skrivaj se je vtihotopil v veleblagovnico, nameraval je ukrasti inkaso. Prav v trenutku, ko je brskal po predalih, pa ga je zasacila lastnica in ga skušala zadržati. Arena pa se ni dal kar tako, zlomil ji je prst na roki in zbežal.

DSL drevi o šempolajskem nadvozu

Danes zvečer se bo v prostorih bivšega otroškega vrtca v Sempolaju ob 20. uri odvijala javna skupščina z naslovom »Neskončna zgodba o nadvozu za Sempolaj«, ki jo prireja občinska in pokrajinska svetovalska skupina DSL. Na drevišnjo skupščino so bili med drugimi povabljeni tudi predstavniki italijanskih železnic in pokrajinske uprave.

DEVIN-NABREŽINA / PO BONIFIKACIJI

Izviri reke Timave so spet varni

V treh tednih so pirotehniki odstranili več dva tisoč nabojev raznih kalibrov

Vode ob izvirih Timave so zopet varne. Devinsko-nabrežinsko zupanstvo je sporočilo, da se je v sredo popoldne zaključila bonifikacija izvirov, ki jo je vodil pirotehnični polk 5. divizije vojskega inženirskega oddelka iz Padove.

Kot smo obsirno poročali, je zupan Vocci že konec januarja podpisal odredbo prepovedi potapljanja v štivanske izvire, v katerih se je vse od povojnega časa skrival pravi arzenal najrazličnejšega razstreliva iz prve in druge svetovne vojne. Bonifikacija se je začela pred tremi tedni in v tem času je bilo spravljenih na površje več kot dva tisoč primerkov municije vseh vrst in velikosti. Poseben preplah je povzročila novica o najdbi zazigalnih bomb naproženih z nevarnim fosforjevim prahom. Kot pa so nam zagotovili izvedenci, se



fosforjev prah v vodi ne topi, to pa pomeni, da lahko onesnaži vodne virove le v izjemnih primerih. Tezave nastanejo, ko

ga potegnejo iz vode, saj se, ko je posušen, v hipu vname...

Celotna operacija, ki jo je ob sodelovanju po-

licije, karabinjerjev in občinske civilne zaštite vodil podpolkovnik Porcino se je končala v največjem redu in varnosti, najdeno razstrelivo pa so pirotehniki onesposobili v vojaškem poligonu v javah pri Selcah.

Po zaključeni »operaciji Timava« se vsekakor že suslja, da izviri skrivnostne reke vendarle niso bili edino povojno vojaško odlagališče: Zavezniška vojaška uprava je namreč veliko podobnega materiala raztovarila tudi v kanalu Liserta, dobro obvesčeni krogi pa govorijo tudi o municiji, ki naj bi bila potopljena ob vznožju strmih skal pod Devinskim gradom.

Kakor koli že, pa je vsaj območje izvirov Timave, z vsem svojim zgodovinski in naravoslovni čarom končno le povrnjeno javnosti.

Na fotografiji (KROMA) del najdenega streliva.



KULTURNI CENTER TRST
GLASBENA MATICA TRST/TRIESTE

MARKO FERI
Na sporedu
Merku, Rebotnjak, Tančman, Kumar, Dyens, De Falla, Vrhunc, Llobet, Villa-Lobos, Piazzolla
danes, 3. aprila ob 20. uri
DVORANA KC S. KOSOVELA - SEŽANA
Informacije na tel. 0038/67/32531 (od 9. do 12. ure)

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
3. aprila 1998

RIHARD

Sonce vzide ob 6.42 in
zatone ob 19.34 - Dolžina
dneva 12.52 - Luna vzide
ob 11.33 in zatone ob 1.52

Jutri, SOBOTA,
4. aprila 1998

VELJENICA

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka
13,1 stopinje, zračni tlak
1014,6 mb ustaljen, veter 6
km na ur sever, vlaga 78-
odstotna, nebo oblačno,
morje mirno, temperatura
morja 11,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodila sta se: Gianluca
Liut in Antonella Rajic.

Umrli so: 79-letna Ervi-
na Komar, 86-letni Valenti-
no Zeriali, 85-letna Celesti-
na Soban, 89-letna Lucia
Benedetti, 79-letni Bruno
Candusio, 93-letna Maria
Haipel, 54-letni Livio Iaut,
74-letni Nilo Reni, 76-letna
Alma Sisgoreo, 72-letna
Guerrina Lange, 75-letni
Bruno Presel, 46-letni Ro-
berto Cerne, 55-letni Gian-
carlo Norbedo, 89-letni
Leonardo Caneva, 92-letna
Ida Antonelli, 85-letni Ma-
rio Rupilli, 69-letni Renato
Rosset.

LEKARNE

Od ponedeljka, 30.
marca do sobote, 4. aprila
1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Settefontane 39 (tel.
947020), Largo Osoppo 1
(tel. 410515).

Boljunc (tel. 228124) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Ul. Settefontane 39, Lar-
go Osoppo 1, Ul. Cavana
11.

Boljunc (tel. 228124) -
s predhodnim telefonskim
pozivom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Cavana 11 (tel.
302303).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka ob 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.00,
18.05, 20.15, 22.30 »Kun-
dun«, r. Martin Scorsese.

EXCELSIOR AZZURRA
- 16.45, 18.30, 20.15, 22.00
»Anastasia«, risanka.

SKD FRANCE PREŠEREN - BOLJUNEC

danes, 3. aprila, ob 20.30 v društvenih prostorih

VOJIMIR TAVČAR ← → STOJAN SPETIČ

ČAS, KO SO GENERALI ROŽLJALI S
SABLJAMI IN SO POKALE BOMBE

Vabljeni

iz Trsta. Glede na važnost
obravnavane tematike so
vinogradniki vabljeni, da
se srečanja udeležijo.

ZUPNIJA SV. JERNEJA
na Opcinah vabi danes, 3.
aprila ob 20. uri v župnijs-
ko cerkev na postno
srečanje. Na začetku bo
BLAGOSLOV OBNOVLJE-
NEGA KIPA FATIMSKE
MATERE BOŽJE, kratka
liturgija s petjem. Nato bo
do župnik iz Pirana, g.
Bojan Ravbar in zakonca
Tom in Mirjam Holzene-
ger predstavili DUHOVNO
GIBANJE MARIJINO DE-
LO. Poudarek bo na
družinski duhovnosti. Va-
bljeni!

**SLOVENSKO DOBRO-
DELNO DRUŠTVO** bo po-
delilo Flajbanove nagrade
in študijske podpore za
akademsko leto 1997-98
danes, 3. aprila t. l. ob 18.
uri na sedežu društva v
Ul. Mazzini st. 46, I. nad-
stropje.

DRUŠTVO ZVEZDA
vabi jutri 4. aprila ob 20.
uri v Ljudski dom v Pod-
lonjer, Ul. Masaccio, na
predvajanje diapozitivov
Katje Kjuder Po deželi
večnih romarjev.

SKD IGO GRUDEN obve-
šča, da bo jutri, 4. aprila
drugo srečanje TECAJA
USTVARJALNEGA PI-
SANJA, ki ga vodi mag.
Milena Blazič, asistentka
za didaktiko v književno-
sti in ustvarjalno pisanje
na pedagoški fakulteti v
Ljubljani. Delavnice po-
tekajo enkrat mesečno, ob
sobotah popoldne od 15.
do 18.30 v poslopiju na-
brežinske nizje srednje šo-
le Igo Gruden. Informacije
in vpisovanje na tel. st.
200620 ob delavnikih od
12.30 do 14. in od 19. do
20.30.

ODBOR JUSA REPEN
vabi člane na nadaljevanje
akcije za ureditev okolice
ob kalu Draga. Dobimo se
jutri, 4. aprila ob 14. uri.

SKD VIGRED vabi v
društvene prostore v Sem-
polaju na ogled razstave
vezenin (stikanih iz-
delkov) in velikonočnih
pirhov, jutri 4., v nedeljo
5. in v ponedeljek 6. apri-
la ob 17. do 20. ure. V ne-
deljo bo razstava odprta
tudi od 10. do 12. ure.

**SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB**, Ul. Donizetti 3,
vabi jutri, 4. aprila na de-
batni večer z naslovom
MLADI IN NJIHOV OD-
NOS DO VERE IN DO
CERKVE. Začetek ob 19.
uri.

**SKUPINA BABYLO-
NIA** igra jutri, 4. aprila v
Mixer baru v Devinu.

**VZPI-ANPI, VZED-
ANED** vabita v nedeljo, 5.
aprila ob 15. uri na open-
sko strelisce, na SPOMIN-
SKO SVEČANOST ob 54-
letnici smrti 71 talcev. Go-
vorila bosta občinski sve-
tovalec Igor Dolenc in
prof. Licia Chersovani,
predsedovala bo Tjasa
Kocman, sodeloval bo
MoPZ Tabor pod vodst-
vom Aleksandra Sluge.

**SPORTNO DRUŠTVO
MLADINA** - smučarski
odsek naprosi člane, da
potrdijo nakup društvenih
smučarskih kompletov
najkasneje do 6. aprila.
Obenem obvešča ostale
zainteresirane člane, da se
javijo do istega dne na tel.
st. 220820 ali 220718.

**DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAZENCEV**
v Trstu vabi v ponedeljek, 6.
aprila v Peterlinovo dvor-
ano na predvelikonočno
srečanje s trzaskim
skofofom msgr. Evgenom
Ravniganjem. Srečanje bo
ob 20.30.

SLOVENSKI KLUB - V
torek, 7. aprila 1998, ob
20.30, v Gregorčičevi dvor-
ani (ul. sv. Franciska 20) -
Po srečanju Violante-Fini:
Zakaj se zgodovinarji ne
strinjajo z javno pobudo o
narodni pomiritvi? Svoja
razmišljanja in stališča bo-
do pojasnili zgodovinarji
Marta Verginella, Boris
Gombac in Sandi Volk.

**UCENCI IN UCITELJI
COS** Sempolaj sporočamo
vasčanom, da bo v sredo,
8. aprila 1998 ob 11. uri
turnir sicanja pirhov na
solskem dvorišču. Vablje-
ni!

ZUPNIJA SV. JERNEJA
na Opcinah in salezijanska
skupnost prirejata v sredo,
8. aprila ob 20.30
SPOKORNO BOGO-
SLUŽJE IN SPOVEDO-
VANJE MLADINE IN
MLADIH DRUŽIN. Po
uvodni misli prof. Ivana
Florjanca bo župnijska
cerkev odprta, dokler se
bodo udeleženci zeleli po-
govarjati z duhovniki. Za
spoved in pogovor bodo
na razpolago duhovniki
Ivan Florjanc, Tone Be-
dencic, Franc Pohajac in
Zvone Strubelj.

**AEROBIKA V BAZOVI-
CI** vsako sredo in petek,
od 18. do 19. ure do
začetka junija. Vabljeni
novi člani! Tel. st. 226659
ali 226580.

AEROBIKA na Konto-
velu. Vsako sredo in pe-
tek, ob 20.50, do začetka
junija. Vabljeni novi člani.

KRUT prireja 7-dnevne
pocitnice na otoku Kreta
od 26. 6. do 3. 7. 1998.
Vpisovanje in informacije
do 9. aprila t. l. na sedežu
krožka v Trstu, Ul. Cice-
rone 8, tel. st. 360072 - vsaki
dan razen sobot.

**DRUŠTVENA GOSTIL-
NA NA OPCINAH**, Ul. Al-
pini 18, vabi spoštovane
člane, da se udeležijo
REDNEGA OBCNEGA
ZBORA, ki bo v pone-
deljek, 13. aprila ob 20. uri
v prvem sklicanju in V
SREDO, 15. APRILA ob
20.30 v drugem sklicanju
v Društveni gostilni na
Opcinah. Dnevni red: po-
ročilo upravnega sveta,
blagajniško poročilo, raz-
prava in odobritev obraču-
na in poročil, razno.

**VPISOVANJA V SLO-
VENSKE JASLI** bodo po-
tekala do 30. aprila. Za
informacije pokličite na
tel. st. 826464.

SKLAD MITJA CUK nudi
POPOLDANSKI DO-
POLNILNI POUK iz vseh
predmetov in za vse solske
stopnje, INDIVIDUALNE
LEKCIJE iz vseh predme-
tov in za vse stopnje, AN-
GLESKI TECAJ - različne
stopnje, individualne in
skupinske lekcije. Infor-
macije po tel. 040/212289
od ponedeljka do petka v
dopoldanskem času.

**MLADINSKI DOM IN
ZUPNIJA BOLJUNEC** zbi-
rata material o zgodovini
boljunske cerkve. To so
pesmarice, podobice, spo-
minske slike, stari rojstni,
mrtvaski in poročni listi,
verske podobe, kipci,
krizi, clanki, prti in drugi
dokumenti verske vsebine.
Ce imate doma kaj takega,
vas vljudno prosimo, ce
nam bi material posodili,
da bomo lahko pripravili
cim bogatejšo in zanimi-
vijo razstavo ob 350-let-
nici letnice nad oltarjem.
Hvala. Informacije na tel.
228422.

KMECKA ZVEZA obve-
šča odvisne delavce in
upokojenke, da se za iz-
polnitev davčnih prijav
730 in 740 lahko po-
služujejo njenih storitev.

Interesenti se lahko javijo
v uradih zveze v Trstu, Ul.
Cicerone 8, tel. st. 362941,
in v Gorici, Ul. Malta 1,
tel. st. 531644 v delovnem
urniku.

SKLAD MITJA CUK obve-
šča, da je vsak torek, pe-
tek in sobota na razpolago
posvetovalnica za vzgojo
in razvoj. Informacije od
ponedeljka do petka na
tel. st. 212289 v dopoldan-
skem času.

KMECKA ZVEZA obve-
šča svoje člane, da njeni
uradi delujejo z na-
slednjim urnikom: od po-
nedeljka do petka od 8. do
13. ure ter ob torkih in ce-
trkih od 14. do 16. ure.
Ob sobotah so uradi zapr-
ti.

**SLOVENSKA GLASBE-
NA SOLA KONCERTNA
POBUDA ROJAN** razpi-
suje natečaj za izvirno, se
neobjavljeno komorno sk-
ladbo za GLAS in IN-
STRUMENT s slovenskim
besedilom. Natečaj je na-
menjen mladim (starost do
35 let) slovenskim zamej-
skim glasbenikom/sklada-
teljem. Dela je treba posre-
dovati do 31. maja letos v
DVOJNIKU in z GESLOM
na naslednji naslov: Slo-
venska glasbena sola /
Koncertna pobuda Rojan,
Ul. / Via Cordaroli 29 -
34135 Rojan / Roiano, Trst
/ Trieste. Priloziti je treba
v zapечатeni ovojnici ime
in priimek, naslov in ge-
slo. Skladbe bo ocenila ko-
misija treh priznanih za-
mejskih glasbenikov. I. na-
grada znaša 300.000 lir; II.
nagrada 200.000 lir; III.
nagrada 100.000 lir. Na-
grajene skladbe bomo iz-
vajali na letošnjem drug-
em jesenskem glasbenem
srečanju mladih v Rojanu.

Ceprav ona tega ne želi,
vam povemo mi,
da med nami nekdo jih
petdeset slavi.
Vosčimo ji mi vsi

Ikinč, Alhok,
Tark

ČESTITKE

Nasi dragi mami, noni
in pranonni IVANKI AN-
DOLSEK vosčimo za njen
83. rojstni dan mnogo
zdravja in zadovoljstva.
Vsi njeni domaci.

ŠOLSKE VESTI

**URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE**, Ul.
Carducci 8, tel./fax
370301, posluje vsak torek
in četrtek, od 16. do 17.30.

IZLETI

**SKD FRANCE PRESE-
REN** iz Boljunc prireja v
soboto, 25. aprila izlet na
Gorenjsko za vse tiste, ki
so pomagali pri prirejanju
pustnih plesov. Vabljeni
pa so tudi vsi tisti, ki jim
je pri srcu vesela družba.
Vpisovanje se danes, 3.
aprila od 19.30 do 20.30 v
gledališču France Prese-
ren.

**OB SOCI, KORITNICI
IN ZILJICI**, tako je poime-
novan enodnevni izlet, ki
ga prireja dne, 22. aprila
t.l. Društvo slovenskih
upokojenecv v Trstu. Vpi-
sovanje in informacije od
6. do 10. aprila na sedežu
društva v Ul. Cicerone
8/B, tel. st. 360072.

**MLADI V ODKRI-
VANJU SKUPNIH POTI**
obveščajo, da so na razpo-
lago informacije o izletih
za mlade: v DALMACIJO
in DUBROVNIK (v organi-
zaciji ZKS, od 25. do 28.
4.), v GARDALAND (v or-
ganizaciji SAS, 27. 4.), v
MUNCHEN (nakupovalni
izlet v organizaciji SAS:
29. 4.), v ISTRO (v organi-
zaciji MMM, 1. 5.), v BRA-

TISLAVO (v organizaciji
SOU, 29. 4. - 3. 5.), v NEA-
PELJ, CAPRI (v organiza-
ciji SOU, 29. 4. - 3. 5.), v
AMSTERDAM (SOU, 27.
4. - 3. 5.), v PARIZ (SOU,
24. - 30. 4.), na KONCERT
ROLLING SONESOV
(SOU, 28. 5.). Vse infor-
macije dobite na sedežu Slo-
venske prosvete, Ul. Doni-
zetti 3, tel. st. 370846
(Alenka).

**KRISKA SEKCIJA VSE-
D R Z A V N E G A
ZDRUŽENJA PARTIZA-
NOV ITALIJE** organizira
30. in 31. maja dvodnevni
izlet v Iseo in Lumezzane.
Za vpis se lahko javite Zo-
fici Sirk (tel. st. 220251),
najpozneje do 15. aprila.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

ISCHEM veliko peč na dr-
va Warmorning ali Argo.
Tel. st. 040/943388.

STIRICLANSKA sloven-
ska družina isče-kupi
udobno stanovanje, po
možnosti v dvo, tri ali štiri
stanovanjski hiši z kletjo in
garazo, izven centra ali v
okoliskih vaseh. Ponudbe
na tel. st. 417489.

SPOSOBNO in dinamič-
no kuharico/ja iščemo. Tel.
st. 327120.

FRIZERSKI SALON isče
vavjenko s prakso. Tel. na st.
229435 ob urah obedov.

PRODAJ domače vino,
belo in crno po ugodni ce-
ni. Tel. 225115 (Devinsci-
na).

PRODAJ Suzuki Big
800, letnik '91, v odličnem
stanju, rabljen 3 mesece
letno. Tel. na st. 637548 v
večernih urah.

ISCHEM DELO kot hišna
pomocnica. Tel. st. 00386-
67-89311.

GOSPA nemškega mate-
rinega jezika nudi lekcije
za vse stopnje znanja po
zmernih cenah. Tel.
772155.

V REPNU, na poti z nje-
ve sem izgubila očala za
vid. Najditelja lepo prosim,
da me klice na tel. st.
327240.

GINEKOLOGINJA dr.
Sonja Jazbec sporoča, da
sprejema v ambulanti na
Opcinah, v Proseški ulici
39/A, tel. st. 214161.

URADNICA z večletno
prakso import-export, od-
ličnim znanjem slovenske-
ga in srbohrvaskega jezika,
dobro angleskega, večša
uporabe PC, nujno isče re-
sno zaposlitev. Tel.:
0481/530676 - Nadja.

PRODAJ OPEL ASTRA
1600 SW letnik '92, črne
barve, s premično streho in
klimatizacijo. Tel.:
040/251150, po 20. uri.

DOBRO VPTELJANI ko-
mercialistični studio isče
sodelavca/ko. Potrebna di-
ploma iz ekonomije ali po-
litičnih ved. Curriculum
poslati na Primorski dnev-
nik, Ul. Montecchi 6 -
34137 Trst, pod sifro »Ko-
mercialist«.

**UVOZNO-IZVOZNO
PODJETJE** iz Trsta isče
sposobno in resno osebo za
delo v operativnem sek-
torju. Ponudbe poslati na
Primorski dnevnik, Ul.
Montecchi 6 - 34137 Trst,
pod sifro »Operativce«.

STIRICLANSKA
DRUŽINA na Krasu isče
gospo za 2-krat tedensko
pomoč v gospodinjstvu.
Tel. dopoldne od pone-
deljka do petka na st.
3188211 ali vsak dan na st.
0335-482900 v večernih
urah.

KUHARJA ali pomoč-
nika kuharja isče Euro Ri-
storante. Ponudbe poslati
na Palace Hotel, Corso Ita-
lia 63, 34170 Gorica.

PRODAJ obnovljeno
stanovanje v Gorici. Miren
predel v blizini mestnega
središča, v dvodružinski
hiši. Prilicije, tri spalnice,
udobna kuhinja s teraso in
verando, dnevna soba, ko-
palnica, klet, garaža, vrt in
samostojno ogrevanje. Ce-
na 220 milijonov lir. Tel. na
st. 0481-32374 v večernih
urah.

PRODAJ klavir, har-
moniko, midi, solton, MS
40 in mixer z ojačevalno
opremo. Tel. st. (0481)
884107.

PRODAJ motor Ya-
maha XT 600, letnik '87,
cena 3.500.000 lir. Tel. st.
(0481) 884107.

OKULIST Dr. Marjan
Spetic sporoča cenjenim
strankam, da odslej
opravlja okulistične pre-
glede v novih prostorih na
Opcinah, v Proseški ulici
st. 39 (nasproti cerkve),
tel. st. 214161.

DERMATOLOG Dr.
Erika Briscik sporoča, da
odslej sprejema tudi v no-
vi ambulanti na Opcinah,
v Proseški ul. st. 39, tel.
214161 (od 15. - 19. ure).

PRODAJ VOLVO 460
SE v dobrem stanju, pre-
vozenih 55.000 km, letnik
'92 za 11.000.000.- lir. Tel.
(040) 410476 (tel. tajnica).

PRIVATNI ZBIRALEC
isče stilno pohištvo, slike
in dragocene predmete.
Tel. na st. 040-634941 od
18. do 20. ure.

PRI PISCANCIH ima
odprto osmico Andrej
Ferfolja.

BERTO TONKIC je na
Trzaski cesti st. 25 v Do-
berdobu odprl osmico.
Toci belo in crno vino ter
nudi domač prigrizek.

AGRITURIZEM pri Ko-
vacevih, za cerkvijo v Do-
berdobu, je ponovno od-
prt. Tel. 0481-78125.

MILIC je odprl kmečki
turizem v Zagradcu. Zap-
rto ob torkih. Tel. st.
229383.

OSMICO je odprl Alojz
Milic, Repen 49. Toplo va-
bljeni!

OSMICO je odprl Stu-
belj v Sempolaju.

OSMICO je odprl Ed-
vard Tul, Mackolje - Kriz-
pot.

OSMICO sta odprla v
Samatorci st. 17 Mario in
Ondina Gruden.

OSMICO je odprl Ivan
Budin, Zgonik 50.

OSMICO sta odprla v
Borstu Diko in Jordan
Zerjal.

OSMICO sta odprla v
Dolini st. 147 Ladi in Mi-
ran Kocjan. Tocita belo in
crno vino.

OSMICO so odprli San-
cinovi v Puljah pri Domju.

PRISPEVKI

Ob 23. obletnici smrti
(3. aprila) drage mame in
none Franciske Tretjak
daruje Pierina in družina
Sossi 50.000 lir za spo-
menik padlim NOB v
Križu.

V spomin na dragega
očeta Ivana Kuzmice da-
rujeta sin Giordano in hči
Livia 100.000 lir za KD
Jože Rapotec.

Nomesto cvetja na grob
Ivana Kuzmice darujeta
Ernesta in Dorjan 50.000
lir za KD Jože Rapotec.



Mirno je zaspala

Celestina Soban

vd. Batagelj

Pogreb bo jutri, 4. apri-
la, ob 13.20, v mrtvašnici
v Ul. Costalunga.

Zalostno vest sporočajo

sin Francesco in hči

Celestina z družinama

Trst, 3. aprila 1998

(Pogrebno podjetje-
Ul. Torrebianca 34)

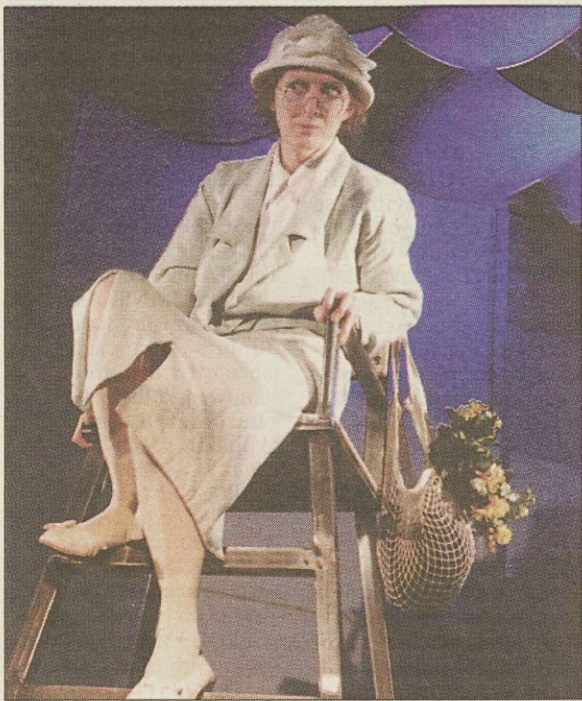
Ob izgubi drage

GLEDALIŠKA PREPLETANJA V MIELI

Barbara Della Polla in njeno opazovanje gibljivega morja

V dvorani Miela na trzaskem nabrežju se Gledališka prepletanja, ki jih drugo leto zapored prireja gledališče La Contrada in Zadruga Bonaventura, nadaljujejo s predstavo Valigie - Un mare in movimento (Kovčki - Gibljivo morje) Barbare Della Polla (na sliki). S svojim zadnjim delom se igralka in v tem primeru tudi avtorica navezuje na lanski recital Valigie (Kovčki), ki je bil, kot je takrat sama zapisala, nekakšna beleznica za letošnje predstavo o iskanju identitete in o potovanju, pa naj potovanje pojmuje kot zacetek izgubljanja identitete ali kot potovanje v notranjost lastne identitete. No, od te beleznice so ostali le redki zapisi, pa se ti so postavljene v povsem drugačen kontekst.

Medtem ko je bil lanski recital, v katerem je poleg Barbare nastopala se Simona Arrighi, bolj konvencionalno zastavljen, se letos igralka predstavlja sama v gledališču nenavadnem okolju: v dvorani, ki ima na sredi bazenček poln vode, sredi bazenčka visoko nad vodo je stol, na kakršnem bi lahko sedel, denimo, kopalški mojster. Na njem sedi, osamljena, Barbara Della Polla v



strogi svetli obleki kot stara neporočena tetka, s svetlimi čevlji in belim klobučkom, njene stvari so najbrž vse zbrane v torbici, ki visi na seдеzu, iz njenih ust pretirano vrejo besede absurde otroške pesnice - vse skupaj daje misliti na juške Samuela Becketta. Vzdušje se potem spremeni, absurda pesnica se naveže na spomine iz otročarja, ko je pomagala premagovati strah - strah danes vzbujajo tujci, ki se bodo zdaj zdaj množično

izkricali na nasih obalah: z opazovalnice jih bo mogoče najprej videti. A opazovalnica duša je premila za strah in sovražnost; ko do zadnjega kotička napolnjeni ladji grozi brodolom, stopi v vodo na pomoč.

Predstava Barbare Della Polla je zasnovana tako, da si jo vsak lahko ogleda le zelo omejeno število gledalcev, zato ima bližina med izvajalko in občinstvom poseben učinek. Na sporedu bo še do nedelje. (bov)

GLEDALIŠČE / PO USPEŠNIH NASTOPIH Z MONOLOGOM IL MILIONE

Marco Paolini pričaral svoj ustvarjalni svet

V Benetkah in laguni je iskal navdih za ustvarjalni pristop k monologu

Številni ljubitelji gledališča so se udeležili sobotnega srečanja v mestnem teatru med Marcom Paolini in občinstvom. Avtorja, ki je zaslovel z delom Vajont (televizijski prenos si je ogledalo 3, 5 milijona gledalcev) in je minuli teden na trzaskem odru z monologom Il Milione zaključil dolgo serijo zelo obiskanih nastopov po vsej deželi, je prisotnim predstavil trzaski novinar Paolo Rumiz.

Mladi avtor je razkril marsikatero skrivnost svojega umetniškega ustvarjanja. V kolikor nosi omenjeno gledališko delo isti naslov kot knjiga, ki je nastala iz pripovedovanja Marca Pola sotrpina Rustichella da Pisa, je avtor najprej obrazložil to izbiro. Izvedeli smo, da je bila postavitev odrskega dela v preteklo in današnje stvarnost Benetk naključna, saj je avtor na začetku nameraval izbrati azijska potovanja na Korčuli rojenega trgovca kot rdečo nit pripovedovanja.

Odločil pa se je za benesko laguno, ko je uvidel, da le v geografskem prostoru, ki mu ni tuj, lahko v celoti razvije ustvarjalno domisljijo. Na dovtipen način je spregovoril o odnosu, ki ga je kot mlad fant imel do tega enkratnega svetovnega mesta. Za mladeniča iz Trevisa je to najprej bil kraj, kamor se je hodilo spricat pouk. Nekoliko starejši pa je s sovrstniki tja zahajal na lov za svetlolasimi Severnjakinjami.

Tudi v srečanju z občinstvom se ni izneveril svojemu osebnemu pripovednemu slogu. Navedel je nekaj hudomušnih zgodb o raznih beneskih likih, s katerimi je prisel v stik, ko je nabiral gradivo za gledališki

tekst. Rade volje je govoril v beneskem dialektu ter tako dodatno zmanjšal razdaljo z radovednimi poslušalci v dvorani. Pojasnjeval je, kako si je pridobil potrebno znanje za triurni monolog. Podolgem in počez je namreč prehodil lagunsko mesto, večje in manjše otoke, Marghero, Chioggio in druge kraje. Obiskal je ribice, poslednjega ladjedelnika, gondoljerje in ostale tamkajšnje ljudi.

Odkrivanje lagunskega mikrokosmosa je postopno: »Najprej ne opaziš ničesar, sele s časom si pridobiš sposobnost opazovanja poetičnih detajlov življenja v beneskih campih, poslušanja glasov in odmevov ter razlikovanja ropota motornih colnov«. Tovrstno črpanje znanja iz ljudske kulture ne stane le veliko truda, pač pa predvsem časa.

Avtor se je zaustavil tudi pri pomenski razlagi ze v prejšnjem delu prisotnega elementa - vode. V Vajontu je ta simbol prekletstva. V laguno pa voda, po zakonitostih plime in oseke, priteka in odteka. Morsko vodo, ki pripada državi in torej hkrati vsem in nikomur, Paolini zoperstavlja pojmu zasebne lastnine, ki se je uveljavil na terrafermi. Kot znano, je nekdanjo ruralno podobo dežele Veneto v nekaj desetletjih izmalicilo pravo brstenje delavnic, trgovskih središč ter hišic v hollywoodskem stilu. Avtor je ob tem spomnil, da bi človek moral upoštevati kratkotrajnost lastnega obstoja ter zato predvsem težiti k čuvanju in ohranjanju kulturne dediščine, ki prehaja iz roda v rod. Drugače postane lastnik pravi ropar. Če se je tokrat Paolini posvetil

spoznavanju lagunskega sveta, namerava z naslednjo predstavo kazati hrbet Jadranskemu morju. Povedal je, da postavitev odrskega dogajanja v geografski prostor, kjer je on odrasel in živi, ni enostavna izbira z ustvarjalnega vidika. S predstavo Bestiario Veneto, v kateri bo obravnaval odnos narečja do stvarnosti, se bo namreč podal k odkrivanju območja onkraj cestnega vozlišča Mester ali kot ga v tekstu imenuje »Maginotove linije komercialnih centrov in industrijskih hal«.

Priznal je, da je sicer jezen na okolje, v katerem živi in da bi rad spregovoril o domačem kraju na osebni način. V kolikor pa tam »ze vsi kričijo«, pa se mora posteno truditi, da bi besede »ponovno donele«. O marljivem Severovzhodu bi torej rad pripovedoval potihlo. Kot začetno gradivo so mu zato v pomoč poezije narečnih pesnikov. Dodal pa je, da mu pri tovrstnem delu manjka ob strani figura takega moza, kot je bil Pierpaolo Pasolini. Ob tem se je spomnil njegovih ze pred petindvajsetimi leti napisanih preprok o televiziji kot mediju, ki vodi v družbeno poplavitvev in o nevarnostih tehnokracizma, ki so danes vsem na dlani.

Ob koncu velja se omeniti, da je Paolini sprejel povabilo poročevalca trzaskega Il Piccola, naj eno izmed naslednjih gledaliških del posveti ravno Trstu in vzhodni obali Jadranskega morja. Se preden pa se bo avtor lotil spoznavanja in posredovanja nasih krajev širsi javnosti, bo komaj uprizorjeni Il Milione v zgodnji jeseni prisel na knjižne police.

Matej Caharija

V Ljubljani mednarodni simpozij »Josip Ipavec in njegov čas«

Znanstvenoraziskovalni center SAZU bo v danes in jutri v Ljubljani pripravil mednarodni simpozij z naslovom Josip Ipavec in njegov čas; in sicer ob 125-letnici skladateljevega rojstva in ob krstni uprizoritvi njegove opere Princeza Vrtoglavka novembra lani v Mariboru. Ipavec je med drugim leta 1901 napisal prvi slovenski balet Možicek, s samospeli pa se je uveljavil tudi na evropskem glasbenem prizorišču.

Na simpoziju, ki ga bo odprla državna sekretarka za kulturo Majda Sirca, bodo s predavanji sodelovali številni slovenski in tuji strokovnjaki. Tako bo Matjaz Kmecl razmišljal o umetnosti in kulturi na prelomu stoletja, Vasilij Melik o habshurski monarhiji na prelomu stoletja, Janez Cvirni pa o Stajerski na prelomu stoletja. Igor Gerdina bo predstavil mladostna leta Josipa Ipavca, Primož Kuret pa Josipa Ipavca v kontekstu razvoja slovenske glasbe. Hartmut Krones z Dunaja bo govoril o razmerju med besedo in

tonom v operi Princeza Vrtoglavka, Simon Robinson o izvedbenih težavah pri tej operi, Pavel Mihelcic pa o dramaturgiji omenjene opere. Danilo Pokorn bo ob Možičku predstavil začetek slovenske baletne glasbe.

Drugi dan simpozija, v soboto, bodo sledili se trije prispevki: Peter Andraschke iz Griessna bo govoril o samospelvi Josipa Ipavca, Manica Spindal o teh samospelvi v mednarodnem kontekstu, Zvona Zupancic Slavec pa o Josipu Ipavcu kot zdravniku.

Namen simpozija, ki je zasnovan multidisciplinarno, predavanja pa bodo v slovenskem, angleškem in nemškem jeziku, je prekiniti nerazumevanje in molk o Ipavčevem ustvarjalnem opusu, saj je bil skladatelj priznan v glavnem le v tujini, slovenska muzikološka znanost pa je njegovo delo obravnavala precej zviška.

Josip Ipavec, slovenski skladatelj, sicer pa zdravnik, se je rodil leta 1873 v Sentažurju, umrl pa je leta 1921. (STA)

Slovenske galerije ponujajo vrsto zanimivih razstav

V več razstavnih prostorih po Sloveniji so odprli nove razstave; in sicer v Moderni galeriji v Ljubljani pregledno razstavo del slikarja Živka Ire Marusica, v Poslovnem centru Mercator pa se bo predstavil Zvest Apollonio. V Vili Bled bo razstavljal France Slana, v idrijski galeriji oz. v prostorih Mestne knjižnice in citalnice Idrija pa bodo odprli razstavo modne fotografije in oglaševalskih stvaritev italijanskega fotografa Oria Frassetta.

V zgornjih prostorih Moderne galerije v Ljubljani bo torej do 2. junija na ogled pregledna razstava del slikarja Živka Ire Marusica z naslovom Slika je mrtva - naj živi slika!. Marusic se je rodil leta 1945 v Colornu v Italiji, najprej studiral v Ljubljani, nato pa v Benetkah. Od začetka je zvest figuralnemu slikarstvu, v zgodnjih 70. je v skladu z duhom časa sliko skušal raztegniti v ambient, pozneje pa je ostal pri dvodimenzionalnem bistvu slike. V 80. letih ga je Andrej Medved tvrstil med vodilne predstavnike gibanja nove podobe. Sklep slikarstva 80. let zaznamuje sprememba formata slik, ki postanejo dolge in ozke, s poudarjenimi vertikalami. V začetku 90. se mu je pri slikarstvu pridružila hčerka Ira. Pregledna razstava v Moderni galeriji bo predstavila slikarjevo delo v obdobju od leta 1972 do danes.

V Vili Bled se 72-letni France Slana, eden prvih povojnih umetnikov, ki so studirali na ljubljanski Akademiji likovnih umetnosti, predstavlja kot portretist, krinar, figuralik ter kot slikar tihožitij in abstraktnih oblikovnih realizacij. Slana je eden najpomembnejših slovenskih akvarelistov. Vendar pa je tehnična dovršenost značilna tudi za druga njegova dela, izvedena v tehnikah: tempera, olje, risba, tapiserija, gvas in keramika.

V idrijski galeriji oz. v prostorih Mestne knjižnice in citalnice Idrija pa bodo odprli razstavo modne fotografije in oglaševalskih stvaritev sodobnega in uveljavljenega italijanskega fotografa Oria Frassetta. Razstava bo na ogled do 11. aprila. (STA)

GLASBA / V NEDELJO NA OPČINAH

Nastop mladih poustvarjalcev

Prestavila se bo Srednja glasbena in baletna šola iz Maribora



V nedeljo, 5. aprila t.m., ob 18. uri se bo v Prosvetnem domu na Opčinah nadaljeval spomladanski niz Openških glasbenih srečanj. Po dveh uspešnih in dobro obiskanih nastopih se bo openski publiki tokrat predstavila Srednja glasbena in baletna šola Maribor s petnajstimi gojenci. Najprej bo nastopil Ales Marcic, bariton, ki bo zapel nekaj arij iz oper Scarlattija, Haydna, Mozarta ter samospel M. Kozine. Mladi poustvarjalec ima za sabo že veliko nastopov po Sloveniji in tujini, trenutno pa se izpopolnjuje na Dunaju in v Salzburgu. Sledil bo harmonikar Borut Zagoranski s sonato V. Zolotarjeva ter skladbo A. Timosenka. Harmonikarja je treba posebej omeniti zaradi številnih prvih nagrad, najbolj odmevne so tiste v Castelfidardu in v Pulju.

V drugem delu bo na openski oder stopil kvartet pozavn z deli Griega,

Dvoraka, Ribica in Zitnika. Skupina je sicer se mlada, a je že igrala sirom Slovenije in v tujini. Leta 1995 je prejela prvo nagrado na državnem tekmovanju mladih glasbenikov Slovenije. Včer bodo zaključili najmlajši predstavniki mariborske sole, to je ansambel tolkal. V dveh različnih sestavih bo najprej izvedel znan motiv H. Mancinija Pink Panther, nato Frevo N. Rosaura in se Encore in Jazz V. Firtha.

Obeta se torej izredno pester koncert, ne samo zaradi števila nastopajočih in različnih glasbil, s katerimi se bodo poustvarjalci predstavili, ampak tudi zaradi programske vsebine, ki je kar se da časovno in znanstveno široka. Mladi mariborski glasbeniki pa si želijo, da bi Vas presenetili predvsem s svojo prepričano in pisano izvedbo, saj so si kljub svoji mladosti nabrali že obilico izkušenj s številnimi nastopi.

Aljosa Saksida

FRANCIJA / ZARADI ZLOČINOV PROTI ČLOVEŠTVU

Maurice Papon obsojen na samo deset let zapora

Niso ga namreč spoznali za krivega umora deportiranih Židov

BORDEAUX - Sodišče v Bordeauxu je včeraj Mauricea Papon (na posnetku AP), nedkanjega visokega uradnika kolaboracionistične vichyjske vlade, obsodilo na deset let zapora zaradi zločinov proti človeštvu in sodelovanja v holokavstu. Tako se je končal šestmesečni proces na omenjenem sodišču, ki je Francoze spomnil najtemnejšega obdobja njihove zgodovine.

Eden Paponovih zagovornikov, Marcel Rouxel je napovedal, da se bo Maurice Papon zoper razsodbo pritožil na vrhovno sodišče.

Maurice Papon, ki je danes star 87 let, je obsojen zločinov proti človeštvu zaradi vloge v deportaciji kakih 1500 Židov iz pokrajine okrog Bordeauxa v letih med 1942 in 1944, ko je vodil urad za židovska vprašanja v tej pokrajini pod nemško zasedbo. Sodniki pa ga niso spoznali za krivega umorov deportiranih Židov, kar pojasnjuje, zakaj so ga obsodili na deset let in ne na dvajset let, kot je to zahteval javni tožilec.

Starec, ki ga ves čas procesa, enega najdaljših v povojni zgodovini francoskega sodstva, ni zapustila bojevitost, je razsodbo poslušal sede, brezizrazno. Mauriceu Paponu so za deset let tudi odvzeli državljsanske pravice, civilne in družinske.

Kljub zaporni kazni, bo Maurice Papon lahko ostal na prostosti, tako kot ves čas sojenja. Postopek na prizivnem vrhovnem sodišču, na katerega se namerava pritožiti, lahko traja leto dni.

Razsodbo so brali četrt ure. Porota in trije sod-

niki so se v sredo zgodaj popoldne umaknili na posvet in devetnajst ur odgovarjali na 764 vprašanj o krivdi Mauricea Papon.

»Francosko ljudstvo je spregovorilo. Obrnili smo pomembno stran nacionalne zgodovine,« je po razsodbi dejal eden od odvetnikov družin židovskih žrtev Alain Jacobovitch. »Ta razsodba je resila čast Francije«, je poudaril veliki rabin Francije Joseph Sitruk in dadal, da sedaj mladi Francozi vedo, »da se morajo upreti, ko je neka država nemoralna«. Za Simona Wiesenthala, znamenitega lovca na nacistične vojne zločince, pa je bila razsodba »premila«, ker je Papon z deportacijami skriv tudi umora žrtev.



ZDA / AMERIŠKI PREDSEDNIK BILL CLINTON DOBIL PRVO RUNDO

Zvezna sodnica Webber Wright je arhivirala primer Paule Jones

Dogodek, ki ga ženska opisuje, za sodnico ni kaznivo dejanje - Neodvisni preiskovalec Kenneth Starr bo nadaljeval preiskavo

WASHINGTON - Zvezna sodnica Susan Webber Wright iz arkanskega Little Rocka se je odločila za arhiviranje primera Paula Jones, kar pomeni, da se ameriskemu predsedniku ne bo treba zagovarjati zaradi domnevnega spolnega nadlegovanja. Civilni proces, ki ga po odločitvi sodnice Wrightove ne bo več, je bil predviden za 27. maja. Sodnica v utemeljitvi ni ovrgla tez Jonesove, da ji je takratni arkanski guverner predlagal oralni spolni odnos, le navedla je, da dogodek ni kaznivo dejanje in ga ni mogoče uvrstiti med spolna nadlegovanja. Med drugim dogodek ni imel posledic za kariero guvernerjeve uradnice.

Predsednik Clinton, ki končuje turnejo po Afriki, je izrazil zadovoljstvo, potem ko v začetku novici sploh ni verjel, saj je mislil, da je prvoaprilska sala. Clintonovi odvetniki so od sodnice nedavno zahtevali, naj zavrne pritožbo Paule Jones, češ da je neutemeljena.

Odvetniki Paule Jones so medtem sporočili, da se bodo na odločitev sodnice pritožili, sama Paula Jones je sklep ocenila kot nezaslišani, medtem ko so njeni odvetniki razočarani.

Primer Paule Jones je izbruhnil februarja leta 1994, ko je zenska na tiskovni konferenci v Washingtonu predsednika obtožila, da jo je leta 1991 v Little Rocku spolno nadlegoval. Takrat je ni nihče poslušal, zato je zenska tri mesece kasneje tožila predsednika in zahtevala simbolično odškodnino. S casom se je ta odškodnina zvišala na 700.000 dolarjev. Predsednik Clinton je sedaj dobil prvo rundo, a zmage še nima v zepu. Neodvisni preiskovalec Kenneth Starr je že napovedal, da odločitev arkanske zvezne sodnice ne bo vplivala na njegovo preiskavo o predsednikovih spolnih skandalih.

Na posnetku (telefon AP): tožnica Jonesova s svojim možem Stevom Jonesom.



ZR JUGOSLAVIJA / DA BI SODU IZBIL DNO

Kosovo: Milošević predlaga referendum

BEOGRAD - Medtem ko si državljani Zvezne republike Jugoslavije mrzlično delajo zaloge osnovnih dobrin zaradi sredine 81,8-odstotne devalvacije dinarja, je Slobodan Milošević včeraj v pismu srbskim institucionalnim oblastem predlagal izvedbo referenduma, na katerem bi se prebivalci izrekli o posredovanju mednarodne skupnosti za rešitev kosovske krize.

Kot poroča Tanjug, predlaga Milošević naslednje referendumsko vprašanje: »Ali sprejemate udeležbo tujih predstavnikov pri reševanju kosovskega vprašanja?«

Kot je znano, albanska stran zahteva na pogajanjih o statusu Kosova navzočnost predstavnikov mednarodne skupnosti.

Doslej so beograjske oblasti zavračale pobudo mednarodne skupnosti o mednarodnem posredovanju v krizi na Kosovu, saj so prepričane, da gre za problem znotraj Srbije. Z včerajšnjo pobudo hoče torej Milošević sodu iz-

biti dno, ker se bo o dilemi na najbolj »demokracičen« način izrazilo vse srbsko ljudstvo, tako da se bodo morale zahodne sile sprijazniti z rezultatom. Skoraj gotovo je namreč, da Srbi ne bodo pristali na tuje vmesavanje v probleme na Kosovu.

Referendum o Kosovu bo obenem vsaj nekoliko odvrnil pozornost javnega mnjenja od hude gospodarske krize, ki pretresa Jugoslavijo. Crnogorci so besni, ker jih ni nihče predhodno obvestil o nenadni devalvaciji dinarja, kar bi lahko imelo posledice za trdnost federacije.

Precej bolj pozitivne vesti pa so včeraj prihajale s Pal, kjer so pod grozno Sforovih oklepnikov razpustili posebne policijske oddelke palskih jastrebov. Sfor je na Pale poslal osemdeset italijanskih in francoskih oklepnicnih vozil z 200 vojakov in kakih 100 mož in 20 vozil nemške logistične brigade, celotno akcijo pa so varovali italijanski helikopteri.

BLIŽNJI VZHOD / PO PONEDELJKOVI ZAGONETNI SMRTI

V ozračju izredne napetosti včeraj pokopali vojaškega vodjo Hamasa

Hamas obljubil maščevanje, sumi pa tudi v palestinsko tajno službo



JERUZALEM - V ozračju izredne napetosti se je včeraj v Al-Birehu pri Ramalahu kakih 10 tisoč Palestincev udeležilo pogreba Muhjedina al-Sarifa (na sliki AP), vodjo Ezedina al-kasama, oboroženega krila palestinske fundamentalistične organizacije Hamas.

Ljudje so vzklkali »heroju« in zahtevali mascevanje, ker so po njihovem izraelske tajne službe v ponedeljek ubile Sarifa in nato poskušale prikriti svoj zločin. Sarifa so namreč nasli v eksploziranem avtu, kot da bi prišlo do naključne eksplozije, ko je rokoval s peklenskim strojem. Ker pa so med obdukcijo v njegovem trupu nasli tri kroglice, sedaj vsi trdijo, da so Sarifa ubi-

li izraelski tajni agenti. Resnici na ljubo Hamas sumi tudi v palestinsko tajno službo, ker se ji zdi skoraj neverjetno, da bi Izraelci izsledili Sarifa brez palestinske pomoči. Palestinska avtonomna oblast je včeraj odločno demantirala taka natolcevanja, ki pa so precej logična, saj je Hamas trn v peti Jaserju Arafatu.

Sedaj pa se vsi bojijo, da bi Hamasovo mascevanje dokončno pokopalo bližnjevzhodni mirovni proces. Tega si sicer na tihem želi izraelski premier Netanjahu, ker bi lahko tako s hamasovskimi bombnimi atentati opravičil svoje nasprotovanje ameriskemu načrtu o delnem umiku izraelske vojske z Zahodnega brega.

RUSIJA / POLITIČNA KRIZA

Pogajanja o Kirijenku

Jelcin nekoliko popustil

MOSKVA - Ruski predsednik Boris Jelcin je od parlamenta včeraj zahteval nove predloge za sestavo prihodnje vlade, da bi rešili politično krizo v Rusiji, so sporočili iz Kremļa. To je Jelcin predlagal na srečanju s predsednikom obeh domov parlamenta Seleznjovom in Strojovom.

S tem namenom so za turek sklicali okroglo mizo, na katero so povabljeni predstavniki izvršilne in zakonodajne oblasti. Predsednika dume in sveta federacije je Jelcin sprejel na pogovor o odpravi politične krize v Rusiji po odstavitvi vlade Viktorja Cernomirdina, potem ko je duma zagrozila, da ne bo potrdila malodane neznanega 35-letnega Sergeja Kirijenka za no-

vega premiera.

Poslanci dume bodo zdaj razpravo o imenovanju Sergeja Kirijenka za predsednika vlade začeli sele prihodnjo sredo, ko bodo znani rezultati okrogle mize in ne danes, kot je bilo prvotno sklenjeno.

V svoji podezelski rezidenci je Jelcin sprejel tudi Igorja Sergejeva, ki opravlja dolžnosti obrambnega ministra. Naročil mu je, naj ministrstvo sodeluje s parlamentom za čim hitrejšo ratifikacijo pogodbe o strateškem zmanjšanju orožja START-2. Jelcin in Sergejev sta sicer govorila o reformi vojske. Jelcinov tiskovni predstavnik Jastržemski je povedal, da je predsednik Sergejeva označil kot enega tistih, ki »jih vidi v novi vladi«.

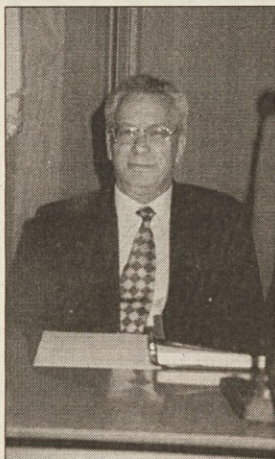


AKTUALNO / ŽUPANA AJDOVŠČINE IN ČERVINJANA

Smotrnost povezovanja goriškega prostora

Obe območji želita biti vključeni v proces oblikovanja in razvoja evropske dimenzije

Cervinjan zeli, da bi bila Gorica pomembnejša, močnejša v odnosu do drugih deželnih središč. Razlogov za tako razmišljanje je več, od zgodovinskih in kulturnih (povezanost v preteklosti) do gospodarskih in zlasti možnosti razvoja ob prometni osi Barcelona - Kijev. Nov izziv in nove možnosti pa izhajajo iz spreminjajoče se politične geografije, kot posledici postopka združevanja v Evropi. Ustvarjajo se pogoji za ponovno oblikovanje goriškega prostora, v katerega Cervinjan vsekakor sodi. Tako je na sinočnem javnem srečanju, ki ga je v pokrajinski sejni dvorani priredil krozek Rizzatti v sodelovanju s študijskim krožkom A. Gregorčič, ugotavljal Mauro Travanut, zupan v Cervinjanu. Podob-



nega mnenja je bil tudi drugi govorec na sinočnem srečanju, ajdovski zupan Kazimir Bavec, ki je poudaril pomembnost, da pri razmišljanju in načrtovanju sodelovanja, ki se bo sicer v glavnih potezah odvijalo na ravni držav, sodelujejo



tudi predstavniki skupnosti, ki na tem teritoriju živijo, delajo in ustvarjajo in ki torej lahko ponudijo najbolj konkreten doprinos. Odgovor na vprašanje zakaj sodelovanje med Ajdovščino in Cervinjanom ter Gorico in Novo Gorico je sila preprost: povezovanje ne more zajeti samo dveh najbolj pomembnih središč, ampak je treba teritorij obravnati kot celoto. Ajdovski zupan Bavec je priznal, da nima s sabo recepta, vendar pa je sčasoma s predstavitvijo svoje občine ponudil nekaj uporabljivih iztočnic. Na prihodnjem srečanju - prepričan je namreč, da se bo in da se mora pobuda nadaljevati - bo mogoče razpravljati že tudi o konkretnih vprašanjih.

Povedati velja, da je bilo sinočno srečanje že drugo iz niza, ki so si ga zamislili pri krožku Rizzatti, ki mu predseduje inž. Nicolò Fornasir, o sodelovanju med Gorico in Novo Gorico. Fornasir je na sinočnem srečanju tudi predstavil glavna govornika in opozoril na širok splet vprašanj. (Foto Bumbaca - Kazimir Bavec in Mauro Travanut).

GORICA

Pregled načrtov posegov v prometu

Na sedežu pokrajinske uprave je bilo včeraj dopoldne srečanje o prometnih infrastrukturnih na Goriskem. Udeležili so se ga predstavniki Dezele, Pokrajine, Občine, državnega podjetja za ceste, družbe SDAG in raznih drugih ustanov. Na srečanju so pregledali celotno problematiko (nekatera vprašanja so na dnevnem redu že kaksno desetletje) in govorili tudi o nekaterih novih načrtih (n.pr. glede železniskega terminala v Ronkah). Po informacijah, ki so jih posredovali na srečanju z novinarji, je bil tudi zgleden spor glede predstavnstva v družbi Interporto. V upravnem organu bo kot predstavnik SDAG-a dr. Gaetano Valenti.

VOLITVE

Soglasje za skupen nastop na občini

V sredo so se sestali predstavniki levosredinskih strank in gibanj, da bi preverili stališča glede priprav na bližnje upravne volitve v Gorici. Srečanje je bilo glede tega uspešno. Vsi prisotni predstavniki strank in gibanj so izrazili voljo in potrebo po skupnem nastopu, kar je pravzaprav izhodišče za nadaljevanje dogovorov, sestavo programa in izbiri kandidatov. V prihodnjih dneh in tednih čaka predstavnike strank vsekakor naporno delo. Prvi korak bo preverjanje stališč s stranko komunistične renove. Ta korak naj bi naredili že ta teden, najkasneje pa v začetku prihodnjega.

PEVMA / V TOREK JAVNO SREČANJE

Izbira lokacije za igrišče

Uredili naj bi ga pod Šanco ali na prostoru ob župnišču

Rajonski svet za Pevmo, Oslavje in Stmaver je na torkovi seji sprejel sklep, da bodo o lokaciji sportnega igrišča ponovno razpravljali in to na srečanju, ki bo v torek 7. aprila ob 20.30 v prostorih osnovne šole.

Vprašanje gradnje, oziroma ureditve sportnega igrišča je na dnevnem redu že kaksno desetletje, vendar pa je do danes ostalo vse pri obljubah in načrtih. Ob tem velja zabeležiti tudi ugotovitev, da na na območju Pevme, Oslavja in Stmavra se zmeraj ni niti skromnega igrišča na odprtem.

Zgleda, da financiranje izgradnje takega objekta ni najtežji problem. Dvesto milijonov lir naj bi zagotovila Pokrajina, prav takšno vsoto pa je v proračun za leto 1998 vpisala tudi Obcina. Do zapleta je, kakor smo

izvedeli od predsednika rajonskega sveta Primožica, prislo glede izbire kraja, kjer naj se igrišče zgradi. V razpravi sta dve možnosti: po prvi naj bi objekt zgradili pod Šanco, na desni strani Potoka, na območju parka; domačini se bolj ogrevajo za drugo možnost, to je, da bi objekt uredili na prostoru ob župnišču (lastnik je občina), ker je bliže središču vasi, ker bi lahko uporabljali obstoječe sanitarne in druge naprave in, kar niti ni tako nepomembno, hitreje bi prislo do urešnitve načrta.

Na torkovem srečanju naj bi se občani dokončno izjasnili o lokaciji.

Odločitev kje naj se igrišče zgradi mora rajonski svet sprejeti čimprej, saj je to predpogoj za pripravo načrta.

NOVICE

V nedeljo pohod Vivicità

V nedeljo 5. aprila bo po goriških ulicah množična sportna in rekreacijska prireditev Vivicità. Prireja jo združenje UISP in bo potekala sčasoma s podobnimi pobudami v 67 mestih. Lani in prejšnja leta je prireditev, edina v Evropi, imela mednarodni značaj, saj je bila proga speljana med Gorico in Novo Gorico. Letos bo žal nekoliko drugače. Udeleženci bodo startali ob 10.30 v ulici Cadorna; proga je speljana po mestnih ulicah. Tekmovalci jo bodo pretekli dvakrat in bodo tako opravili 12 kilometrov poti, pohodniki pa samo enkrat. Mogoča je udeležba (v netekmovalnem delu) kolesarjev, kolarjev, rolnarjev itd. Prijave do jutri, 4. aprila sprejemajo na sedežu UISP, Verdiev Korzo 109 (telefon in telefaks 535204), v nedeljo pa bodo prijave sprejemali tudi od 9. do 10.30 na startu.

Razstava načrtov mesta

Državna knjižnica v Gorici je ob 13. tednu kulturnih dobrin pripravila zanimivo razstavo. Odprli jo bodo danes, ob 18. uri v prostorih v Mamelijevi ulici. Do 18. aprila bodo razstavljeni stari izrisi mesta Gorica in neposredne okolice (iz zbirk, ki jih hrani Državna knjižnica). Danes bodo predstavili tudi zgoščenko z naslovom Od papirja do CD. Najstarejši izris mesta (gradu) je iz leta 1649.

AGIMUS: koncert opemih arij

Združenje glasbene mladine (AGIMUS) prireja jutri, ob 17.30 koncert opernih arij. Nastopala bosta sopranistka Loredana Pellizzari in basist Eugenio Leggiadri Gallani ob klavirski spremljavi Sabine Arru. Na sporedu odlomki iz Puccinijevih, Donizettijevih, Rossinijevih, Mozartovih in Gounodovih del. Eugenio Gallani prvič nastopa v Gorici.

Procesija z Moša v Prevalo

Župnija v Mošu prireja danes tradicionalno procesijo - križev pot do cerkvice v Prevali. Procesija bo ob 20. uri iz cerkve v Mošu po ulici 24. maja, preko Blankiza do Prevale.

Srečanje mladih v Števerjanu

Na pobudo KD Briški gric bo jutri v domu na Bukovju "Srečanje mladih". Dogajanje se bo pričelo ob 16. uri, ko se bodo udeleženci pomerili v barvanju pirhov in pripravi likovnih izdelkov na isto temo. Ob 19.30 bo v domu tudi razstava pirhov in likovnih izdelkov z zaključno prireditvijo, ko bodo nastopili člani otroškega pevskega zbora "O. Zupancic" iz Standreza in člani mladinske skupine KUD iz Ajdovščine z lutkovno igro Strah.

Retrospektiva del J. Šajna

Na velikonocni čas ubrano razstavo vabi danes Atelje za opremo prostora na Vojkovi 19 v Solkanu. Ob 18. uri bodo namreč odprli malo retrospektivno razstavo Jožeta Šajna. Poleg slikarja bosta na slovesnosti prisotna likovni kritik Anamarija Stibilj in etnologinja Inga Miklavc Brezigar. Razstava bo odprta do 18. aprila.

SOVODNJE / ZLATI JUBILEJ

Pred petdesetimi leti sta se poročila Franjo Tomšič in Darinka Marušič



Pomembno obletnico slavita danes Darinka Marušič in Franjo

Tomšič. Pred petdesetimi leti sta na današnji dan v Gabrjah stopila na

skupno življenjsko pot. Franjo se je rodil pred 82 leti v Rencah, nevesta pa leta 1924 pri Grabcu, v Mirnu. Naselje je takrat z upravnega vidika sodilo k sovođenski občini.

Franjo je bil dolgo zaposlen v ladjedelnici. Jesen življenja preživljal v Sovodnjah, kjer bo v prihodnjih dneh, tako pravi sin Bruno, velik praznik. Cestitkam sina Brunota in hčere Franke ter vseh sorodnikov in prijateljev se ob lepem jubileju pridružuje tudi uredništvo Primorskega dnevnika.

KRONIKA / V KANALU ISONZATO

Gasilci so bili skoraj štiri ure zaposleni z reševanjem

Trziski gasilci so včeraj zgodaj zjutraj iz kanala Isonzato v kraju Isola Morosini več kakor tri ure reševali avtomobil vrste volswagen golf. Na pomoč so poklicali tudi posebno ekipo potapljačev iz Trsta in kolege iz Gorice, opremljene s posebnim premicnim dvigalom. Voznik avtomobila, imena preiskovalci žal niso sporočili, se je iz potapljačevca se vozila pra-

vočasno resil. Voda je na mestu, kjer je potonilo vozilo globoka nad štiri metre. Uspel je splavati na površje in nato še nekaj metrov do brega. Kljub mrzli vodi se je rešil brez težjih posledic.

V pogovoru s sorodniki Francka Radetice, ki se je v sredo hudo ponesrečil v Jamljah, smo izvedeli, da je njegovo zdravstveno stanje resno, vendar stabilno.

SREČA / ŠALA ALI RESNICA

Milijardni zadetek ?

Listek naj bi bil kupljen na avtoportu

Sreča je, kot se zdi, spet oplazila Goriško, kdo naj bi bil dobitnik milijarde lir državne loterije "Gratta e vinci" pa je težko ugotoviti. In ker se je zadeva dogodila ob prvem aprilu, ni mogoče niti izključiti, da gre za potegavščino, čeprav se nekateri podatki, n.pr. serijska številka srečke, ujemajo.

Na uredništvu italijanskega dnevnika Il Piccolo so včeraj dopoldne s pošto prejeli fotokopijo srečke serije Roulette iz katere je mogoče razbrati, da je "srečni" dobitnik zmagal milijardo lir.

Listek naj bi kupil prav v sredo, 1. aprila in to v baru na avtoportu.



Po dosedanjih poizvedovanjih se serijska številka ujema. Listek naj bi bil v paketu srečke, ki je bil dejansko v prodaji na omenjenem mestu in kjer se vsak dan oglasi na stotine obiskovalcev, od uslužbencev na avtoportu, do soferjev najrazličnejših narodnosti. Po pošiljki sodeč pa naj bi bil dobitnik, pravi ali prvoaprilski, iz naših krajev, saj je pismo oddal na pošto, 1. aprila v mestu. (Foto Bumbaca).

moška oblačila
mauro laris
ul. Carducci 24
tel. 537561

OBVESTILA

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bo 6. in 7. aprila anagrafski urad posloval od 7. do 9. ure.

KRUT prireja sedemdnevne počitnice na otoku Kreta (od 26.6. do 3. 7.). Informacije in prijave pri Anamariji - tel. 0481/531644.

PRIREDITVE

KD SOVODNJE vabi na otroško prireditev Pomlad so naše mame, v nedeljo, 5. aprila, ob 17.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-21.00»Titanic«. Rež. James Cameron, igrata Leonardo Di Caprio in Kate Winslet.

VITTORIA 3 17.30-19.15-21.00-22.30»Anastasia«. Risani film.

CORSO 17.15-19.45-22.15»La maschera di ferro«. L. Di Caprio, J. Irons, J. Malkovich.

TRŽIC
COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00»The full monthly - Squattrinati organizzati«. Rež. P. Cattaneo.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBČINSKA 2 Ul. Garzaroli 154, tel. 522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU

ALLA SALUTE (Fabris). Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO/PRI JEZERU - Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

Danes: 10.30, Alma Marcora vd. Rivetta iz bolnišnice sv. Justa v cerkev sv. Justa in na glavno pokopališče; 12.45, Santa Fontana vd. Stabile iz bolnišnice Janeza od Boga v Cervinjan.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Petek, 3. aprila 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRENDI / MEDTEM KO BORZA ŽANJE REKORD ZA REKORDOM

Premier Prodi si želi sedem let rasti kot v ZDA in sploh ni rečeno, da pretirava

Zadostovala bi pol odstotka večja rast BDP - Marca skok v porabi elektrike

RIM - Medtem ko tehniki zakladništva hitijo s pripravo dokončnega besedila ekonomsko-financnega programskega dokumenta, ki ga bo vlada sprejela anticipirano že sredi tega meseca, se nakazuje tudi obseg javnofinancnega manevra za leto 1999. Po zadnjih vesteh iz ministrskih krogov naj bi načrtovane privatizacije omogočile celo nadaljnje znižanje manevrove vrednosti, in sicer od prvotno napovedanih dvanajst do triinajst tisoč milijard na komaj deset tisoč milijard lir. To bi bila glede na precedense resnično peresno lahek varčevalni poseg, kakršnih Italijani že dolgo niso več vajeni.

Evropričakovanje je po nemški napovedi, da bo podprla Italijo pri odločanju o skupini držav, ki bodo prve uvedle skupno evropsko valuto, vsak dan večje. To se se

najbolj pozna na finančnih trgih in posebno na milanski borzi, ki zadnja dva dni ne pozna zaviranja. Včeraj se je na Piazza Affari spet zlila reka likvidnosti, vlagatelji pa niti ne vedo več, kam bi vlagali. Od marsikatega opazovalca zato prihajajo opozorila, da so nekatere delnice že krepko precenjene in da ne gre za- menjevati borze z igralnico.

Stvari žal nikoli niso tako roznate, kot bi si želeli in tokrat prihaja nevarnost zapleta okrog zakona o skrajšanju delovnega časa. Potem ko je bil vsaj zasilno zakrpan razdor med vlado in Confindustrio, se je odprla nova fronta o preureditvi pravil usklajevanja med socialnimi partnerji. Sindikati svari- jo Confindustrio, naj z izgovorom pričakovanja novih pravil igre nikar ne zavlačuje s pogajani za obnovo kolektivnih po-

godb. Od tod včerajšnji pomirjevalni nastop premiera Prodi, ki je včeraj spomnil, da je državo, kakršna je Italija, mogoče voditi le na osnovi usklajevanja stališč in dogovarjanja. Koristi te metode so zajamčene, je dodal, hkrati pa bi na tej osnovi lahko postopoma zniževali davčni pritisk, medtem ko bi s pol odstotka višjim bruto domaćim proizvodom stopili v obdobje »sedmih let rasti, kot ZDA«.

Obeti so dobri in ni rečeno, da je Prodi pretirani optimist. Družba Enel je včeraj objavila podatke o porabi električne energije, iz katerih izhaja, da je prišlo v marcu v primerjavi z enakim mesecem lani do 7,6-odstotnega skoka (februarja +3,5%). Največje povprasevanje je bilo iz industrije, kar potrjuje stopnjevanje krepitve gospodarske rasti.

Lani močan porast davčnega priliva in žal tudi pritiska

RIM - Za italijansko davkarijo je bilo lansko zares zlato leto. Po podatkih finančnega ministrstva je boj proti utajevanju davkov navrgel v državne blagajne približno 20 tisoč milijard lir, medtem ko se je število davčnih sporov zmanjšalo za polovico. Skupni znesek lani zbranih davkov je dosegel 584 tisoč milijard, kar je za 10,5% več kot leto 1996, vendar se je hkrati občutno zvišala davčni pritisk, ki je zrasel za 1,5% in dosegel raven 29,1% bruto domaćega proizvoda. V zadnjih enajst letih se je davčni pritisk zvišal za 5,3%, ameriški Wall Street Journal pa je prav včeraj zapisal, da so Italijani najbolj obdavčeno ljudstvo na svetu. Italija namreč vodi v skupini 15 industrijskih držav z najstrožjo davkarijo (druga je Japonska, sledita pa Finska in Švedska).

NOVICE

Danes v Trstu etapa davčne »dirke po Italiji«

TRST - Giro d'Italia fiscale, neke vrste »davčna dirka po Italiji« s 16 etapami, ki jo je organiziral Nacionalni svet univerzitetno izobraženih komercialistov v sodelovanju s finančnim ministrom in se je začela v Milanu, se bo danes ustavila v Trstu. Interesantom bo ponudila priložnost, da spoznajo glavne novosti davčne zakonodaje in se posebej t.i.m. telematski fisko. Davkoplacevalci, podjetniki in sami davčni operaterji v Furlaniji - Julijski krajini, ki se vsak dan ukvarjajo s številnimi davčnimi obveznostmi, se bodo lahko neposredno seznanili z novostmi, ki jih je uvedla vlada za poenostavitev postopkov. Trzaska etapa »dirke« predvideva posvet, ki se bo začel ob 15. uri v kongresnem centru na Pomorski postaji in na katerem bodo poročali priznani davčni izvedenci.

Pozitivna zimska turistična sezona na Koroškem

CELOVEC - Koroška zimska turistična sezona se je končala s pozitivnim rezultatom. Deželna turistična služba je sporočila podatke za februar 1998, iz katerih izhaja, da se je število nočitev v primerjavi z enakim lanskim mesecem zvišalo za 2,6 odstotka. Februarskih nočitev je bilo 784.458, pri čemer je delež tujih gostov znašal 51 odstotkov, kar je za 9,4 odstotka več kot v enakem mesecu lani. Nazadovl pa je delež domaćinov, ki so ustvarili za 3,6 odstotka manj nočitev. Od novembra 1997 do februarja letos so na Koroškem zabeležili 2.067.134 nočitev s porastom za 3,8 odstotka. (I.L.)

SODELOVANJE / V OBČINSKI VOLKSHALLE

Trst se je predstavil Dunaju

Prireditve s pokušnjo sta organizirali trgovinski zbornici obeh mest

DUNAJ - Pod pokroviteljstvom trgovinskih zbornic iz Trsta in Dunaja so včeraj v dunajski občinski Volkshalle organizirali Dneve Trsta, neke vrste predstavitev gospodarskega in pristaniskomojarskega potenciala Trsta v avstrijski prestolnici.

Prireditve sta se med drugimi udeležila trzaski zupan Riccardo Illy in dunajski zupan Michael Häupl, ki sta navedla, kako današnji tesni stiki izhajajo iz globokih zgodovinskih in kulturnih vezi med obema mestoma. Poudarila sta tudi, da odprava meja s Schengenskim sporazumom odpira nove možnosti sodelovanja. Prvi meščan Dunaja je schengensko odpravo meja ocenil kot »zgodovinski dogodek« in kot »simbol projekta miru v Evropi«.

Po pozdravnih besedah podpredsednice dunajske trgovinske zbornice Brigitte Endelhard je spregovoril predsednik trzaskе trgovinske zbornice Adalberto Donaggio, ki je poudaril kako včerajšnja manifestacija dodatno potrjuje ne samo sodelovanje Trsta z Dunajem, temveč tudi z Avstrijo. To sodelovanje ima globoko zgodovinsko tradicijo v odnosih med poslovnimi obeh mest. Donaggio je v svojem nagovoru obenem navedel številne pobude trzaskе zbornice na Dunaju, od predstavitve razi-

skovalnega parka, industrijske cone in trzaskе pristanišča do tako imenovanega kontaktnega odbora. Tudi Avstrija je bila v Trstu večkrat prisotna, in to po zaslugi tako zvezne kot dunajske trgovinske zbornice. Donaggio je kot primer sodelovanja med obema mestoma navedel trzaski sejem, ki letos praznuje svojo 50. obletnico in ki se ga Avstrija udeležuje vse od nastanka.

Dunajske manifestacije se je udeležila tudi delegacija dvajsetih predsednikov in predstavnikov trzaskih institucij. Poleg že omenjenega predsednika trgovinske zbornice in trzaskę zupana, so bili prisotni tudi predstavniki vladnega komisariata, Občine, Pokrajine, banke CRT, trzaskę sejma, pristanišča in raznih združenj. Navzoči so bili tudi predstavniki raziskovalnega parka, sinhrotrona, Ezita, spediterji in poslovnici.

V popoldanskih urah je bil operativni del manifestacije z naslovom Trst za pokušino, na kateri so trzaski razstavljalci prikazali svoj komercialni potencial predstavnikom distributivnih verig, veleblagovnic in trgovin.

Specifična srečanja so priredili tudi turistični operaterji, ki so dunajskim gostiteljem prikazali turistične zmožljivosti in zanimivosti Trsta.

BANKE / VELIKO KANDIDATOV ZA POROKO S CRGO

Goriška hranilnica pod okrilje Padove? Čez mesec odločitev o novem vodstvu

GORICA - Veliko je bilo - in je še vedno - pretendentov za »poroko« z gorisko hranilnico in kot kaže se je nevesta odločila, da preuči predvsem ponudbo bančne skupine Casse Venete, v kateri igra prvo violino hranilnica iz Padove, v njej pa sta še hranilnici iz Benetk in Ceree. O tem so v terek odločili člani odbora Fundacije goriske hranilnice, ki imajo v lasti 90 odstotkov delnic banke - hranilnice. Preostalih 10 odstotkov ima milanska hranilnica Cariplo.

Dolgo časa se je govorilo o tem, da Carigo išče partnerja oziroma da se večjih bank zanima zanjo. V postev so prihajali bodisi že omenjena Cariplo, ki ima predpravo dokupa delnic, kot tudi Banca Popolare Vicentina, ki siri svoj delokrog v nasi dešeli (lani je se kupila trzasko ljudsko banko Banca Popolare di Trieste), sedaj pa kupuje videmsko ljudsko banko BPU. V zadnjem času je bilo veliko govora tudi o možni povezavi med tremi hranilnicami v deželi, tr-

zasko CRT, videmsko CRUP in gorisko. Prvi dve sta že v holdingu Unicredito, ki ima svojo centralo v Veroni.

Kot kaže, so se Gorici odločili za Padovo, ker je od tam menda pršla najboljša ponudba. Z nakupom nekaterih paketov delnic s strani banke v Padovi in nekaterih drugih subjektov, bi sicer goriska fundacija ostala lastnik večinskega paketa, v njeno blagajno pa bi se steklo približno 60 milijard lir. Carigo naj bi ohranila svojo operativno samostojnost. Sedaj je vodilna v goriski pokrajini, v drugih krajih dežele ima že deset podružnic, načrtuje pa odprtje novih. Goriska Carigo ima še iz avstrijskih časov zelo apetibilni lastni hipotekarni zavod, ki se ga poslužujejo tudi druge banke.

Ne bo odveč povedati, da se je svojčas hranilnica iz Benetk zanimala tudi za vstop na slovenski banci trg, tako da bi kupila zajeten paket delnic novogoriške banke Vipa, pa je poskus sel povodi, ker je Banka Slovenije prav

tedaj izdala omejevalna pravila o bankah. Goriska hranilnica pa se je pred leti zanimala za nakup paketa delnic takratne Komercialne banke v Novi Gorici, ki pa je bila podzavljena, sanirana in nato vključena v mariborsko Kreditno banko. Če bodo prišli v Gorico bancniki iz Padove, se bodo brez dvoma zanimali za to, kaj se dogaja na drugi strani meje in kaksne možnosti ponuja tamkajšnji tg.

Dodajmo se, da bodo upravitelji fundacije goriske hranilnice čez mesec v svojstvu delničarjev odločili tudi o sestavi upravnega sveta banke. Na celu banke hranilnice je že nekaj let Antonio Tripani, ki je bil svojčas eden vodilnih v goriski kršcanski demokraciji. V upravnem svetu fundacije pa imajo zdaj večino ljudje desno-sredinske opcije. Ali bodo za naslednja stiri leta pustili Tripanija na njegovem mestu, ali pa ga bodo zamenjali s kom iz svojih vrst je vprašanje, ki je za zdaj še povsem odprto.

Marko Waltritsch

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	2. APRIL 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1815,00	1841,00	
nemška marka	978,00	994,00	
funt sterling	3027,00	3082,00	
švicarski frank	1179,00	1204,00	
belgijski frank	46,78	48,78	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	233,00	243,00	
švedska krona	222,00	232,00	
kanadski dolar	1269,00	1309,00	
portugalski eskudo	9,10	10,00	
nizozemski gulden	859,00	884,00	
avstrijski šiling	137,90	142,25	
španska pezeta	11,10	12,20	
grška dragma	5,36	6,16	
irski sterling	2434,00	2514,00	
japonski jen	13,16	14,06	
avstralski dolar	1149,00	1219,00	
madžarski florint	7,00	9,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,30	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA			
2. APRIL 1998	v LIRAH		
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1809,00	1839,00	
nemška marka	978,00	996,00	
francoski frank	289,00	299,00	
nizozemski gulden	860,00	885,00	
belgijski frank	47,00	48,80	
funt sterling	3002,00	3092,00	
irski sterling	2433,00	2528,00	
danska krona	254,00	264,00	
grška dragma	5,50	5,94	
kanadski dolar	1268,00	1303,00	
švicarski frank	1180,00	1205,00	
avstrijski šiling	138,00	142,50	
slovenski tolar	10,15	10,40	

MILANSKI DEVIZNI TRG	
2. APRIL 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1824,140
EKU	1961,320
nemška marka	985,860
francoski frank	294,220
funt sterling	3046,860
nizozemski gulden	874,930
belgijski frank	47,790
španska pezeta	11,621
danska krona	258,630
irski sterling	2474,450
grška dragma	5,645
portugalski eskudo	9,624
kanadski dolar	1284,790
japonski jen	13,635
švicarski frank	1191,860
avstrijski šiling	140,120
norveška krona	238,190
švedska krona	227,220
finska marka	324,750

MILANSKI BORZNI TRG					
2. APRIL 1998	INDEKS MIB 30: +2,31				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	28.929	+2,39	La Fondiaria	13.722	-0,42
Bca di Roma	3.262	+1,93	Mediaset	11.806	-0,04
Bca Fideuram	12.986	+0,44	Mediobanca	31.365	+10,28
Bca Pop.MI	18.086	+3,27	Montedison	2.730	-1,33
Benetton	38.554	+0,66	Olivetti	2.676	+2,92
Comit	8.895	+0,94	Parmalat	4.046	+0,44
Credit	9.108	-0,71	Pirelli Spa	6.828	-0,40
Edison	15.521	+1,75	Ras	27.887	+2,58
Eni	12.619	+2,22	Rolo	43.303	+4,63
Fiat	8.128	+3,26	Saipem	11.001	+1,05
Generali	58.640	+1,60	San Paolo To	27.839	+1,97
Imi	30.383	+0,37	TIM	10.348	+4,62
Ina	6.321	+3,48	Telecom Ita	14.722	+2,13
Italgas	9.460	-0,31			

ljubljanska banka
Podružnica Milano

NOVICE

Borussia se bo pritožila

DORTMUND - Vodstvo nogometnega kluba Borussia iz Dortmunda se bo pritožilo Evropski nogometni zvezi (UEFA), češ da je bila prva tekma polfinala evropske lige proti Realu v Madridu neregularna. Kot je znano, se je tik pred tekmo podrl gol (zaradi obešanja navijačev Realu), tako da se je tekma začela z več kot enournu zamudo.

"Tekma je bila navadna smesnica, zato zahtevamo njeno ponovitev," je v izjavi za javnost dejal predsednik nemškega kluba Gerd Niebaum. Pritožbo Borussia, če bo ta na sedež prišla v 24 urah po tekmi, naj bi obravnavali jutri (petek), če pa bo imela zamudo, pa 23. aprila.

"Pritožba Borussia bi bila povsem neupravičena, saj sta bili s tem oskodovali obe ekipe," pa je spanškim novinarjem dejal trener Realu Nemeb Jupp Hyenckes.

Utah še vedno vodi na zahodu

SALT LAKE CITY - Salt Lake City, 2. aprila (STA/AP) - Karl "Postar" Malone in kolegi pa meljejo naprej. Sinocnja njihova zrtv v severnoameriški poklicni kosarkarski ligi NBA so bili igralci iz Portlanda. Stezosledci so morali tokrat plesati v ritmu "džeza", saj jim Jeff Hornacek z 31 in že zgoraj omenjeni Malone z 21 točkami niti za trenutke nista dala dihati. Pri gostih sta sicer manjkala Ishiah Rider in Mike Dunleavy, kar pa jim lahko stejemo tudi v opravičilo.

SREDINI IZIDI: Washington Wizards - Philadelphia 76ers 91:112, Atlanta Hawks - Toronto Raptors 105:91, Detroit Pistons - Cleveland Cavaliers 90: 92, Orlando Magic - Boston Celtics 87: 98, Denver Nuggets - Milwaukee Bucks 100:106, Utah Jazz - Portland Trail Blazers 98: 89.

SP v umenostnem drsanju: še ena zmaga v Rusijo

MINNEAPOLIS - Dobitnika srebrne olimpijske kolajne Rusa Jelena Bereznaja in Anton Sikharulidze sta se tokrat okitila se z naslovom svetovnih prvakov. Drugo mesto sta zasedla ljubljenca domačega občinstva Jenni Meno in Todd Sand, tretja pa sta bila Nemca Peggy Schwarz in Mirko Muller.

Tenis: izpadli tudi Majolijeva in Sanchezova

HILTON HEAD - Na ženskem teniskem turnirju v ZDA - nagradni sklad je 926.250 ameriških dolarjev - sta si med nosilkami, podobno kot Davenportova, napredovanje v tretji krog zagotovili tudi Cehinja Jana Novotna in Američanka Monica Seles, sicer drugo in tretje postavljeni igralci. Manj sreče pa sta imeli Spanka Arantxa Sanchez (7) in Hrvatka Iva Majoli (6), ki sta se že morali posloviti. Rezultati 2. kroga: Jana Novotna (Ces/2) - Sandra Kleinova (Ces) 6:4 6:3, Lisa Raymond (ZDA) - Rita Grande (Ita) 6:1 7:6 (7:4), Andrea Glass (Nem) - Arantxa Sanchez (Spa/7) 6:7 (5:7) 7:5 6:2, Irina Spirlea (Rom) - Florencia Labat (Arg) 6:7 (3:7) 6:2 6:1, Nataša Zvereva (Blr) - Brenda Schultz - McCarthy (Niz) 6:2 6:2, Ruxandra Dragomir (Rom) - Naoko Savamacu (Jap) 6:0 6:2, Monica Seles (ZDA/3) - Barbara Paulus (Avt) 6:2 0:1; predaja, Mariaan de Swardt (JAR) - Iva Majoli (Hrv/6) 6:4 7:5, Virginia Ruano Pascual (Spa) - Nathalie Tauziat (Fra) 7:5 6:1.

NOGOMET / POKAL POKALNIH ZMAGOVALCEV

Vicenza zaslužen premagala Chelsea

Premoč gostiteljev in krasen gol Zaulija
V drugem polčasu reakcija Angležev

Vicenza - Chelsea 1:0
(1:0)

STRELEC: Zauli v 15. min.

VICENZA: Brivio, Mendez, Dicara, Belotti, Viviani, Schenardi (27' dp Beghetto), Di Carlo, Ambrosini, Ambrosetti (27' dp Stovini), Zauli (42' dp Firmanni), Luiso.

CHELSEA: De Goey, Clarke, Leboeuf, Duberry, Le Saux, Petrescu (14' dp Flo), Wise, Newton, Di Matteo, Zola (44' dp Morris), Vialli.

SODNIK: Diaz Vega (Spanija). KOTI 5:4 za Chelsea. RUMENI KARTONI: Dicara, Di Carlo, Di Matteo, Leboeuf, Zauli.

VICENZA - Izredno uspešen teden italijanskih ekip v evropskih pokalih je sinoci sklenila Vicenza v pokalu pokalnih zmagovalcev z zasluženom zmago proti Chelsea, pri kateri igrajo Vialli, Di Matteo in Zola.

Gostitelji so začeli izredno poletno in svoj trud kronali s krasnim golom Zaulija, ki je v kazenskem prostoru preigral dva gostujoča branilca in nato premagal se vratarja. V naslednjih minutah bi lahko domaći nogometaši povečali vodstvo, toda pri streljanju na vrata so bili pomanjkljivi.

V drugem polčasu pa so gostje močno reagirali in proti koncu srečanja celo oblegali domaća vrata. Vicenza pa je bila v obrambi vedno budna in tudi ohranila vodstvo.

Stuttgart - Lokomotiv 2:1 (1:1)

STUTTGART - V drugem polfinalnem srečanju je Stuttgart tesno premagal moskovski Lokomotiv.



Veseli Zaulija po zmagovitem zadetku. (Foto AP)

Benetton v final four evropske lige

Benetton - Efes Pilsen 76:68 (41:37)

BENETTON TREVISO: Sekunda 2, Pittis 14, Marconato 2, Bonora 4, Rebraca 14, Sciarra, Nicolai 6, Williams 25, Rusconi 9, Gracis.

EFES PILSEN: Turkoglu 9, Turkcan 18, Sellers 8, Howard 2, Evliyaglu 16, Besok 1, Sarica 14, Naumowski, Hydin, Oyuguc.

TREVISO - V tretji in odločilni tekmi je Benetton doma premagal Efes Pilsen iz Istanbula in se tako uvrstil v »final-four« evropske lige. To je uspelo tudi beograjskemu Partizanu, ki je doma odpravil CSKA iz Moskve z 89:77.

KOŠARKA / A2 LIGA

Podvig Goričanov

Zmagali so v Imoli proti Casettiju

Casetti - Dinamica 83:100 (40:53)

CASETTI IMOLA: Bortolon, Fazzi 12, Plazzi, Jones 19, Faggiano 4, Burt 41, Pietrini 7, Foiera, Zotti, Felciangeli.

DINAMICA GORICA: Pol Bodetto 15, Johnson 14, Gray 4, Orsini, Tonut 17, Riva 15, Mian 35, Makris, Bellina.

IMOLA - V 3. krogu drugega dela italijanske kosarkarske A2 lige je sinoci goriska Dinamica poskrbela za velik podvig. Sredi Imole je namrec premagala domaći Casetti. S to zmago se je gorisko mostvo približalo na sami dve točki prav na sinocnjega nasprotnika. V ostalih dveh sinocnjih srečanjih je Montana v Forliju tesno premagala Banco di Sardegna iz Sassarija s 93:88, Snai pa je v Montecatiniju odpravil ekipo Sicc iz Jesija s 83:64.

VRSTNI RED: Genertel Trst 42, Biniviaggi Livorno 40, CAsetti Imola 36, Dinamica Gorica 34, Montana Forlì 32, Snai Montecatini 28, Sicc Jesi 22, Faber Fabriano, Bancosardigna Sassari in Cirio Avellino 20, Baronia Nepaelj in Juve Caserta 18, Serapide Pozzuoli 12.

TENIS

Italija danes proti Indiji

GENOVA - Od danes do nedelje bo v Genovi 1. kolo Davisovega teniskega pokala med Italijo in Indijo. Ze v prvi danasnji tekmi bo številka ena italijanskega tenisa Gaudenzi igral proti Prahlandu Srinathu (st. 2). Sledil bo dvoboj med Sanguinetijem in stev. 1 indijske ekipe Maheshom Bhupathijem. Jutri bo na sporedu tekma dvojic Gaudenzi, Narcisio - Bhupathi, Fazaluddin. V nedeljo pa bosta zadnji dve tekmi posameznikov: Gaudenzi - Bhupathi in Sanguinetti - Srinath. Italijani so nesporni favoriti.

PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET

19. aprila že 12. pohod za memorial Mirka Skabarja

Pohod za memorial Mirko Skabar, ki ga prireja SK Devin vsako leto od Praprota do Repna, letos že dvajseti, bo 19. aprila. Na tem pohodu je vsako leto večja udeležba, saj lani je bilo skoraj 500 pohodnikov in naših krajev kot tudi iz Slovenije. V teh letih se je tega pohoda udeležilo več ljudi iz raznih krajev na svetu. Bili so Angleži, Argentinci, Avstrijci, Avstralci, seveda naši izseljenci, bili so tudi iz Srilanke in se drugi. Zadnja leta nagrado za največjo skupino odnasalo na Koprsko, saj Obalno Planinsko društvo je že večkrat prejelo ta pokal. Letos bomo imeli novo varianto: četrt ure po startu iz Praprota, na stezi takoj na trnovskem kalu, bo odcep za vse, ki bi želeli videti jamo Pejco - Vodenico, ki se nahaja tik ob meji. Domnili smo se namrec z Jamarskim klubom Grmada, da bodo vodili ogled te prekrasne jame. V ta namen bodo poskrbeli za razsvetljavo ter z vsem kar je potrebno za takšen ogled. Upamo samo, da nam bo vreme naklonjeno, in nam ne bo nagajalo prav tisti dan.

Na Sabotinu je bilo v nedeljo zelo veselo

Ob sobotah in nedeljah obišče Sabotin veliko planincev. Precej pa je tudi "motoriziranih" obiskovalcev. V nedeljo 29. marca dopoldne so si goro spet vzeli planinci. Člani novogoriškega planinskega društva so namrec izročili namenu na kamnitem podstavku pritrjeno kovinsko

ploščo z označenimi smermi, oziroma vrhovi in kraji, ki jih je mogoče videti z vrha. Obeležje so postavili dan prej, podstavek pa so zgradili s prostovoljnim delom. Potek od zamisli do uresničitve pobude je na zares kratki slovesnosti ob obeležju, ki je postavljeno tik na meji, predstavil Cveto Hvala. Zadnje nedeljo v marcu pa so si tudi člani PD Brda zbrali za pohod na Sabotin in to od lovske koče nad Vrhovljami. Pohod je bil namenjen predvsem družinam in tako se je ob planinski postojanki zbrala kar lepa in živahna družina. Na sporedu so bile družabne igre, glasba, petje, srečelov in še kaj. Pridružili so se tudi člani Planinske družine iz Benecije, člani Slovenskega planinskega društva v Gorici in se mnogi drugi obiskovalci Sabotina. Med temi tudi kar lepa skupina članov goriske sekcije CAI.

26. marca je bil na Vrhju občni zbor SPDG

V četrtek, 26. marca je bil v KSC Danica na Vrhju 50. redni občni zbor Slovenskega planinskega društva v Gorici. Odločitev, da se občni zbor skliče na Vrhju je upravni odbor sprejel ob upoštevanju dejstva, da tu deluje speleološki odsek "Kraski krti" in da je v krajih na Dobrodoškem krasu kar lepo število članov. Ze nekaj let v društvu, ki ima sicer sedež v Gorici, zagovarjajo načelo, da je treba dejavnost približati stvarnosti v posameznih krajih. Tako so v prejšnjih letih priredili občne zборе v Sovodnjah, Standrožu in Steverjanu.

Občnega zbora so se udeležili pred-

stavniki trzakega in novogoriškega planinskega društva in nekaterih drugih društev in organizacij. V imenu Planinske zveze Slovenije je predsednik Andrej Brvar izročil Zdenku Vogricu in Vladu Klemsetu zlati častni znak PZS. Z zanimanjem so si udeleženci ogledali film, ki je bil posnet pred 23 leti na Vrhju, ob 4. srečanju slovenskih planincev. Občni zbor se je sklenil z izvolitvijo stiriinajstih članov novih statutarnih organov, ki si bodo na prvi seji porazdelili odgovornosti.

Obudili spomin na planinca Jozeta Abrama

Ob 60-letnici smrti župnika, planinca in piosatelja Jozeta Abrama - Trentarja, so učenci osnovne šole (poimenovana je po J. Abramju) iz Pevme v sodelovanju z rajonskim svetom, KSD Nas prapor, ZSKD in Kulturnim domom priredili zanimiv večer. V mali dvorani Kulturnega doma v Gorici so učenci predstavili zgodbo o Zlatorogu, Jozko Kragelj pa novo izdajo planinskih spisov J. Abrama Moja Trenta.

Abram je bil skoraj deset let župnik v Pevmi, od leta 1929 do prerane smrti (1938) v Ljubljani, kjer je tudi pokopan.

Društveno tekmovanje v veleslalomu in deskanju

Zadnje nedeljo v marcu se je z društvenim tekmovanjem v veleslalomu in deskanju zaključila zimsko-sportna sezona SPDG. Sto tekmovalcev se je pomerilo na progi Croda Rossa nad krajem Moos na južnem Tirolskem. Naslov društvene

ga prvaga sta osvojila Jana Plesnicar in Natalino Culot. Smucarska sezona 1997/98 je bila, kljub težavam zaradi suhe zime in skrajno neprimernih razmer, uspešna, saj so pri društvu skoraj v celoti uresnili program. Izvedli so program smucarske šole, zimovanje, tradicionalni nedeljski tecaj smučanja v Podklostru, organizirali Zamejsko smucarsko prvenstvo in se udeležili številnih tekmovanj na katerih so se člani SPDG zelo dobro uvrstili.

Izlet in srečanje na velikonočni ponedeljek

Ni daleč do velike noči. Pri društvu se pripravljajo načrt za tradicionalni izlet na velikonočni ponedeljek. Podrobnosti bo društvo sporočilo v prihodnjih dneh, saj je program nujno pogojen z vremenom. Zaenkrat samo zagotovilo, da izlet z družabnostjo bo.

Društveni sedež je odprt dvakrat tedensko

Sedež SPDG je v ulici Malta 2, kjer je dvakrat tedensko urejeno dežurstvo in sicer ob sredah med 11. in 12. uro ter ob četrkih med 19. in 20. uro. Tel. 33029. Društvo vabi člane, ki tega še niso storili, da pravčasno poravnajo članarino, naročnike Planinskega vestnika pa da vplacajo naročnino, ki jo je društvo že anticipiralo.

Kolovrat - naporen spomladanski test

V nedeljo 29. 3. se je zbralo kar 30 planincev, kljub temu, da so bili prikrasani

za eno uro spanja in se odpravili v Benecijo. Kolovrat, kamor so bili namenjeni, res ni tako visok greben, saj v povprečju dosega visino 1100 m, vendar nihče od udeležencev ni racunal, da bo moral premagati dobrih 800 m visinske razlike. Pa je bilo prav tako in vsi so se dobro izkazali in odlično prestali ta prvi pomladanski test. Vreme je bilo tudi izredno, morda nekoliko prevroče, saj vročine nismo se vajeni. Druščino tridesetih so sestavljali planinci dobre srednje starosti, ki kljub naporu so bili na koncu zadovoljni z izletom.

Izlet na velikonočni ponedeljek

Za vse izletnike na Kolovrat in seveda tudi za ostale člane SPDG in za prijatelje društva, ki bodo velikonočne praznike preživel v domačem krogu, pa velja vabiti za izlet na velikonočni ponedeljek 13. aprila. Cilj izleta je Temnica na kopenskem Krasu, do koder se bomo pripeljali z osebnimi avtomobili. Nato bo planinski pohod, ki bo trajal približno 4 ure. Po končanem pohodu je predviden postanek v kmečkem turizmu. Zato je nujno, da kdor se namerava udeležiti izleta in postanka, javi prisotnost vodji izleta na telefon št. 51360 - Franc Armani - in to do petka 10. aprila.

Zbirališče izletnikov bo 13. aprila ob 9. uri na Oberdankovem trgu in ob 9.30 pri gostilni Suban v Trnovci. Mejo bomo prestopili na mejnem prehodu Gorjansko. Kdor nima prepustnice, bo počakal pri cerkvi v Gorjanskem in sicer nekaj pred 10. uro. (F. A.)

RITMIČNA GIMNASTIKA

ŠZ Bor vabi na ogled prave poslastice

V nedeljo na 1. maju ob 11. uri

Borova gimnastična sekcija je ponovno pripravila prireditve, ki bo prava poslastica za ljubitelje športno ritmične gimnastike. Če na dosedanjih nastopih v Trstu so mlade ritmičarke pritegnile občinstvo s svojimi sestavami, pa bodo gledalci v nedeljo priča novosti: celotna prireditev bo imela namreč na sporedu samo skupinske sestave. Nastopilo bo kar dvanajst ekip, ki bodo stele od stiri do osem ritmičark. Te bodo nastopile z vsemi ritmičnimi rekviziti. Vecina vaj je sestavljenih tako, da bo vsa skupina uporabljala enako orodje, nekaj pa tudi takih, kjer bo ista skupina nastopila istoca-

sno z dvema različnim orodjem.

Na prireditvi, nad katero je prevzelo pokroviteljstvo Združenje slovenskih športnih društev, bodo sodelovale tako tekmovalke iz Trsta, kot iz raznih klubov iz Slovenije. Organizatorji tega tekmovanja so vložili v priprave na njegovo izvedbo mnogo truda, da bi pripravili vsem, ki ljubijo to športno zvrst obilo športnega užitka, priporočamo pa ogled zlasti solski mladini.

Prireditve bo potekala v nedeljo v Borovem športnem centru v Trstu z začetkom ob 11. uri in bo trajala približno eno uro. (-boj-)

ODBOJKA / PLAY OFF DEKLICE

Sloga ohranila mirnejšo kri

Prevladala nad Kontovelom, danes bi lahko že bila prvak

Sloga Pizzeria Veto - Kontovel 3:1 (15:9, 15:7, 4:15, 15:13)
SLOGA PIZZERIA VETO: Ban, Coretti, Crissani, Hrovatin, Kalc, Možina, Pangerc, Prestifilippo, Sossi, Zagar.
KONTOVEL: Milic, Battigelli, Starc, Sossa, Bukovec, Vitiz, Gollia, Hrovatin Praselj.

V sredo je bil na Opčinah derbi v »play-offu« prvenstva deklic. Stevilni gledalci, ki so si srečanje ogledali, so res prisli na svoj račun, saj so lahko videli tehnično dobro tekmo, pa tudi iz agonističnega vidika je bila res na visini, saj so si igralke obeh ekip srčno želele zmagati. V tej svoji želji so bile Kontovelove igralke morda še celo preveč pod pritiskom, da se na začetku nekako niso mogle sprostiti. S svoje strani pa so igralke Sloge prva dva seta zaigrale taktično veliko bolj zrelo in so stalno diktirale svoj tempo. V tretjem setu je prišlo do popolnega preobrata. Igralke Sloge Veto so popustile, Kontovelke pa so začele z izredno ostrim servisom, ki je nasprotnice povsem zmedel. V tem setu Kontovel praktično ni gresil, saj so bile igralke zelo prodorne tudi na mreži in agresivne v obrambi. Tudi četrti niz se je začel v korist Kontovela, ki je takoj povedel s 5:0 in vse je kazalo, da so slogasice brez moči. Vendar se je situacija spremenila. Domače odbojkarice so začele zaostanek nízati, čeprav je bil v rahli prednosti še vedno Kontovel, ki je tudi povedel s 13:10. Vendar se slogasice niso predale in v zelo odločnem finišu osvojile pet zaporednih točk in s tem tudi zmago.

Po tem prvem delu troboja je zdaj Sloga Pizzeria Veto na vrhu lestvice z dvema zmagama. Danes (ob 19.30 na Opčinah) jo čaka povratno srečanje s Triestino Volley. V primeru zmage bi slogasice že osvojile pokrajinski naslov, njen morebitni poraz pa bi zopet odprl vse možnosti. (Inka)

ODBOJKA / FINALE »DEČKOV« NA GORIŠKEM

V 1. tekmi nepričakovan poraz valovcev proti Torriani iz Gradišča

Agraria Terpin končala z nastopi v 1. diviziji

Val - Torriana 2:3 (12:15, 16:14, 5:15, 15:11, 13:15)

VAL: Visintin, Orel, Rojc, Tomsig, Susterini, Budinia, Faganel, Messina, Medessi.

V prvi finalni tekmi za naslov pokrajinskega prvaka med »dečki« na Goriskem so valovci doživeli poraz, ki pa jim se vedno pusca precej upanj, da na povratni tekmi obrnejo končni izid sebi v prid. Poraz je nepričakovan, če vemo, da so valovci v rednem delu dvakrat premagali Torriano in vsega skupaj izgubili en set, tako da so bili pred večrainsjo tekmo nesporni favoriti. V opravičilo za poraz je treba reči, da Val na tej tekmi ni mogel računati na doprinos v napadu Aljose Orla, ki je zaradi poškodovanega gleznja podajal in ni skakal v blok. Valovcem je po porazu v uvodnem setu slabo kazalo, saj so v drugem setu že izgubljali s 14:11, k sreči pa so set vseeno osvojili. V četrtem setu so popravili slab vtis s tretjega seta, v tie-breaku pa so si zapravili vodstvo z 9:5.

»Čeprav bi lahko tudi zmagali, smo lahko glede na okoliščine se kar zadovoljni z rezultatom,« je povedal trener Diego Poletto. V Valovem taboru upajo, da bo Orel okreval do četrtka, ko bo v Gradišču povratna tekma.

1. MOSKA DIVIZIJA
Mossa Candlini - Olympia Agraria Terpin 3:1 (15:3, 15:1, 12:15, 15:7)

AGRARIA TERPIN: Pintar, Komjanc P., Komjanc E. Makuc, Mucci, Parisi, Komjanc M. Sfiligoi, Dorni.

Predstavniki druge članske ekipe Olympie, so z nastopom v Musi zaključili letosnje pr-

venstvo. Potek ni bil tako uspešen kot lanski, vendar je Olympia letos nastopala v glavnem z mlajšo postavo, kar se je poznalo predvsem pri končnem izidu posameznih srečanj. Vsekakor pa je prvenstvo služilo mlajšim igralcem, da so si lahko nabirali prepotrebni izkušnji v članskih ligah. Sobotno tekmo so domačini začeli zelo odločno in v vsem nadigrali goste iz Gorice. Le-ti so s težavo sprejemali njihov servis in pričli do menjav. Toda že v drugem nizu so igralci Olympie poprijeli in presenetili domačine, ki so medtem delno popustili, ter povsem zaslužno osvojili set. Z dobro igro so nadaljevali tudi v tretjem nizu, toda domačini, ki so tokrat pravocasnoreagirali, se niso pustili presenetiti. Tekma se je tako končala z zmago domačinov in z grenkim občutkom gostov, da bi lahko tudi tokrat odnesli nekaj več od osvojenega niza.

Ostala izida zadnjega kola:
Turriaco - Finvolley 3:0, Intrepida - Commons

Končni vrstni red: Turriaco 20, Intrepida 14, Mossa Candolini 12, VB Commons 10, Olympia Agraria Terpin 4, Finvolley 0.

1. ZENSKA DIVIZIJA
Izidi 12. kola: Val - Grado neodigrana, Intrepida - Pieris 2:3, Commons - Lucinico 0:3.

Vrstni red: Lucinico 24, Commons 18, Azzurra 16, Pieris 14, Grado 8, Intrepida 6, Val BCC 4, Corridoni 0.

2. ZENSKA DIVIZIJA
Fossalon - Multiservice 0:3 (11:15, 9:15, 13:15)

OLYMPIA: Cettul, Sfiligoi, Braini, Corsi, Sfiligoi, Perse, Benedetti, Cernic, Visintin,

Balbi, Mania'.

Olympia je v gosteh premagala skromno ekipo iz Fossalon, ki v primerjavi s srečanjem iz prvega dela prvenstva ni pokazala nikakršnega napredka. Goricanke so srečanje začele odločno in gladko slavile v prvih dveh nizih. V tretjem setu, potem ko so vodile z delnim izidom 11:2, so povsem nerazumljivo prepustile iniciativo domačinkam in bile kmalu ob niz. Vendar so pravocasnoreagirale in osvojile niz in srečanje. Pri Olympiji je ponovno igrala, potem ko je bila dalj časa odsotna zaradi nesreče, podajalka Erika Sfiligoi. Trenerka Miranda Krstancić lahko tako ponovno razpolaga s skoraj vsemi igralkami, kar utegne biti odločilnega pomena za ekipo, ki se se vedno poteguje za prva mesta na končni lestvici.

Ostali izidi 16. kola: Stanzano - Lucinico bo 8.4, Pro Romans - Farra bo 7.5., Lib. Gorizia - Commons 3:0, Azzurra - Ronchi 0:3, Mercato di selz - Torriana 0:3.

Vrstni red: Libertas Gorizia 30, Acli Ronchi 28, Farra 26, Olympia Multiservice 24, Azzurra in Torriana 16, Pro Romans in Fossalon 12, Stanzano 10, Mercato di selz 8, Commons in Lucinico 2.

Pokal CORAG
Val M.T.I. - Azzurra 3:0 (15:2; 15:3; 15:8)

VAL: Del Fabbro, Simcic, Cijan, Visintin, Sturm, Fabjan, Branca, Miklus, Cernic.

Začel se je povratni del tekmovanja za pokal CORAG, namenjen igralcem do 14 let starosti. Mlade valovke, ki so prvi del tega tekmovanja končale nepremagane, so gladko premagale drugouvrščeno Azzurro. Valovke so tudi tokrat igrane zbrano in odločno, četudi trener ni razpolagal z vsemi igralkami. Gostinje, ki so v prvem delu odšlepile valovkam set, tokrat niso bile na njihovem nivoju. Domačinke so odlično pokrivala igrišče in zalagale napadalke z lepimi podajami. Tu se je predvsem izkazala Eva Del Fabbro.

Športniki šole I. Trinko uspešni tudi v plavanju

Dijaki in dijakinje goriske šole I. Trinko so zares vsestranski športniki. Po odličnih rezultatih na Mladinskih igrah v smučanju in odbojki so zablesteli tudi na pokrajinskem delu v plavanju.

Trinko je med dekleti osvojil absolutno prvo mesto, saj je dosegel kar tri zlata odličja. Eva Del Fabbro je bila prva v delfinu, Jasna Plesničar pa prsno. Obe sta z Eriko Buzin in Monico Quaggiato priplavali nasi soli tudi prvo mesto v stafeti. Ekipa si je tudi prislužila nastop na meddežel-nem prvenstvu, ki bo 5. maja.

Nasa šola je bila uspešna tudi v moski konkurenci. David Corva je v prsnem slogu osvojil prvo mesto in se je tako uvrstil na meddeželno fazo. Alex Francescotto je bil v delfinu tretji, na odlično drugo mesto pa se je uvrstila Trinkova stafeta v postavi: Alex Francescotto, Roman Rizzi, Martin Roner in David Corva.

KOŠARKA / DERBI »DEČKOV«

Premoč borovcev

Kontovel pokazal veliko borbenost

Bor Friulexport - Kontovel 80:60 (44:37)
BOR: Floridan 29, Kemperle 12, Peric, Pozar, Jevnikar 26, Dolhar 4, Rebula 4, Bulatović 2, Krčalić 3.

Trener: Jogan; SON: 20; PM: 6:14; 3T: Floridan 2, Jevnikar 2.

KONTOVEL: Starec 4, Sirk 2, Nabergoj, Zavadlall, Budin 4, Razem 30, Trempus 2, Matjacić 16, Bukavec, Schillani, Daneu 2.

Trener: Meden; SON: 15; PM: 11:25; 3T: Razem 1.

Povratni derbi med Borom Friulexport in Kontovelom (odigran je bil v sredo) so si zasluženo zagotovili domačini, ki so potrdili tako tehnično kot telesno premoč. Kontovelci so z borbeno igro zadovoljili kljub porazu, saj so se enakovredno upirali drugouvrščenim borovcem vse do zadnje četrtine srečanja. Nasprotno so Svetoivancani občutili odsotnost poškodovanega Diega Pozarja, pod košem pa so pustili preveč svobode Matjaciću in soigralcem. Vsekakor je bila zmaga Bora zaslužena, saj so Joganovi varovanci pokazali nekoliko boljše pripravo v vseh elementih igre. Med posamezniki gre omeniti visoke izkupičke točke Iztoka Floridana in Zige Razma (na sliki), ki sta bila najuspešnejša strelca. V Borovih vrstah je učinkovito zadeval tudi Mitja Jevnikar, medtem ko je za Med-novo ekipo dobro igral Andrej Matjacić. (ns)



Danes igra za vas Totocalcio

Andrej Močilnik



Atalanta - Roma	1 X
Bari - Milan	2
Bologna - Udinese	1
Empoli - Brescia	1 X 2
Inter - Sampdoria	1
Lazio - Juventus	1 X 2
Napoli - Piacenza	X 2
Parma - Fiorentina	X
Vicenza - Lecce	1 X
Ancona - Perugia	2
Foggia - Verona	X 2
Pistoiese - Cremonese	1
Catania - Marsala	X

Andrej Močilnik (letnik 1977) se je začel ukvarjati z jadranjem pri Tržaškem pomorskem klubu Sirena pri devetih letih. Do 15. leta starosti je jadrnil na optimistih in med številnimi odličnimi rezultati, ki jih je dosegel, naj omenimo 7. mesto na italijanskem državnem prvenstvu leta 1991. Nakar je začel nastopati v razredu »europa« in pred tremi leti se je udeležil evropskega mladinskega prvenstva v Barceloni, leto pozneje pa je sodeloval na EP v Istanbulu in v razredu »snipe« na SP v Španiji, poleg tega je v tem razredu takrat osvojil tudi naslov mladinskega državnega prvaka. Od lani je začel aktivno tudi s plezanjem pri Alpinističnem odseku Slovenskega planinskega društva Trst. Prejšnji teden je Vojko Breclj pravilno napovedal 6 izidov.

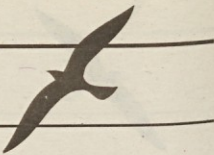
Ponovno presenečenje!

NOVI VOLVO C70 COUPÉ



danes, 3. in jutri, sobota, 4. aprila pri

Love Cars Srl - TRST, Strada della Rosandra 50
(Industrijska cona), TEL. 040/281365-830308



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Danes, 3. t. m., ob 20.30 (red B): Stalno gledališče FJK in Teatro de Gli Incamminati »Rihard III« W. Shakespeareja. Režija Antonio Calenda. Nastopata Franco Branciaroli in Lucilla Morlacchi. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec.

Vstopnice so na razpolago pri blagajni gledališča.

Gledališce Verdi

Operna in baletna sezona 1997/98

V nedeljo, 5. t. m., ob 16. uri (red D): Richard Wagner »Das Rheingold«. Nastopa orkester gledališča Verdi pod vodstvom Woldemarja Nelssona.

Ponovitvi: v torek, 7. t. m., ob 20.30 (reda F/E) in v petek, 10. t. m., ob 16. uri (red G).

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih) in v Vidmu pri ACAS (Ul. Faedis 20 - tel. 0432 - 470918).

Dvorana Tripcovich

Jutri, 4. in v nedeljo, 5. t. m., ob 20.30 balet »Bolero - Carmen«. Izvaja baletna skupina gledališča Verdi.

V torek, 7. t. m., ob 17.30. uri se bo v sklopu ciklusa »Ura z...« predstavil baritonist Robert Dohmen. Klavirska spremljava Natascie Kersevan.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča Verdi.

Gledališce Cristallo - La Contrada

Danes, 3. t. m., ob 20.30: Tullio Kezich in Dino Buzzati »Un amore«. Režija Egisto Marcucci. Nastopajo Giulio Bosetti, Marina Bonfigli in Anna Ammirati.

Gledališce Miela

Teatralmente intrecci - Gledališka prepletanja

Danes, 3. t. m., ob 21. uri predstava »Camminanti«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V ponedeljek, 6. in v torek, 7. t. m., ob 20.30 gostuje Teatro Eliseo s predstavo »Giacomo Casanova Comedien«. Režija Maurizio Scaparro, v glavni vlogi nastopa Giorgio Albertazzi.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Gorica Kinema: v četrtek, 9. t. m., ob 20.45 »Big Fish« (VB 1997, režija Stefan Schwarz).

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Danes, 3. t. m., ob 20.45 gostuje gledališka skupina Teatro Eliseo s delom R. Abiracheda »Giacomo Casanova, comédien«. Režija Maurizio Scaparro. V glavni vlogi nastopa Giorgio Albertazzi.

Ponovitvi: jutri, 4. t. m., in v nedeljo, in 5. t. m.

Teatro Contatto - Avditorij Zanon

Danes, 3. t. m., ob 20.30: Compagnia del Centro Servizi e Spettacoli iz Vidma: W. Shakespeare »La guerra delle due rose, capitolo II ovvero: Enrico VI«. Režija Antonio Syxty.

Knjigarna Friuli

(Ul. dei Rizzani 1-3)

Danes, 3. t. m., ob 18.30 predstavitev italijanskega prevoda knjige Dušana Jelincića »Biseri pod snegom« (Perle sotto na neve). Delo in avtorja bo predstavil novinar Paolo Roncoletta.

LATISANA

Teatro Odeon

Od 7. t. m. do 19. maja bo na sporedu niz predstav »Teatro comico oggi«: prva predstava bo v torek, 7. aprila, ob 20.30: Paolo Hendel »Il meglio di Paolo Hendel«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V nedeljo, 5. t. m., ob 17. uri bo nastopil Claudio Cinelli s predstavo »Screch«.

V soboto, 11. t. m., ob 20.30 bo Primorsko dramsko gledališče gostovalo z delom Petra Barnes »Ni tako slabo kot zgleda«. Režija Jasa Jamnik. Nastopajo: Joze Hrovat, Janez Starina, Mira Lampe-Vujčić.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V nedeljo, 5. t. m., ob 17. in 20. uri ameriški film »Austin Powers«. Režija Jay Roach. V glavnih vlogah nastopajo: Mike Myers, Eliza-

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Koncertna sezona 97/98

V torek, 21. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu: recital Massima Gona. Na sporedu Debussy, Ravel in Musorgsky.

Gledališce Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 20. t. m., ob 20.30 koncert Tria Kalichstein, Laredo in Robinson. Na sporedu Haydn, van Beethoven in Schubert.

Gledališce Miela

»Svobodna glasba«: jutri, 4. t. m., ob 21. uri koncert bretonske glasbe s harfistko Kristen Nogues.

Sportna palaca

V petek, 17. t. m., ob 21. uri bo nastopil Toquino.

V soboto, 23. maja, ob 21. uri bo nastopil Alan Parson's Project - prvič v Italiji.

Stadion Grezar

V sredo, 6. t. m., ob 21. uri koncert rock skupine Iron Maiden.

V soboto, 30. maja, ob 21. uri bodo nastopili Simple Minds.

Marijin dom pri Sv. Ivanu

Jutri, 4. t. m., ob 20.30 Mednarodna zborovska revija Primorska poje '98: nastopajo MePZ Kromberski Vodopivci - Kromberk, Pevska skupina Upaje - Ilirska Bistrica, MePZ Miren, MPZ Matajur - Klenje, ZPZ Lucija, Nonet Brda.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 5. t. m., ob 18. uri bo v okviru

Openskih glasbenih srečanj nastopila Srednja glasbena in baletna sola iz Maribora: bariton Ales Marcic (na sporedu Scarlatti, Hayden, Kozina in Mozart); Borut Zagoranski - harmonika (na sporedu Zolotarjev in Timosenko); Kvartet pozavn (na sporedu Grieg, Dvorak, Ribic in Zitnik); Ansambel tolkal (na sporedu Mancini, Rosauro in Firth).

DEVIN

Mixer Bar

Jutri, 4. t. m., se bo predstavila skupina »Babilonya«.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V sredo, 8. t. m., ob 20.30: Zavod Združenega sveta, v sodelovanju z Obcino Tržič in zborom Sant'Ambrogio, prireja koncert »Vsi skupaj za UNICEF«. Izkupiček večera bodo namenili ustanovi Unicef.

GORICA

Kulturni dom

Danes, 3. t. m., ob 20.30 v okviru glasbene revije »Across the Border« bo na sporedu koncert profesorjev glasbene sole »Roland« iz Gorice z naslovom »Roland Show«.

Cerkev Sv. Ignacija

Danes, 4. t. m., ob 20.30, v okviru koncertne sezone Centra E. Komel, koncert Mesanega pevskega zbora Hrast iz Doberdoba. Dirigent Hilarij Lavrencič. Koncert je v sodelovanju z Glasbeno matico.

ČERVINJAN

Gledališče Pasolini

Danes, 3. t. m., ob 21. uri recital sopranitske Marie Collien. Klavirska spremljava Paola Longa.

VIDEM

Videmska stolnica

V četrtek, 9. t. m., ob 20.45 koncert The Hilliard Ensemble.

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

Danes, 3. t. m., ob 24. uri (dvorana rock) nastop skupine So Vibes.

V ponedeljek, 6. t. m., ob 22. uri (dvorana rock) večer jazz glasbe s Tanio Mario.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V sredo, 8. t. m., ob 20.30 koncert v okviru programa »Posvečeno Tartiniju«: Ob obletnici Tartinijevega rojstva. Nastopata komorni orkester Camerata Labacensis in mesani zbor Academia Musicae Labacensis.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Danes, 3. t. m., ob 20. uri prvi 1. Mednarodni festival kitare, ki ga prireja Kulturni center Srečka Kosovela in Glasbena matica. Nastopil bo kitarist Marko Feri. Na programu Merku, Srebotnjak, Tansman, Dyens, Kumar, Vrhunc, De Falla, Llobet, Villa-Lobos, Piazzolla.

beth Hurley, Michael York.

V torek, 7. t. m., ob 20. uri ameriški film »Nabrite družabnice«.

V četrtek, 9. t. m., ob 17. uri plesno baletna pravljica »Rdeca kapica«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Danes, 3. t. m., ob 20. uri: U. Cetinski »Alma«. Režija Ursula Cetinski in Polona Vetrh. Nastopa Polona Vetrh.

V ponedeljek, 13. t. m., ob 19. uri v Gallusovi dvorani večer plesa in akrobatike na kotlakah s skupino Steve Love's New York Express roller dance company. Ponovitev v torek, 14. aprila, ob 20. uri.

Mestno gledališče ljubljansko

Danes, 3. t. m., ob 19.30 (abonma K): »Kaligula«.

Mala scena MGL: danes, 3. t. m., ob 21. uri (izven konto): »Kontrabas«.

SNG - Drama

Danes, 3. t. m., ob 19.30 (abonma petek; izven in konto): P. C. de la Barca: »Zivljenje je sen«.

Mala drama: danes, 3. t. m., ob 20. uri (izven in konto): Y. Reza: »Art«.

Plesni teater Ljubljana

Danes, 3. t. m., ob 20. uri: »Skriti vrtovi pogleda«. Koreografija Sinja Ozbolt.

Ponovitev jutri, 4. t. m., ob 20. uri.

Moje gledališče

Danes, 3. aprila, ob 20. uri: M. Gavran »Iscem moza s kulturo srca«.

Lutkovno gledališče

Jutri, 4. t. m., ob 11. uri (izven): J. Wilkovski »Trdoglavček«.

OSP

Kulturni dom

Danes, 3. t. m., ob 20. uri Mednarodna zborovska revija Primorska poje '98: nastopajo pevska skupina Vasoalec - Ilirska Bistrica, Komorna skupina Inke - Podljudinj, Oktet izpod Krna - Vrsno, Skupina Temne note - Pomjan, Oktet Prfarc - Spodnja Idrija, Vokalna skupina Odmevi - Salez.

DEKANI

Kulturni dom

Jutri, 4. t. m., ob 20. uri Mednarodna zborovska revija Primorska poje '98: nastopajo ZPUZ Upokojenje - Nova Gorica, Vokalna pevska skupina Portorož, MePZ Smihel, MePZ France Bevk - Smarje pri Kopru, Tržaški oktet, MePZ Stanko Premrl - Podnanos.

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Jutri, 4. t. m., ob 19.30 (izven in konto): S. Prokofjev »Romeo in Julija«.

V pripravi je premiera: I. Stravinski »Oedipus Rex« in C. Orff »Trionfo di Afrodita«, v četrtek, 16. aprila, ob 20. uri.

Cankarjev dom

Danes, 3. t. m., ob 19.30 v Gallusovi dvorani (oranžni abonma I. in II.) koncert Orkestra slovenske filharmonije. Dirigent Nikolaj Aleksejev.

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

15. maja bodo nastopili Rolling Stones.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Galerija Moderne umetnosti v Muzeju Revoltella: do 9. aprila je na ogled nov razstavn prostor Punto video, arte & tecnologia.

Avditorij Muzeja Revoltella: do 17. maja je na ogled razstava grafičnih in slikarskih del Umberta Verude »Nella Trieste di Svevo l'opera grafica e pittorica di Umberto Veruda (1968-1904)«.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Obcinska razstavna dvorana na Trgu Unità: do 26. t. m. je na ogled razstava »Teratos«. Na ogled vsak dan od 9. do 19. ure.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 16. t. m. je na ogled razstava Antonia Gribesa.

18. t. m. ob 19.30 otvoritev razstave slikarja Juana Leal-Ruiza »Good Night«. Razstava bo na ogled do 20. maja.

Center Il Giulia - Avditorij: na ogled je razstava »Podobe Elette«.

La Stalletta (Ul. Giuliani 36): do 27. t. m. je na ogled skupinska razstava na temo »Vonji in barve«.

Knjigarna Borsatti (Ul. Ponchielli 3): se jutri,

4. t. m., bo na ogled skupinska razstava z naslovom »Mormorio di primavera«.

Galerija Cartesius: do 9. t. m. razstavlja Mario Albanese

Studio Tommaseo: v četrtek, 9. t. m., ob 19. uri otvoritev razstave umetnice Brigitte Brand. Razstava bo odprta do 10. maja s sledim urnikom: od ponedeljka do sobote od 17. do 20. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o škedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

GORICA

Kulturni dom: do 11. t. m. je na ogled je razstava novogoriškega fotografa Rafaela Podobnika.

Galerija ARS (Katoliška knjigarna - Travnik 25): se jutri, 4. t. m., razstavlja Lucijan Bratuš. Ogled po urniku knjigarne.

ŠPETER

Beneska galerija: na ogled je razstava Vladimira Klanjsčka.

VIDEM

Centro friulano arti plastiche (Ul. Beato Odorico da Pordenone 3): do 11. t. m. razstavlja Tomo Vran.

PORDENON

Cinemazero (Trg Maestri del Lavoro 3): na

ogled je fotografska razstava »Mehika, vojna v nebesih«.

BENETKE

Museo del Settecento Veneziano - Ca' Rezzonico: do 20. maja je na ogled zanimiva razstava porcelana z naslovom »Beneski porcelan 18. stoletja«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij: do petka, 17. t. m., so na ogled dela kubanske slikarke Ane Marie Erre.

V soboto, 25. aprila, ob 19. uri otvoritev razstave slikarja Viktorja Birse, ob njegovem 90. rojstnem dnevu.

SEŽANA

Mala galerija: do 12. t. m. razstavljata Slavka in Miro Kranjec. Na ogled od ponedeljka do petka od 15. do 17. ure.

Kulturni center Srečka Kosovela: ona ogled so tapiserije Silve Horvat.

HRPELJE

Obcinska stavba: odprta je fotografska razstava Janka Kovacica, člana Fotokrožka Trst '80. Razstavo sta priredila Mavrični most mladi in občina Hrpelje.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala: razstavlja Ljubo Bizjak »Maske«.

DOBOVO V BRDIH

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob ponedeljkih zaprta.

KROMBERK

Grad Kromberk: do 15. t. m. je na ogled umetnostnozgodovinska razstava z naslovom »Sakralna znamenja« - lesena plastika na Goriskem med pozno gotiko in renesanso. Razstavo si lahko ogledate ob delavnikih od 10. do 17. ure in ob nedeljah od 13. do 17. ure (zaprta ob sobotah in ponedeljkih).

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija (Presernova ulica 3): odprta je razstava »Ajdoščina 2000«. Razstava je posvečena stirim urbanističnim delavnicam, v okviru katerih so skupine studentov arhitekture obdelovale različne dele mesta.

LJUBLJANA

Moderna glalerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije - retrospektivna razstava Toneta Kralja. Galerija Dessa (Zidovska steza 4): razstavlja Ales Princic.

Galerija CD: do 10. maja je na ogled razstava Luigija Spazzapana.

Mala galerija v Cankarjevem domu: do 15. t. m. je na ogled razstava fotografij Boruta Krajnc.



RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 **Risanka: Peter**

20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.40 Film: Europa 51 (dram., It. '52, r. R. Rossellini, i. I. Bergman, A. Knox)

11.30 Dnevnik

11.35 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Portret, ki ubija (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.10 Aktualni oddaji: Na vrtu odd. Verdemattina, 14.40 Cara Giovanna

15.50 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Aladdin in nan. Zorro

17.00 Tg Ragazzi - Mladinski dnevnik

17.50 Danes v parlamentu

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Prima di tutto

18.45 Variete: Colorado (vodi Carlo Conti)

19.30 Vreme in dnevnik

20.40 Aktualno: Il fatto (vodi Enzo Biagi)

20.50 Dokumenti: SuperKvark (vodi Piero Angela)

22.40 Dnevnik

22.55 Film: La voce della luna (fant., It. '89, r. F. Fellini, i. R. Benigni, P. Villaggio)

1.00 Dnevnik

1.05 Zapisnik, horoskop, vreme

1.10 Aktualno: Tempo

RAI 2

6.45 Pregled družbenega tiska

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

9.15 Jaz pišem, ti pišes

9.40 Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara

10.45 Racconti di vita

11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje

14.00 Tenis - Pokal Davis: Italija - Indija

15.30 Variete: Ci vediamo in TV (vodi Paolo Limiti)

16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)

16.15 Nan.: J.A.G. Avvocati in divisa

18.15 Dnevnik, sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

19.05 Nan.: J.A.G. Avvocati in divisa

20.00 Rubrika o lotu

20.30 Večerni dnevnik Tg2

20.50 Variete: Furore

23.00 Tg2 Dosje

23.45 Dnevnik

0.05 Danes v parlamentu, vreme, sport

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualno: Tempo, 10.30 Infinito futuro

10.55 Tenis: Italija - Indija, vmes (12.00) dnevnik

12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne. Tenis - Pokal Davis: Italija - Indija

17.00 Dok.: Geo & Geo

18.30 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti

20.00 Aktualno: Od 20. do 20. ure, 20.15 Report, 20.30 Blob

20.40 Film: Arma letale 2 (krim., ZDA '89, i. M. Gibson, D. Glover)

22.30 Dnevnik, deželne vesti

23.05 Aktualno: Milano - Roma

0.05 Glasba: Pred premiero - La Bohème

0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme

1.20 Fuori orario

1.25 Nočni sport: biljard

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 I due volti dell'amore

8.50 Nad.: Vendetta d'amore, 9.20 Amanti, 10.30 Sei forte papà

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik Tg 4

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: Cavalli selvaggi (vestern, ZDA '85)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)

18.55 Dnevnik in vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 TV film Perry Mason: L'arte di morire (ZDA '92, i. R. Burr, B. Hale, David Soul, J. Rhys-Davies)

22.40 Film: Attenti al ladro (kom., '90, i. J. Malkovich, A. MacDowell)

0.45 Pregled tiska

1.05 Film: Acque amare (dram., It. '54)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere

9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Aktualna odd.: Signore mie (vodi Rita Dalla Chiesa)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful

14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in ženske

15.40 Aktualna odd. o zdravju: Vivere bene salute

16.15 Nan.: Ciao dottore! (i. Ulrich Reinthaler)

17.15 Aktualna kronika - Verissimo sul posto - Na licu mesta (vodi M. Liorni), 17.45 Verissimo - Kronika v živo (vodi Cristina Parodi)

18.35 Variete: Tira & Molla

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)

21.00 Aktualne teme v oddaji: Accadde domani (vodi Maria De Filippi)

23.29 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik

1.30 Striscia la notizia

2.00 Nan.: Voci nella notte

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Supercar

10.00 Aktualno: Moby's

10.20 Film: Perché proprio a me? (kom., ZDA '89)

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio

12.55 Nan.: Willy, princ z Bel Aira

13.30 Risanke: Lupin

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Aktualno: Colpo di fulmine

15.00 Variete: Fuego!

15.30 Nan.: A scuola con filosofia

16.05 Variete za najmlajše

17.30 Nan.: Sindab (i. Zen Gesner)

18.25 Sport studio, 18.30 Odprti studio

19.00 Nan.: V osmih pod isto streho, 12.00 La tata (i. Fran Drescher)

20.00 Variete: Sarabanda

20.45 Film: Batman Forever (fant., ZDA '95, i. Val Kilmer, N. Kidman)

23.10 Aktualna odd.: Moby's (vodi Michele Santoro)

23.55 Aktualno: Le notti dell'angelo, Filmske novosti

0.30 Odprti studio

0.55 Sport studio, 0.50 Italija 1 sport

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

13.55 In... diretta

15.25 Nadaljevalna

18.00 Kotiček zdravja

19.00 Zoom mladi

20.10 Posočje sprašuje

21.00 Glasb. odd.: Musichiamo

23.35 Zoom mladi

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

12.50 Aktualno: Soldi soldi

14.05 Film: Come sposare una figlia (kom., '58, r. V. Minnelli, i. R. Harrison)

16.10 Variete: Tappeto volante

18.05 Variete: Zap zap

19.50 Glasba: Forte fortissima

20.45 Film: Octopussy (pust., VB '83, i. R. Moore)

23.00 Check Up Zdravje

0.10 Sport: Mondocalcio

Slovenija 1

8.55 Oglasi

9.00 TV prodaja

9.30 Tedenski izbor: Glejte, kako rastejo: Zajec; 9.40 Tedi, oddaja za mularijo, 10.15 Izobraževalna oddaja

11.05 Oddaja o ljudeh in živilih: 4 X 4

11.35 Na vrtu

12.05 Nadaljevalna: Vrtinec rož (10.)

13.00 Porocila

13.05 Vreme, sport

13.10 Polnočni klub

14.20 MG Ljubljana: Ta veseli dan, ali Matiček se zeni (A.T. Linhart)

16.20 Mostovi

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Po Sloveniji

17.25 Oglasi, napovedniki

17.30 Oddaja za otroke: Sprehodi v naravo: Okrasne češnje, 17.45 ris. nan. Cofko Cof

18.20 Dok.: Novi raziskovalec

19.10 Risanke

19.20 Napovedniki, oglasi

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.00 Zrcalo tedna

20.13 Oglasi

20.15 Film: The Fabulous Baker Boys (ZDA 1989, i. jeff Bridges, Michelle Pfeiffer, Beau Bridges)

22.05 Oglasi, napovedniki

22.10 Odmevi, kultura, vreme

22.50 Sport, oglasi

23.00 Dok. oddaja: Jorge Amado

23.50 Oglasi, napovedniki

23.55 Mojstri jazz (6. del)

1.00 Dokumentarna serija: Novi raziskovalec (ZDA, zadnji del)

1.50 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 13.00 Videostrani

13.05 Savrinske pupe & Ragacni

14.30 Vecer s prvaki

16.00 Danes na Primorskem

16.05 Nad.: Sosedje

16.35 Kako biti zdrav?

18.00 Zdravje in mi: Bolecine

20.00 Dnevnik, vreme

20.30 Velikonočni običaji

21.45 Nad.: Sosedje (9. del)

22.15 Lokalne TVM Mezica

22.45 Glasb. odd.: Naj spot

23.35 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

10.05 Vremenska panorama

11.00 Napovedniki

11.05 Nanizanka: Doktor Sylvestre (Francija, 10. epizoda)

12.00 Oddaja TV Koper: TV Popper

13.00 Film: Rimske počitnice (ZDA)

15.00 Napovedniki, oglasi

15.05 Euronews

16.00 TV prodaja

16.30 Film: It's all true (dok., ZDA 1993, i. Olimpio Meira, André de Souza)

18.00 Oglasi, napovedniki

18.05 Nan.: Wildbach (Nemčija, r. T. Nikel, E. Riedelsperger, M. Zens, i. Siegfried Rauch, Horst Kummeth, Kathi Leitner, 4. epizoda)

19.00 TV igrice: Kolo sreče

19.30 Videoring

19.55 Oglasi

20.00 Obletnica RTV Slovenija (2. oddaja)

21.30 Dokumentarna serija: Veliki miti in skrivnosti 20. stoletja (VB, 18. del)

22.00 Film: Obleka (Nizozemska 1996, i. Henri Garcin)

23.40 Nanizanka: Charlie Grace (ZDA, 5. epizoda)

0.25 DP v hokeju: Olimpija Hertz - Acroni Jesenice

2.25 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews

16.10 Sredozemlje

16.40 Kermesse Party

17.30 Cetrtkova sportna oddaja

18.00 Program v slovenskem jeziku: Vec ljudi vec ve

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, sport

19.30 Otroška oddaja: Eccheccimanca

20.00 Vsedanes aktualno

20.30 Praznične prireditve: Facciamo festa (vodita R. Giuricin, S. De Franceschi)

21.00 Potovanje po Nemčiji

22.00 TV dnevnik Vsedanes

22.15 SP v umetnostnem drsanju, moški

23.45 Teche (oddajo vodi Roberto Ferrucci)

Vsedanes, vreme

R A D I O

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.15 Odprta knjiga: Uače naš (A. Kralj, prip. D. Malalan, 10. del); 9.40 Po naravni poti do boljšega počutja (pripr. J. Štefancič); 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Pogovor z; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Primorska poje; 13.20 Orkestri; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Od Milij do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Glasb. kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slovenska lahka glasba; 18.45 Postni govor; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Porocila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00

Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L'una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po

svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Rekreacija, planinske informacije, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobčnice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva, šport, vreme, promet; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.15 Špet odzivilne opere; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba za konec dneva; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo je obsežno in globoko območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta se počasi približuje Alpam. Pred njo doteka z jugozahodnimi vetrovi topel in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.42 in
zatone ob 19.34.
Dolžina dneva 12.52.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 11.33 in
zatone ob 1.52

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
11,2 stopinje C.

BIOPROGNOZA

remenski vpliv na
splošno počutje in raz-
položenje ljudi je obre-
menilen. Moteno bo tudi
spanje.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.30 najvišje 24 cm, ob 9.05 najnižje -27
cm, ob 16.55 najvišje 9 cm, ob 21.00 najnižje 5 cm.

Jutri: ob 2.34 najvišje 14 cm, ob 11.07 najnižje -25
cm, ob 18.18 najvišje 17.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m	16	2000 m.....3
1000 m	11	2500 m.....2
1500 m	6	2864 m.....0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



V vzhodnih krajih bo delno jasno, drugod pretežno oblačno. V slovenskih hribih bodo rahle padavine. Najnižje jutranje temperature bodo od 2 do 8, najvišje dnevne od 12 do 20 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: Vzhodno od nas bo oblačno. V Alpah bodo občasno padavine.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo pretežno oblačno z občasnimi padavinami, ki se bodo v nedeljo okrepile in se razširile nad vso Slovenijo. Pihal bo jugozahodnik, ob morju pa jugo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Modne lastovke odletele čez Lužo



NEW YORK - Spomladanske modne revije za prihodnjo jesensko-zimsko sezono so se iz Evrope preselile v Združene države Amerike. Po Milanu in Parizu je trenutno prestolnica svetovne mode New York, kjer bo svojo kolekcijo pokazal tudi iz Pariza »pregnani« Giorgio Armani. Na našem posnetku pa sta modela iz kolekcije Anne Sui, ki je prikazala frfotajoče obleke iz prosojnega sifona v kombinaciji z zametnimi jaknami in plašči. (Tofefoto AP)

Neponarediv bankovec

BERN - Švica je dala v obtoč novi bankovec za tisoč frankov, ki ga krasi portret umetnostnega zgodovinarja Jacoba Burckhardta (1818-1897). To je drugi najvrednejši bankovec na svetu, za ameriškim bankovcem za tisoč dolarjev, v centralni banki pa zagotavljajo, da ga ni mogoče ponarediti. Švica se je lotila zamenjave vseh bankovcev, papir za tisoč frankov pa je predzadnji iz nove serije. Varuje ga šest sofisticiranih varoval in relief, ki slepe opozarja na njegovo vrednost. V Švici, kjer se se vedno veliko plačuje z gotovino, bodo bankovci za tisoč frankov odtehtali kar polovico vrednosti vseh bankovcev v obtoku.

Detektivi za obbolele delavce

LONDON - Vedno več britanskih podjetij najema zasebne detektive za preverjanje zaposlenih, ki vzamejo bolniško. Medtem ko je za delodajalce to le preprosto preverjanje poštenosti delavcev, sindikati obsojajo nezaupanje in poseganje v zasebnost. Ruth Lee iz instituta direktorjev, znana po svoji zelezni politiki, je za BBC pojasnila, da morajo biti zaposleni lojalni do delodajalcev; če iz tega ali onega razloga izrabijo zaupanje, imajo delodajalci pravico, da za njimi pošljejo detektiva. Po njenih besedah »nekdo, ki se spreha po ulici, že ne more biti tako bolan«. Zveza sindikatov Trade Union Congress to navado ostro obsoja in opozarja na vse trše vedenje delodajalcev do bolnih zaposlenih.

Stradivarijeva violina do zvezd

LONDON - Na dražbi londonske hiše Christie's Musical Instruments so te dni prodali Stradivarijevo violino (na posnetku AP), ki je bila nekoč last slavnega virtuozna Rudolpha Kreutzerja, kateremu je Ludwig van Beethoven posvetil svojo znamenito Sonato. Glasbilo je kupil nek londonski trgovec za rekordnih 947.500 funtov (približno 2,8 milijarde lir). Zadnji stradivari pred tem je bil prodan pri Christiesu leta 1990, in sicer za 902.000 funtov. Znameniti cremonski izdelovalec gosli Antonio Stradivari je pravkar prodano violino izdelal leta 1727. V preteklosti je bila violina last nekega ameriškega violinista, ki jo je svojčas kupil za 24.000 dolarjev (43,2 milijona takratnih lir).

Marsikdo se zdaj sprašuje, ali se je kupec zadovoljil samo z drago, a uspešno investicijo, ali pa bo dragoceno violino dal v rabo kakemu violinistu, ki si ne more privoščiti tako dragega glasbila.



Japonci bodo znižali gostoto prebivalstva

TOKIO - Japonska vlada je potrdila načrt za zmanjšanje gostote prebivalstva v in med velenostoma Tokio in Osaka. V prestolnici živi 11,8 milijona, v drugem največjem mestu na otoku pa 8,8 milijona ljudi. Po novem načrtu mestnega razvoja za 21. stoletje naj bi širjenje preusmerili s koridorja Tokio-Osaka na štiri območja - seve-

rovzhod in zahod otocja, obalo Japonskega morja in tihomorsko obalo. Najnovejši, že peti takšen načrt vključuje tudi šest novih avtocest in mostov prek zalivov in morskih ozin ter predvideva oblikovanje novih majhnih in srednjevelikih mest ter vasi, ki naj bi živele od kmetijstva, ribištva in gozdarstva.